



ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ιδέα

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΙΩΝ

Έτος 16ο
Αρ. Φύλλου 164
Οκτώβριος
1995

ΓΡΑΦΕΙΑ ΉΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

«Κυθηραϊκές ημέρες Νεφρολογίας και Υπέρτασης»

Στις 5 Οκτωβρίου 1995 στις οκτώ το βράδυ έγινε η εναρ-
κτική τελετή του ιατρικού
συνεδρίου στη μονή του Α-
γίου Θεοδώρου, με θέμα την
Υπέρταση και τη Νεφρολογία.
Χαιρετισμό απηύθυναν ο
πρόεδρος της οργανωτικής ε-
πιτροπής του Συνεδρίου κ.
Νικόλαος Παπαγαλόνης, ο
μητροπολίτης Κυθήρων Αντι-
κυθήρων **Ιάκωβος**, ο αρχιμαν-
δρίτης Αγίου Θεοδώρου **Κύ-
ριλος** και ο πρόεδρος της κοι-
νότητας Λειβαδίου **Γιώργος
Λευθέρης**.

Την έναρξη των εργασιών
του συνεδρίου έκανε ο πρόε-
δρος του Πανελληνίου Ιατρι-
κού Συλλόγου κ. **Μανώλης
Καλοκαιρινός**. Ακολούθησε
διάλεξη της καθηγήτριας του
Παντείου Πανεπιστημίου κ.
Αρώνη Τσίχλη με θέμα τα Κύ-
θηρα και η ωραία, άριστα ορ-
γανωμένη τελετή έκλεισε με
δείπνο (μπουφέ) που δόθηκε
στον πολύ όμορφο περίγυρο
της αυλής του μοναστηριού.

Στην σελίδα 8 εκτε-
νές ρεπορτάζ από την έναρξη
του Συνεδρίου και το Συνέ-
δριο.

του **Γιώργου Λευθέρη**

"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"
15 χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης

Ο ΕΠΑΡΧΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Πριν λίγες μέρες πληροφο-
ρηθήκαμε πως ο Έπαρχος
Κυθήρων κ. **Εμμαν. Κασιμά-
της** ανεχώρησε για την Αυσ-
τραλία. Κατά τη διάρκεια της
παράμονής του εκεί ο Έπαρ-
χος θα έχει διάφορες επαφές
με Κυθηραϊκά Σωματεία, ορ-
γανώσεις και μεμονωμένους
Κυθηρίους. Άλλωστε ο Έπαρ-
χος μας υπήρξε απόδημος και
δεν είναι η πρώτη φορά που
θα βρεθεί με τους Κυθηρίους
της διασποράς.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ FORUM ΕΚΔΟΤΩΝ

Οι κυθηραϊκές εφημερί-
δες «Κυθηραϊκά», «Κυθη-
ραϊκή Ιδέα», «Πανκυθηραϊ-
κή» και «Φωνή των Κυθή-
ρων» ανακοινώνουν ότι α-
πό 1ης Ιανουαρίου 1996 οι
καταχωρήσεις σωματείων,
τα ψηφίσματα, οι προκηρύ-
ξεις, οι καταστάσεις δω-
ρεών και οι κάθε είδους α-
νακοινώσεις εκτός αυτές
των ιδιωτών θα τιμολογού-
νται σύμφωνα με τα παρα-
κάτω:

α) Δημοσίου και Κοινοτή-
των 45 δρχ. το χιλιοστό στή-
λης.

β) Καταστάσεις Δωρεών:
40 δρχ. το χιλιοστό στήλης.

γ) Ψηφίσματα, ανακοι-
νώσεις και λοιπά δημοσιεύ-
ματα 70 δρχ. το χιλιοστό
στήλης.

Οι παραπάνω τιμές επι-
βαρύνονται με ΦΠΑ 18%.

Δυστυχώς οι πρόσφατες
δραματικές αυξήσεις στις
τιμές του χαρτιού και των
ταχυδρομικών τελών, που
έφθασαν μέχρι και τον τρι-
πλασιασμό τους, καθιστούν
αναγκαία την ενέργεια αυ-
τή, καθώς η έκδοση πλέον
των επαρχιακών εφημερί-
δων γίνεται προβληματική.
Είναι φυσικό, οι εξελίξεις
αυτές να οδηγήσουν και
στην αλλαγή του τιμολο-
γίου διαφημίσεων. Οι τοπι-
κές μας εφημερίδες έκα-
ναν ό,τι ήταν δυνατόν για
να διατηρήσουν τις τιμές
στο κατώτερο δυνατό ση-
μείο. Σημειώνεται ότι οι τι-
μές που αφορούν το Δημό-
σιο και τις Κοινότητες κα-
θορίζονται από το κράτος.

Οι Κυθηραϊκές
Εφημερίδες

ΒΡΟΧΗ ΣΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

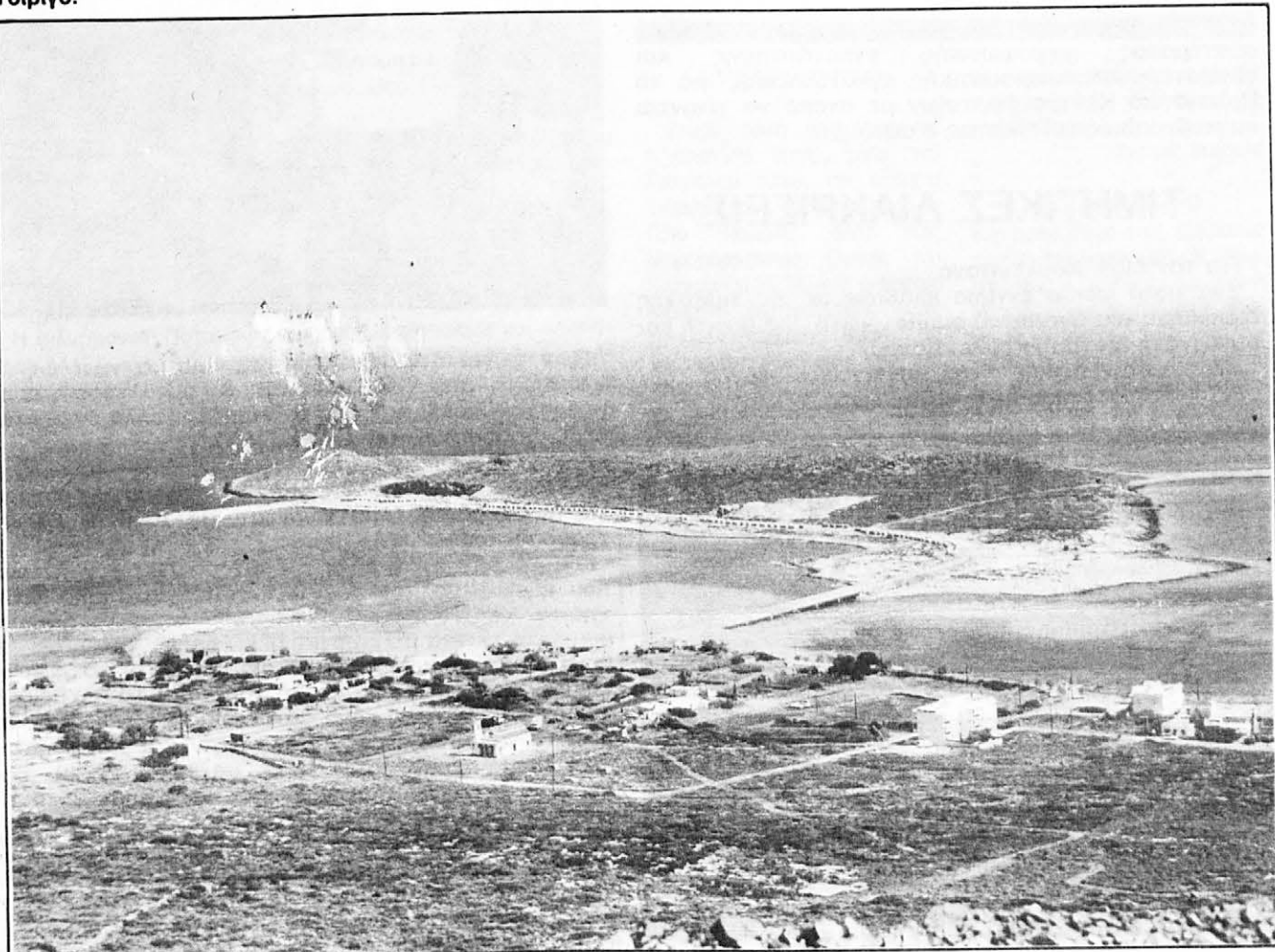
Έβρεξε αρκετά το Σαββα-
τοκύριακο 30/9-1/10 στα Κύ-
θηρα και όπως μας πληροφο-
ρούν το νερό αυτό ευνοεί πολ-
λύ τις ελιές, ώστε να μαζεύο-
νται ευκολότερα αλλά και νω-
ρίτερα από πλευράς εποχής.
Βέβαια δεν προβλέπεται βε-
ντέμα φέτος γιατί οι ελιές δεν
είναι φορτωμένες.

Διακόφτι και τώρα τι;

Πάνε πολλά χρόνια που Κυθηριοπαράγοντες του τόπου
μας (Παν. Τσιτσιλίας) αγωνίστηκαν και συνεχίζουν να αγ-
νίζονται ακόμη και σήμερα (Γρηγ. Κασσιμάτης) για την πρα-
γματοποίηση ενός πολύ παλαιού «ονείρου» των Κυθηρίων:
Τη δημιουργία ενός μόνιμου και ασφαλούς λιμανιού στο
Τσιρίγο.

σκεπτών, στα χρόνια που έρχονται; Η κατάσταση το καλο-
καίρι που μας πέρασε υπήρξε απελπιστική.

Κάνουμε έκκληση στον Εξωραϊστικό Σύλλογο Διακοφτί-
ου, στην Κοινότητα Φριλιγκιανικών στην οποία ανήκει,
στους Κυθηραϊκούς φορείς, στο Επαρχείο και τη Νομαρ-



Διακόφτι: Συνεχίζονται οι εργασίες.

Συνεχίζονται τελικά οι εργασίες στο δρόμο
Διακοφτίου, παρά τη συνεχιζόμενη φημολογία ότι
σταμάτησαν. Ήδη στρώθηκε ο δρόμος με χαλίκι και
σύντομα θα στρωθεί. Παράλληλα δε μία νέα πίστωση
ύψους άνω των 300 εκατ. δρχ. έχει εγκριθεί για
συνέχιση των εργασιών.

χία και κάθε συμπατριώτη μας ή φιλοκυθηριο που μπορεί
να ασκήσει την επιρροή του, να βοηθήσει σ' αυτή την
προσπάθεια επίλυσης άμεσων και λειτουργικών μορφής
θεμάτων του χωριού αυτού. Σαν να μην έφθαναν δε αυτά,
έχουμε και τις γνωστές καταπατήσεις, προβλήματα χρη-
σικτησίας, αγοραπωλησίες ακινήτων αλλοτρίων κλπ. που
επιτείνουν το ήδη βαρύ κλίμα.

Η παράκλησή μας ας γίνει σύνθημα συστράτευσης των
Κυθηρίων για μια κοινή προσπάθεια βελτίωσης και των
συνθηκών ποιότητας ζωής όσων κατοικούν ή θα κατοική-
σουν και σ' αυτό το μέρος.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- ΣΕΛ. 2 Κυθηραϊκά
προβλήματα
- ΣΕΛ. 3 Το Τσιρίγο σήμερα
- ΣΕΛ. 4 Τουριστικά,
Οικονομικά,
- ΣΕΛ. 5 Ενημερώσεις
- ΣΕΛ. 6 Λογοτεχνικά σελίδα
- ΣΕΛ. 7 Ας διατηρήσουμε
την παράδοση
- ΣΕΛ. 8 Κυθηραϊκό
Πανεπιστήμιο
- ΣΕΛ. 9 Ιστορικά θέματα
- ΣΕΛ. 10 Αντικύθαρα

- ΣΕΛ. 11 English Section
- ΣΕΛ. 12 English Section
- ΣΕΛ. 13 Επιχειρηματικά
- ΣΕΛ. 14 Επίκαιρα Θέματα
- ΣΕΛ. 15 Νεολαία
- ΣΕΛ. 16 Κυθηραϊκοί
φορείς - Κυθηρούπολη
- ΣΕΛ. 17 Απόδημος
Κυθηραϊσμός
- ΣΕΛ. 18 Κοινωνικά
- ΣΕΛ. 19 Οι προσφορές
των Κυθηρίων
- ΣΕΛ. 20 Ειδήσεις

Η πρόταση του μήνα

Όταν πρόκειται να βελτιώσω την τουριστική ανά-
πτυξη της νήσου, πρέπει να δίνω προτεραιότητα εις
τους καλύτερους στόχους. Ένας τέτοιος, μετά την
Παλιόχωρα, ίσως ισχυρότερος κατά τη γνώμη μου, εί-
ναι το παλιόκαστρο και ο Ναός σήμερα του Αγ. Κοσμά,
παλαιά της θεάς Αφροδίτης, που σώζονται ακόμη οι κι-
ονες του παλαιού ναού. Εκείνο που χρειάζεται από
τους σημερινούς Κυθηρίους είναι ένας δρόμος καλά
τοξευμένος και φαρδύς όπου τα αυτοκίνητα να πη-
γαινοέρχονται άνετα. Είναι μια έρευνα από τις πεζο-
πορίες μου σε όλο το νησί. Απορώ πως δεν αξιολογή-
θηκε ακόμα μια τέτοια υπέροχη ιστορική τοποθεσία.

Η πρόταση ανήκει στον κ. Βακτρα Πανάρετο.



24η ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

Την ημερομηνία αυτή το μοναστήρι της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας των Κυθήρων εορτάζει και πανηγυρίζει επίσημα το θαύμα της ίασεως του παραλυτικού που έγινε στο ναό της από την Παναγία μας, παρουσία πολυαριθμών Κυθηρίων προσκυνητών.

Όπως κάθε χρόνο έτσι κι εφέτος ήταν λαμπρός και μεγαλοπρεπής ο εορτασμός, η ιεροτελεστία άσπρη και κατανυκτική με το σεβασμιώτατο μητροπολίτη μας κ.κ. **Ιάκωβο** συμπαραστατούμενο από όλο το ιερατείο της μητροπόλεως, με την κυθηραϊκή χορωδία μελίσρητο, με τους **Κοσμά Παστό, Γιώργο Πιέρο, Ελένη Χάρου-Κορωνάου** κλπ. και το εκκλησίασμα με πίστη πηγαία σταυροκοπούμενο και γονυπετές να παρακολουθεί τη μελωδικότατη μυσταγωγία ψυχή τε σώματι και διανοία.

Την εορτή ετίμησαν όλοι σχεδόν οι Κυθηριοί, όπως και πολλοί Κρητικοί, Βατικιώτες, από Γύθειο, Αθήνα - Πειραιά με άρτους, λειτουργίες, τάματα κλπ. Από Κρήτη ήρθαν 100 και πλέον άτομα καταγόμενα από ολόκληρη την Κρήτη ως και από τη Σητεία δηλ. το ανατολικό άκρο της. Μεταξύ αυτών ήταν κι ένας Χανιώτης λεβέντης 78 ετών παλέμαχος της Αλβανίας και της Εθνικής Αντιστάσεως 1941-1945 ονομαζόμενος **Βασίλης Φουράκης** με στολή τοιφτική, λεβέντικη, κρητική στολή πολεμιστού με 4 παράσημα στο στήθος, μ' ασημένια πιστόλα στο ζουνάρι, κρητικό κεφαλομάντηλο στο κεφάλι με την απαραίτητη κατσούνα-μαγκούρα, η γνήσια προσωποποίηση της κρητικής λεβεντιάς με ανάστημα 1.80. Εντυπωσίασε τους πάντας ο Κρητίκαρος.

Ένας άλλος κρητικός έφερε άφθονο κρασί, ψωμί και μεζέδες και κερνούσε τον κόσμο από μεριά και λέγεται **Γιώργος Αγγελουδάκης** από Μελισσουριό Χανίων.

Ήρθαν κι από Αθήνα 2 πούλμαν γεμάτα προσκυνητές κι εορταστές με τους κυθηρίους ταξιδιωτικούς πράκτορες **Μανώλη Λουράντο** από Καληπεριάνικα - Λιβάδι και **Δημήτρη Σπύρου Στάθη** ναυάρχου ε.α. από Καψάλη, τους οποίους ευχαριστούμε που φέρνουν προσκυνητές, περιηγητές και παραθεριστές στα Κύθηρα της θεάς του έρωτα Αφροδίτης.

Την Πανκυθηραϊκή αυτή εορτή εκτός ημών των εντοπίων Κυθηρίων, Κρητών κλπ. ετίμησαν οι βουλευτές Πειραιώς κ.κ. **Σουμάκης, Ντεντιδάκης, Μιχαλολιάκος**, όπως και ο προηγούμενος έπαρχος **Τσουλουχόπουλος**, ο σημερινός έπαρχος **Μανώλης**



Κασιμάτης, ο Πρόεδρος Εγχωρίου Περιουσίας **Κώστας Γ. Καλίγερος** δικηγόρος, ο διοικητής αστυνομικού τμήματος Κυθήρων, λιμεναρχείου Καψαλίου, Αερονομείου, Πρόεδροι των Κοινοτήτων κλπ.

Με αυτή την επισημότητα και την παρουσία, ως προσκυνητών, εορταστών, πανηγυριστών 2.500 περίπου ατόμων εορτάσθη η επέτειος της ίασεως του παραλυτικού στο μοναστήρι της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Κυθήρων. Πλήθος άρτων ευλογήθηκαν και μοιράσθηκαν στο λαό, προσφορά των εορταστών Κυθηρίων και μη και το μοναστήρι προσέφερε στο κόσμο καφέ, λουκούμια και βουτήματα εν αφθονία.

Η φιλαρμονική Ποταμού ελάμπρυνε, ενθουσίασε και συνεκίνησε όλους με την άσπρη εμφάνισή της και τη μελωδική εκτέλεση όλων των μουσικών κομματιών. Χρόνια πολλά σ' όλους και καλά.

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

Το Πανηγύρι της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας στον Πειραιά

Στις 23 Σεπτεμβρίου, όπως κάθε χρόνο έτσι και φέτος, γιορτάστηκε στην **Παναγία Μυρτιδιώτισσα στο Ν. Φάληρο** από την **Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά-Αθήνας**. Προσφέρθηκε άρτος από τα Κύθηρα, καθώς επίσης και η περιφορά της εικόνας έγινε πλαισιωμένη από Κυθήριους νέους με τοπικές ενδυμασίες.

Ανήμερα της Παναγίας, μετά την ακολουθία, προσφέρθηκε άρτος, καφές και αναψυκτικά στη Λέσχη της Αδελφότητας, όπου παραβρέθηκαν αρκετοί Κυθηριοί και Βουλευτές.

Στη Μητρόπολη Αθηνών

Λειτουργία τελέστηκε και στη **Μητρόπολη Αθηνών**, με την ευκαιρία της μνήμης της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας. Μετά τη λειτουργία έγινε μνημόσυνο στη μνήμη των ευεργετών του Τριφυλλείου Ιδρύματος, όπου παραβρέθηκαν και πολλοί συμπατριώτες μας. Μοιράστηκαν Άρτος και Μυρτιές από το νησί μας.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θεωρώ ηθική υποχρέωση να ευχαριστήσω θερμά, μέσω του Κυθηραϊκού τύπου, τον εξαίρετο άνθρωπο και επιστήμονα ιατρό κ. Πάνο Μαριάτο, Δ/ντή της Νευροχειρουργικής Κλινικής του Νοσοκομείου ΜΕΤΑΞΑ, ο οποίος σε κλάσματα δευτερολέπτου, χωρίς εξετάσεις, έγκαιρα, σωστά και επιστημονικά διέγνωσε και εν συνεχεία χειρούργησε μία ύπουλη και σπάνια ασθένεια, η οποία χρόνια με ταλαιπωρούσε, χωρίς, παρά τις επίμονες, χρόνιες εξετάσεις μου σε Νοσοκομεία και ιδιωτικά ιατρεία, κανείς να μπορεί να την διαγνώσει και να με λυτρώσει.

Θα τον ευγνωμονώ όσο ζω. Εύχομαι ο Παντοδύναμος και η Παναγία η Μυρτιδιώτισσα να του χαρίζουν υγεία και οικογενειακή ευτυχία.

Επίσης ευχαριστώ θερμά και τον Δ/ντή της Ενδοκρινολογικής Κλινικής του Νοσοκομείου ΜΕΤΑΞΑ και επιστήμονα ιατρό κ. Φίλ. Καρδμίδη, τις προϊστάμενες των δύο κλινικών και όλο το προσωπικό

για τις προσφερόμενες υπηρεσίες των κατά το διάστημα της νοσηλείας μου.

Φωτούλα Μαγουλά

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστώ θερμά τους εξαίρετους ιατρούς του Νοσοκομείου Κυθήρων αδελφούς κ. κ. Κώστα και Πέτρο Μαριάτους και τις συζύγους τους, για το ενδιαφέρον τους κατά την πρόσφατη περιπέτεια της υγείας μου και την συνεχή παρακολούθηση αυτής καθ'όλη την διάρκεια της, μέσω του αδελφού τους κ. Πάνου Μαριάτου.

Φωτούλα Μαγουλά

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστώ θερμά τους συγγενείς και όλους τους γνωστούς μου οι οποίοι προσευχήθηκαν και τάχτηκαν στην Παναγία για μένα, ειλικρινά πόνησαν, έκλαψαν, πικράθηκαν τις Άγιες μέρες του Πάσχα 1995 και με ποικίλους τρόπους στάθηκαν δίπλα σε μένα και την οικογένειά μου. Ότι και αν γράψω αυτή την στιγμή είναι λίγο.

Δεν θα τους ξεχάσω ποτέ.

Φωτούλα Μαγουλά.

ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΑ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ ΦΩΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

πώληση χονδρική - λιανική

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169 8653800

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες

Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Ευλουργικές εργασίες κάθε μορφής

Πύλης 2 Πειραιάς
Τηλ. 4111.678 οικία 4112.529

Κυριακή Γ. ΣΤΑΘΗ

Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης

ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ζωσιμαδών 15
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Τηλ. 4173.272
2750.020

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) - Τηλ. 3243.423

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΛΑΔΙΑ • ΚΡΑΣΙΑ • ΧΑΡΤΙΚΑ

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ • ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ: Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ
Τ.Κ. 190 02 - ΤΗΛ.: 6642.705 - FAX: 6028.050

ΑΠΟΘΗΚΗ ΣΤΟ ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΚΥΘΗΡΩΝ
Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330

MINI ΜΑΡΚΕΤ ΚΑΙ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ

ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31847 - 31457

ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ

ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ

ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ

Westside lounge & ASTRA LOUNGE

Weddings, Engagements Functions

265-273 Illawarra Rd., Marrickville 2204.
Tel.: 558-9111

Manager
Miranda Hatziplis

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - 185 31

ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 4172578

ΟΙΚΙΑ: 4171524

Πρακτορείο Ταξιδίων

CONOMOS TRAVEL

Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»
Ventouris Ferries
ANEK Lines - Minoan Lines
Adriatica - Mini Cruises

Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
80 200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 33490, 33890 - Fax: 33890



Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων ΠΩΛΗΣΕΙΣ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:
1) Αγροτεμάχιο 6.193 μ² με 80 ελαιό-
δένδρα στη θέση Μελισουργεία,
Κάρπος Κοιν. Λιβαδίου.
2) Αγροτεμάχιο 4.221 μ² άρτιο και
οικοδομήσιμο στη θέση Μελισουργεία,
Κάρπος Κοιν. Λιβαδίου. Πληροφορίες
κ. Βαρκάδο τηλ. 4535.692, 4617.136.
3) Αγροτεμάχιο 6.150 μ² άρτιο και
οικοδομήσιμο πάνω σε δρόμο, εντός
του οικισμού στο Πάνω Λιβάδι.
Πληροφορίες κ. Βαρκάδο τηλ.
4635.692 - 4617.136 ή κ. Εμμανουήλ
Κασιμάτη (Εθνική Τράπεζα Ποταμού) -
τηλ. 0735-33202.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Εκταση 4 στρεμμάτων στην καρ-
διά της Παλιόπολης. Πληρωφ.
στα Γραφεία της «Κ.Ι.» τηλ.
4180830.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Διαμέρισμα στην Γλυφάδα, δίπλα στο
Κολυμβητήριο 73 τ.μ., ισόγειο, 4 δωμά-
τια, κουζίνα, μπάνιο, αποθήκη και μπαλ-
κόνι γύρω. Τηλ.: (Σικάγο)
17.084.303.205 (Γλυφάδα) 8981.009 (το
καλοκαίρι) & 8944.606. Τα χρήματα σε
συνάλλαγμα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικία στο Καψάλι 110 τ.μ. σε οικόπεδο
225 τ.μ. πάνω στη θάλασσα, εμπρός
γαλός σε άριστη κατάσταση, κατάλλη-
λη και για επιχείρηση. Οικοδομείται
άνω όροφος. Τηλ. 9222816 και
6665987.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

1. ΚΑΡΑΒΑΣ, στον οικισμό ΝΙΟΧΩΡΙ
οικόπεδο με ημιεπιπλωμένη οικία, θέα
θάλασσα.
2. Στο δημόσιο δρόμο ΚΑΡΑΒΑ - ΑΓΙΑΣ
ΠΕΛΑΓΙΑΣ μέσα στο χωριό δίπλα στο
εργοστάσιο ΤΖΙΜΗ οικόπεδο 2 στρεμμά-
των ή έκταση 6 στρεμμάτων γεμάτο με
ελιές επάνω στο δρόμο.
Τηλ. 0735-33288 - 9519569 - 9524196.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Στα Τσακαλάρια σπίτι 50 μ² μέσα σε
οικόπεδο 2 περίπου στρεμμάτων πάνω
στο κεντρικό δρόμο. Τηλ. 6512662 (7-9
μ.μ.).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο στο χωριό Κουσούνι της
Κοινότητας Λογοθετιάνικων εντός οικι-
σμού, 1.600 τ.μ. Σε μια πολύ ωραία
τοποθεσία με θέα την Αγία Μονή, τον
Κάβο Μαλά αλλά και το Μυλοπόταμο.
Πληροφορίες: κ. Γιάννης Μουλός. Τηλ.
0735-33649.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Στο Κεραμωτό παραδοσιακό σπίτι με
κήφο, 500 τ.μ.
Στο Κάτω Κεραμωτό πάνω στο δρόμο
οικόπεδο 6 στρέμματα.
Στον κεντρικό δρόμο, θέση Λουρία,
οικόπεδο 2,5 στρέμματα.
Τηλ. 0735-31024 & 9912.208.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο οικοδομήσιμο στη θέση
Μερτίδι στον κεντρικό δρόμο Ποταμού
προς Αρωνιάδικα. Πληροφορίες κ. Άννα
Σαμίου, κ. Βασιλική Φλωροπούλου, τηλ.
2820.902 Αθήνα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο στην Αγία Αναστασία επί του
κεντρικού δρόμου Ποταμού - Καραβά
έκτασης 8 στρεμμάτων. Τιμή 12 εκατ.
δρχ. Πληροφορίες τηλ. 9644.088 κ.
Νασιπούλου.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:

2 οικόπεδα στα Λογοθετιάνικα στη θέση
Κατσουλάνικα:
α) 1.335 τετρ. μέτρα (ενός οικισμού) και
β) 7 στρεμμάτων (1 στρέμμα εντός οικι-
σμού).
Τηλ. (0735) 33527 - 33834, (01) 9708289.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Γωνιακό οικόπεδο ελαιόφυτο στο Άνω
Λιβάδι οικοδομήσιμο 2.360 τ.μ. Τηλ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

1) 24,5 στρέμματα στην
Παλιόπολη Κυθήρων
περιφραγμένα.
2) Κατοικία με κάμαρες
σε οικόπεδο έκτασης 4,5
στρεμμάτων στο χωριό
Φριλιγκιάνικα
Πληροφορίες
τηλ: 0735 - 31.351
0735 - 33.452

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Τηλέφωνο ΠΕΙΡΑΙΑ από
45- Πληροφορίες
4175.197

8030.425 και 8043.890.

ΠΩΛΗΣΕΙΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο 18.701 τ.μ. άρτιο οικοδομή-
σιμο, με 45 τ.μ. φάσσα στον κεντρικό
δρόμο Αγ. Πελαγία - Καψάλι, στα
Δάκανα, κατάλληλο για εμπορική εκμε-
τάλλευση, MOTEL, Super Market, βεν-
ζινοστάσιο, μάντρα. Έχει ηλεκτρισμό,
νερό, τηλέφωνο.
Για πληροφορίες από Αυστραλία 02
3440260 στις παρακάτω ώρες Ελλάδος
μόνο για Αυστραλία 10.00 π.μ. μέχρι
1.00 μ.μ. Κύθηρα κ. Τάσο τηλ. 0735
33294.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο στην Αγ. Πελαγία εντός σχεδί-
ου, Β' Ζώνη. Πληροφορίες τηλ. 6710.517

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο άρτιο και οικοδομήσιμο
2.020 τ.μ. (σχεδιάγραμμα Μηχαν. κ.
Μπασιούκα). Έχει φως, νερό, τηλέφω-
νο. Βρίσκεται πάνω στον κεντρικό
δρόμο του νησιού (Ποταμός - Χώρα),
σχεδόν απέναντι στο Νοσοκομείο.
Τηλ. 8593068 ή 8877417 Μελβούρνη
Αυστραλίας.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

ή δίδεται προς ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ
οικόπεδο με παλαιά ερειπωμένη οικία
επ' αυτού, στον εμπορικότερο δρόμο
(Σπύρου Στάθ 37) της Χώρας
Κυθήρων. Τηλ. (01) 4286300, ώρες
10 π.μ. - 6 μ.μ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οίκημα έκτασης 26,5 μ² με συνεχόμενο
κήφο 28,5 μ² στον κεντρικό δρόμο
Χώρας Κυθήρων Σπύρου Στάθ 19, τηλ.
Αθηνών 8812105, τηλ. Κυθήρων 31138.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο 355 μ² Άλιμος, περιοχή
Κυθηρίων Υάκινθων και Ηρούς. Τηλ.
7014958 - 7512611.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

ή δίδεται προς ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ οικόπε-
δο με παλαιά ερειπωμένη οικία επ'
αυτού, στον εμπορικότερο δρόμο
(Σπύρου Στάθ 37) της Χώρας Κυθήρων.
Τηλ. (01) 4286300 ώρες 11 π.μ. - 6 μ.μ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

ΟΙΚΙΑ εις θέση Αγίου Σώστης
Μυλοποτάμου. Τηλ. 4122291.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Γραφείο στην οδό Πειραιώς 38 πλη-
σίον Ομονοίας με πολύ καλό εισόδημα,
σε τιμή ευκαιρίας. Πληροφορίες τηλ.
4126551.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Δυόροφος οικία εις Ποταμό ΔΕΗ,
ύδρευση, αποχέτευση, εντός.
Αγροτεμάχιο 2 1/2 στρεμ. (οικόπεδα)
εντός σχεδίου Αγ. Πελαγίας. Πληρ.
0735/33813 κ. Κοσμά Μεγαλοκονόμο.
Αγ. Πελαγία

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Οικόπεδα άρτια και οικοδομήσιμα στον
πρώτο τομέα στην Αγία Πελαγία. Τιμές
λογικές. Πληρ. τηλ. 0735-33321

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

Ενοικιάζεται διαμέρισμα ενός δωμα-
τίου στην Πλατιά Αμμο για το καλοκαί-
ρι πληροφορίες στα τηλ. 4134172 9 - 3
μ.μ.

Ενοικιάζεται οικία 2 δωματίων επι-
πλωμένη με τηλέφωνο εις θέση Αγίου
Σώστης Μυλοποτάμου για μόνιμη
κατοικία ή εποχιακή. Πληροφορίες τηλ.
4122291.

Ενοικιάζεται οικία στη θέση Πλατιά
Αμμος, παραθαλάσσια, με δύο δωμα-
τια, βεράντα, επιπλωμένη. Τηλ.
5622048.

ΙΣΩΛΕΙΤΑΙ:

1) Παλαιά οικία στα Μητάτα 125 τ.μ.
σε οικόπεδο 335 τ.μ., στην είσοδο
του χωριού από τα Βιάρδικα και με
εξαιρετική θέα στο φαράγγι.
2) Οικόπεδο οικοδομήσιμο στα Μητά-
τα, 2.000 τ.μ., εκατέρωθεν του δημο-
σίου δρόμου Βιάρδικα-Μητάτα, με
όριο τον εσωτερικό κοινοτικό δρόμο
του χωριού και με εξαιρετική θέα
στο φαράγγι. Τηλ. (01) 4286300, 10
π.μ. - 6 μ.μ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο 543 τ.μ. εντός ρυμοτομι-
κού σχεδίου Αγίας Πελαγίας Ποτα-
μού Κυθήρων στο οικοδομικό τετρά-
γων 149 του Β' τομέως, πλήρως δια-
μορφωμένο με πανοραμική θέα προς
θάλασσα. Τηλ. 0735-33388 πληρ. κ.
Κωστόπουλος.

Εκδρομή συμπατριωτών μας στη Θεσσαλονίκη

του ανταποκριτή μας Πάνου Κασιμάτη

Στις 16/9 έγινε πενήνήμερη εκδρομή στη Θεσσαλονίκη από το
πρακτορείο του Γ. Δρακάκη (Έλληνα), ο οποίος χρησιμοποίησε
το λεωφορείο. 25 περίπου άτομα περιηγήθηκαν στην Έκθεση, το
Μουσείο και την πόλη, την εκκλησία του Αγίου Δημητρίου και
τον τάφο του Αγίου. Ακολούθησαν προς Έδεσσα, Νάουσα, Βέ-
ροια, Βεργίνα, Τέμπη, Καλαμπάκα, Μετέωρα (επίσκεψη μονής Α-
γίου Στεφάνου), Παναγία Σουμελά, Ιωάννινα (Λίμνη της πόλης,
Μουσείο κέρινων ομοιομάτων, Μπιζάνι), Αμφιλοχία, Άρτα.

Οι εκδρομείς επέστρεψαν κατενθουσιασμένοι από την εκ-
δρομή και ευχήθηκαν και σε άλλες με υγεία.

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΠΛΟΙΩΝ

Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ»

Για τον Οκτώβριο το Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ» θα έχει τα παρακάτω
δρομολόγια:

Δευτέρα: 13.30 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Γύθειο
Τρίτη & 13.30 Γύθειο - Κύθηρα
Πέμπτη: 17.00 Κύθηρα - Νεάπολη
Τετάρτη & 14.00 Νεάπολη - Κύθηρα
Κυριακή: 15.30 Κύθηρα - Γύθειο
Παρασκευή Αργεί
Σάββατο: 08.15 Νεάπολη - Κύθηρα
10.20 Κύθηρα - Γύθειο
13.30 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Ο/Γ «ΘΗΣΕΥΣ»

Για την ίδια περίοδο το Ο/Γ «ΘΗΣΕΥΣ» συνεχίζει τα δρομολό-
γιά του ως εξής για Κύθηρα:

Από Πειραιά Δευτέρα 7.00 μ.μ.
και Παρασκευή 4.30 μ.μ.

ΑΠΕΧΩΡΗΣΕ ΑΠΟ ΤΟ «ΘΗΣΕΥΣ» Ο Β. ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗΣ

Σύμφωνα με πληροφορίες
της «Κ.Ι.» ο γνωστός συμπα-
τριώτης μας και πολύ αγαπη-
τός καπετάνιος του Ο/Γ
«ΘΗΣΕΥΣ» Βασίλης Λεοντα-
ράκης απεχώρησε, ύστερα α-
πό μακρά θητεία στη γραμμή
αυτή. Ο αγαπητός Βασίλης ε-
ξυπηρέτησε το νησί μας αλλά
και τους Τσιριγώτες κατά τον
καλύτερο δυνατό τρόπο στα
χρόνια που υπηρέτησε στη
γραμμή αυτή και τον ευχαρι-
στούμε γι' αυτό. Σύντομα ελ-
πίζουμε και ευχόμαστε να τον
δούμε και πάλι είτε σε κάποια
παρόμοια θέση είτε σε κάτι α-
κόμη καλύτερο.

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174 Πειραιάς
(0735) 33505, Κύθηρα

ΝΟΗΣΗ

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΠΕΝΤΑΜΕΛΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

Δ/ΝΣΗ ΣΠΟΥΔΩΝ: ΘΕΜΗΣ ΚΑΠΛΑΝΕΡΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΣΟΒΟΛΟΣ

- * Για όλες τις δέσμες
- * Υποδομής Α & Β Λυκείου
- * Αποφοίτων - Αναβαθμολόγησης

Λαζαράκη 27 - Γλυφάδα - τ.κ. 166 75
Τηλ. 89.82.952

Στεγνοκαθαριστήρια

«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.

Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ. 4814.606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα
μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο
στεγνοκαθάρισμα
παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον

ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Χρηματοδότηση Κοινοτήτων μέσω της Ευρωπ. Ένωσης

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Στις 29 Σεπτεμβρίου 1995 εμφανίστηκαν τρεις νέες προτά-
σεις χρηματοδότησης στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης
για ενίσχυση των φορέων της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, που είναι
οι Κοινότητες.

Η πρώτη πρόταση έχει να κάνει με την ανάπτυξη προτύπων
πειραματικών σχεδίων διαπεριφερειακής συνεργασίας, που σκο-
πό έχει την οικονομική ανάπτυξη με πολιτιστική διάσταση. Αυτή
η διαπεριφερειακή συνεργασία έχει να κάνει με τη δικτύωση με-
ταξύ τριών πόλεων ή κοινοτήτων, τριών κρατών μελών στους το-
μείς της ιστορικής και αρχιτεκτονικής κληρονομιάς (πολεοδο-
μία, αρχαιολογία), χειροτεχνικής κληρονομιάς (παραδοσιακά ε-
παγγέλματα κλπ.). Η χρηματοδότηση είναι περίπου 600.000 ECU
για κάθε σχέδιο και η προθεσμία υποβολής αιτήσεων είναι η
1/3/96.

Η δεύτερη πρόταση έχει να κάνει με τις Λεωφόρους της Πλη-
ροφορικής, δηλ. με την ανάπτυξη του νέου συστήματος IN-
TERNET σε τοπικό επίπεδο, είτε με τη μορφή της Συνεταιρικό-
τητας ανάμεσα σε δύο τουλάχιστο φορείς (πόλεις, νησιά, κοινό-
τητες) της Ένωσης, διαφορετικών φυσικά χωρών, χρηματοδο-
τώντας το σχέδιο αυτό με το 50% της δαπάνης, με ανώτατο όριο
τα 250.000 ECU, είτε με τη μορφή της προπαρασκευής και της
θέσης σε λειτουργία προτύπων εφαρμογών ανάπτυξης. Και για
την δεύτερη αυτή περίπτωση η χρηματοδότηση καλύπτει το 50%
της δαπάνης. Προθεσμία υποβολής στην Ευρωπαϊκή Ένωση η
12η Ιανουαρίου 1996.

Η τρίτη πρόταση αφορά τις τοπικές πρωτοβουλίες για τη δημι-
ουργία θέσεων εργασίας στην ανακαίνιση κατοικιών, στα μέσα
μαζικών μεταφορών, στις νέες μορφές τουρισμού, στις ζώνες
προστασίας, στην πρόληψη της ρύπανσης. Στην περίπτωση αυτή
η χρηματοδότηση θα κυμαίνεται από 250.000 - 1 εκατ. ECU, σε
κάθε έργο. Προθεσμία υποβολής στην Ευρωπαϊκή Ένωση η 31 Ι-
ανουαρίου 1996.

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή Αθήνα
Τηλ. πρωί 2523.527
Απόγευμα 3631.778 - 6010.343
ΚΥΘΗΡΑ 31802-812

ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ

Για ένα ολοκληρωμένο Service



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ

"ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ" στην Χώρα

"ΡΑΪΚΟΣ" στο Καψάλι

κι ακόμη:

ΣΠΙΤΙΑ - ΕΚΔΡΟΜΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Για κρατήσεις: **RAMA TRAVEL**

ΚΥΘΗΡΑ: Τηλ. 0735-31561 - Fax: 0735-31325
ΑΘΗΝΑ: Τηλ. 01-3236.290 & 3236.667 - Fax: 01-3232.432



ΒΡΕΤΟΣ ΕΜΜΑΝ. ΠΑΧΟΥΛΗΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΕΡΓΟΛΗΨΙΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΙΣΤΗ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΑΕΤΗΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΟ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ & ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ

ΤΗΛ.: 96.32.296

"Κυθηραϊκή Ιδέα"

Πάντα με 20 σελίδες - Πάντα ανανεωμένη!

Επιστολές στην «Κ.Ι.»

Αξιοι συγχαρητηρίων και επίτευγμα προόδου η κίνηση των αγαπητών Νικολάου Καρύδη και Γεωργίου Δρακάκη να τολμήσουν να δρομολογήσουν Λεωφορεία ΚΥΘΗΡΑ - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΑΘΗΝΑ και να έχει το νησί μας να δείξει με δικά του Λεωφορεία Τουριστικές Εκδρομές σε όλη την Ελλάδα.

Όμως με αυτήν την ευκαιρία της τουριστικής αξιοποίησης και για το καλό του τόπου νομίζω πως χρειάζεται να κατασκευαστεί στην στάση που υπάρχει στο Γεφύρι του Ποταμού, ένα υπόστεγο για τους ανθρώπους που περιμένουν το Λεωφορείο και όπου αλλού χρειάζεται. Επίσης πρέπει να κατασκευασθούν και τουαλέτες όπου υπάρχει χώρος. Αυτά όλα είναι δείγματα πολιτισμού και φαίνεται καθαρά το επίπεδο ανάπτυξης του τόπου μας. Έτσι και οι επισκέπτες του νησιού μας δεν ταλαιπωρούνται και εμείς βελτιώνουμε τις συνθήκες εξυπηρέτησης και καθαριότητας.

Με εκτίμηση
Γιάννης Σοφίος - Ποταμός Κύθηρα

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ Το χρονογράφημά μας

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ Νο 13
της Συντονιστικής Επιτροπής
Κυθηραϊκών Σωματείων Αττικής

Την Τετάρτη 4 Οκτωβρίου 1995 και ώρα 8 μ.μ., πραγματοποιήθηκε η τακτική μηνιαία συνεδρίαση της Σ.Ε. Παρέστησαν οι εκπρόσωποι κ.κ. Δημ. Κόμης, Ηλ. Μαρσέλλος, Σπ. Βαρυπάτης, Δ. Κεντρωτής, Κυρ. Μαλάνος, Γ. Πρινέας, Δ. Νικολακάκης και Γ. Καλοπαίδης.

Σ' αυτή τη συνεδρίαση συζητήθηκε η μέχρι τώρα πορεία της Σ.Ε., τα περιθώρια και οι τρόποι μεγαλύτερης δραστηριοποίησης και αποτελεσματικότητάς της, στην αντιμετώπιση των παγκυθηραϊκών προβλημάτων.

Η επόμενη συνεδρίαση θα πραγματοποιηθεί την πρώτη Τετάρτη του Νοεμβρίου 1995.

Εκ της Γραμματείας

ΩΡΑ ΜΗΔΕΝ...

του Γιώργου Λευτέρη

Αλήθεια Ευρωαμερικάνοι μου νεαροί πιλότοι των υπεραύχων βομβαρδιστικών που σκορπάτε το θάνατο και την προσφυγιά αυτό τον καιρό στον άμοιρο σερβικό λαό, κατ' εντολή των αφεντικών σας, μπορείτε να μου απαντήσετε σε δύο τρία ερωτήματα που στροβιλίζουν μέρες τώρα το μυαλό μου; Αλήθεια, ξέρετε γιατί βομβαρδίζετε, γιατί σκοτώνετε και αφανίζετε ανθρώπους που δε σας έκαναν τίποτα, ούτε καν απείλησαν την πατρίδα σας; Τόση πια πλύση εγκεφάλου σας έκαναν στα σχολεία που σας εκπαίδευαν, τόσο πια πολύ μεθύσατε με το πάθος των μηχανών του θανάτου που χειριζόσαστε, που δε βλέπετε πώς καταντήσατε άβουλα πιόνια των καιροσκόπων κυβερνήσεων σας και των κερδοσκόπων πολεμικών βιομηχανιών σας; Τόσο πια άδειασε το κεφάλι σας και τυφλώθηκαν τα μάτια σας που δε βλέπετε την καταστροφή και τον αφανισμό που αφήνει πίσω του το πύρινο πέρασμά σας, στον ποταπό ρόλο του χωροφύλακα της «νέας τάξεως πραγμάτων», που σας έβαλαν να παίξετε; Έτσι πια ηδονίζόσαστε μοναχά με τον καπνό που εκτινάσσεται από τις εκρήξεις των βομβών σας ή νομίζετε πως παίζετε ακόμα στα «πολεμικά ταμπλό» των παιδικών παιχνιδιών σας;

Όσο για σας μεγάλα αφεντικά του κόσμου τούτου, ανήλικες κυβερνήσεις των λεγόμενων δυτικών «δημοκρατικών» λαών, δυστυχώς ξεσκεπάστηκε τελείως πια το υποκριτικό προσωπίο σας! Με ποιο δικαίωμα ενεργείτε τάχα εκ μέρους όλων μας — σαν εκπρόσωποι του «υποχείριου» ΟΗΕ — και άλλους λαούς υποστηρίζετε και άλλους αφανίζετε, στην άμοιρη χώρα της Γιουγκοσλαβίας που εσείς οι ίδιοι διαμελίσσατε για τα ωμά συμφεροντά σας; Μπορεί λοιπόν γρήγορα ν' αποτελειώσετε το σερβικό λαό και να του επιβάλετε με τη βία τη «δική σας» ειρήνη, όμως πιστεύω πως μέσα στις ψυχές των δικών σας ανθρώπων, των ανθρώπων όλου του κόσμου, τη μάχη την έχετε χάσει, παρ' όλη την πλύση εγκεφάλου που τους κάνετε με τα ελεγχόμενα απο σας μαζικά μέσα ενημέρωσης κι εφημερίδες...

Ο απλός άνθρωπος του πλανήτη έχει συνειδητοποιήσει ότι τίποτα δεν παραμένει όρθιο στην ηθική υπόσταση των ισχυρών της γης. Ούτε ιδανικά, ούτε χριστιανική πίστη, ούτε συναίσθημα αγάπης. Όλα υποτάχτηκαν πια στο αδυσώπητο συμφέρον της πεντάρας... Η αξία της ανθρώπινης ζωής κατακλύθηκε στο ναδίρ, πέρα απ' εκεί έρχεται το χάος... Οι πολεμικές βιομηχανίες, μαζί με τις πετρελαϊκές ελέγχουν απόλυτα τις κυβερνήσεις, τώρα μάλιστα εκτός από όπλα κατασκευάζουν και εχθρούς, για να καταναλώσουν τα προϊόντα τους. Και το Βατικανό το κουμάντο της μεγάλης καθολικής χριστιανικής εκκλησίας σιωπά, όπως εσιώπησε και τον καιρό του Χίτλερ, γιατί άμεσα ή έμμεσα σ' αυτό το βρώμικο παιχνίδι έχει κι αυτό το «μερτικό» του...

Να λοιπόν που το δίκαιο του «ισχυρότερου» επιβάλλει για άλλη μια φορά τη θέλησή του...

Η μοναδική ελπίδα για κάποια αλλαγή προς το καλύτερο, μεγάλα αφεντικά του κόσμου, είναι η εσωτερική διάβρωση της κοινωνίας σας, που ήδη έχει αρχίσει και μάλιστα με τη δική σας βοήθεια, καθώς καλλιεργείτε τον αχαλίνωτο καταναλωτισμό και είσαστε ανίκανοι να δαμάσετε τη φοβερή μαστίγα των ναρκωτικών... Αργά ή γρήγορα έτσι που οι νέοι σας έχουν μείνει χωρίς ιδανικά, καλή ώρα όπως τους πιλότους των πολεμικών σας αεροπλάνων, το χάρτινο οικοδόμημα της κυριαρχίας σας θα καταρρεύσει ολότελα. Έτσι που εθελοτυφλείτε συνεπαρμένοι από την ηγεμονική αλαζονία σας, θα βρεθείτε εκεί που βρέθηκαν στο παρελθόν όλες οι τρανές αυτοκρατορίες, στο μηδέν...

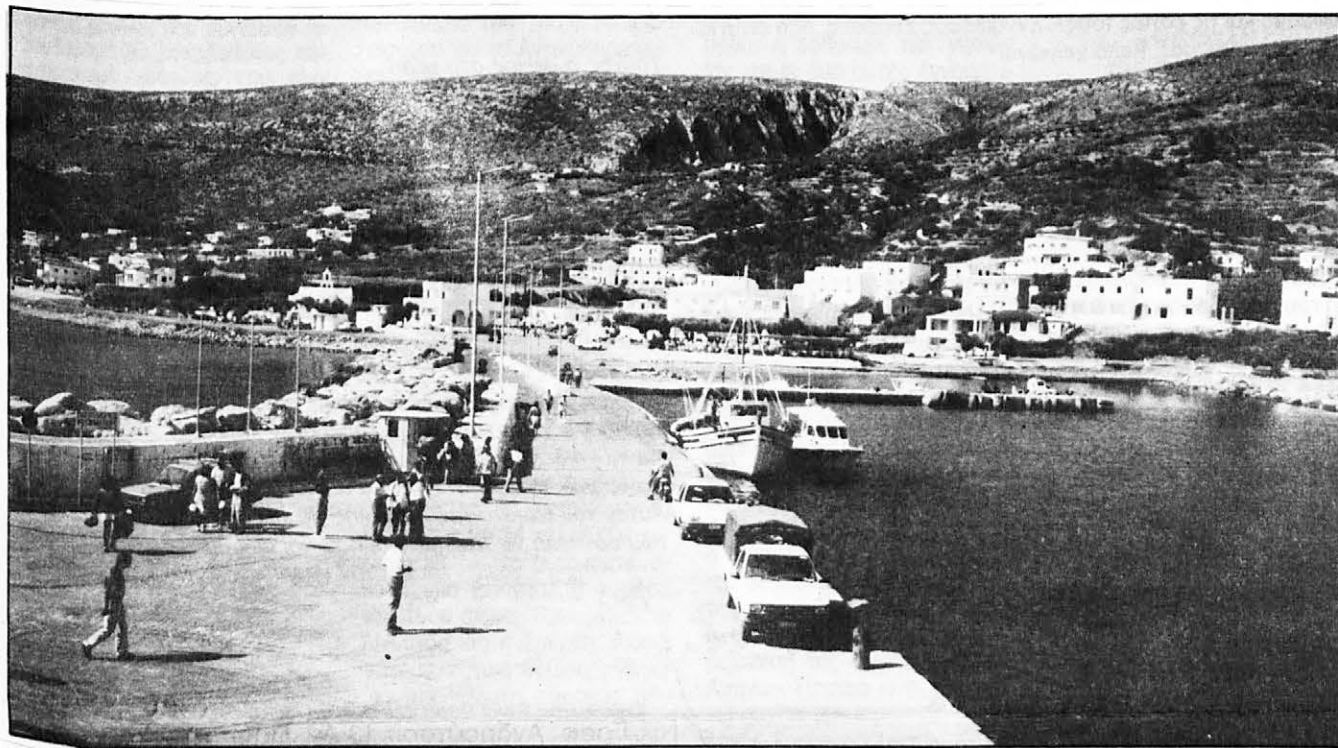
Ίσως τότε μια καινούργια πνευματική αναγέννηση ξαναφέρει την ελπίδα στον άνθρωπο, εάν βέβαια δεν τον έχετε καταστρέψει τελείως μέχρι τότε με την τρομακτική δύναμη που τώρα διαθέτετε και την ηθική αδυναμία σας να την ελέγξετε...

Ακόμα υπάρχει κι ο άλλος κίνδυνος, η «ξεραίλα» που μαστίζει τις κοινωνίες σας, όσον αφορά τα ιδανικά, να εξαπλωθεί σ' ολόκληρο τον κόσμο —ήδη έχει πάρει διαστάσεις επιδημίας—, καταστρέφοντας έτσι και τη μαγιά από την οποία θα μπορούσε κάποτε ν' αναγεννηθεί ο πνευματικός κόσμος του ανθρώπου.

Αυτό βέβαια σήμερα μήτε που το σκέπτεται κανένας, ακόμα και μεταξύ των μη ισχυρών της γης...

Οκτώβρης 1995

Αγία Πελαγία



Δυναμική φαίνεται πως είναι η τουριστική ανάπτυξη της περιοχής Αγίας Πελαγίας, η οποία αυξάνει αλματωδώς τις τουριστικές της δυνατότητες αφού σε τρία μόνο χρόνια υπερδιπλασίασε τις ξενοδοχειακές κλίνες και τετραπλασίασε την τουριστική υποδομή σε καταστήματα τουριστικής υποστήριξης (εστιατόρια κ.λ.π.).

«BESTROM»

Κ. ΠΑΥΛΗΣ -
Π. ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΩΝ ΚΑΙ
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΩΝ ΣΤΡΩΜΑΤΩΝ

ΤΙΜΕΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΛΑΜΠΡΑΚΗ 9 ΠΕΙΡΑΙΑ

ΤΗΛ. 4112244 - 9417311

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικοδ. άδειες
αναπαλαιώσεις - κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: Τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα: Τηλ. 0735 - 31364

ΖΑΦΕΙΡΗΣ Ε. ΔΑΠΟΝΤΕΣ

ΙΑΤΡΟΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ

ΑΘΗΝΑ - ΠΑΤΗΣΙΩΝ 242
ΤΗΛ: 8650536

ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ

ΒΙΑΡΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 0735/33608

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤΤΟΥ ΣΚΛΑΒΟΣ

ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
& ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 0735/33630

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ - ΡΗΓΑ

ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

Γεώργιος Χαραλ. Γεωργιάς
Δικηγόρος

(Ειδικευση στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Δίκαιο
στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο:
Ζωσιμαδών 48
Πειραιάς - Τηλ. 4174.858

Οικία:
Θεάτρου 87
Πειραιάς - Τηλ. 4172.305

Peter J. Comino & Co.
Chartered Accountants

203 Castlereagh Street,
SYDNEY SOUTH NSW 2000

Telephone: 264-1468
Fax: 261-8967

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Εναντι Ι. Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)
Τηλ. 5249.973



Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού

Κυθηραϊκό
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά-Ακτοπλοϊκά-Ισλάμνα-Φέρρυ Μπαρ για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδικές για ΑΙΤΟΥΣ ΤΟΚΟΥΣ & Αίγυπτο)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πολυτελή Φέρρυ Μπαρ για Νέλο-Ιαλία-Ελληνικά νησιά)
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα-Σπέτσες-Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΟΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5, 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ. 4827 000



Λογοτεχνική σερίδα

Σύνταξη - Επιμέλεια: ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ



Παιδική Λογοτεχνία

Η γέριχη ελιά

Πάνω στο χώμα, που τη γέννησε κι αγάπησε
και που έγειρε τις μέρες των ανέμων
στέκει σκυμμένη μια γέριχη ελιά
—χρόνια κι αν περάσαν— ακόμα.
Φύλλα, καρπούς πια δεν έχει.
Τα πήρε ο καιρός που όλα τ' αλλάζει.
Μα λύπη, παράπονο δεν νιώθει.
Ανήμπορη γέρνει, να βρει προσκεφάλι.
Μονάχη ελπίδα της η μνήμη.
Τις ώρες τις ατέλειωτες της παραστέκει
κι έτσι θυμάται τι κάποτε χάρηκε
κι έμεινε τώρα μόνο θλιμμένη σκέψη.
Θυμάται πως όταν έπιανε ο χειμώνας
άνθρωποι έτρεχαν και παίρναν τους καρπούς της
κι όταν αργότερα ερχόταν η άνοιξη
άνθρωποι θαύμαζαν τα ασημένια φύλλα.

Πέρασαν μήνες κι η γέριχη ελιά,
δε στέκει πια στη γνώριμη θέση.
Το χώμα που αγκάλιασε η ελιά
κλαίγοντας στον άνεμο λέει:
«Η γέριχη ελιά πια δε ζει
Η γέριχη ελιά μέρες τώρα έχει πεθάνει
Κι άνθρωπος κανένας δεν ήρθε να τη δει
τον κορμό της να φιλήσει πριν να φύγει
Μην κλαίς όμως γέριχη ελιά
και δώσε τη ζωή στο παιδί σου.
Ίσως οι άνθρωποι όταν το δουν
κι εσένα θυμηθούν κι ευλογήσουν».

Μαρία Κοσμά Καλλιγέρου, 4/8/1995

Το σκυλί μας

Ξεχασμένος απ' τους ανθρώπους και το χρόνο
με τα μάτια και το βλέμμα σβησμένα
στέκει έξω στο κρύο και στους ανέμους
ένας σκύλος απ' τον καιρό κουρασμένος.
Να τρέξει να χαρεί πια δεν μπορεί
Πάει καιρός που αυτά και να δακρύζει μπορούσε
Τώρα ανίκανος και γι' αυτό στέκει εκεί
και το θάνατο προσμένει καρτερώντας.
Ποιος το έριξε στου σπιτιού αυτού την αυλή
κανείς δεν το ξέρει κι ούτε θα μάθει.
Οι άνθρωποι δεν μπόρεσαν ποτέ την ψυχή
ενός σκύλου να διαβάσουν.
Μα οι σκύλοι έχουν καρδιά
κι η καρδιά τους όνειρα γνέθει
ίσως η τύχη η καλύτερη και η ελπίδα
τη γωνιά τους κάποτε να έβρει.
Όχι λύπη, παράπονο δεν έχει.
Τον αγάπησαν άνθρωποι πολλοί στη ζωή του
όμως σκύλος δεν υπήρξε κανένας
κι έτσι έμεινε μόνος με την άγνωστη ψυχή του.
Απ' τον καιρό του Οδυσσέα περάσαν χρόνια,
η Ιθάκη βούλιαξε κι η Πηνελόπη πέθανε
ωστόσο ξέρω ότι όσα ακόμα κι αν περάσουν
ναι, υπάρχουν και σήμερα σκύλοι.

Μαρία Κοσμά Καλλιγέρου, 30/7/1995
Στο πιστό σκυλί μας στα Κύθηρα

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375
Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112.728
Fax: 4223.277

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς Τηλ. 4121.710

ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ Φεύγοντας το Καλοκαίρι

Φεύγοντας το καλοκαίρι... μας αφήνει έντονες μνήμες, περισσότερο ή λιγότερο. Εξαρτάται από το «πώς» ζήσαμε αυτούς τους «φλογερούς» μήνες. Και από το «πού».

Τα Κύθηρα γέμισαν πάλι τουρίστες (άλλοτε τους έλεγαν περιηγητές) διαφόρων εθνικοτήτων, που τα ψάχνανε απ' όλες τις μεριές. Τα σχόλιά τους υπήρξαν θετικά για την πολιτιστική κληρονομιά του νησιού και τις φυσικές ομορφιές, όμως και συχνά αρνητικά για τις τιμές των προϊόντων διατροφής ή την ποιότητα των υπηρεσιών. Όλα είναι λίγο-πολύ γνωστά, γιατί να τα επαναλαμβάνουμε;

Φεύγοντας το καλοκαίρι... ας κρατήσουμε στη μνήμη εκείνες τις προσωπικές εμπειρίες και στιγμές που μίλησαν έντονα στην ψυχή μας κι ας περιφρονήσουμε τις άλλες, τις κοινές, τις συνηθισμένες.

Παράλληλα, ας σκεφθούμε λίγο και τους ανθρώπους που δεν μπόρεσαν ν' απολαύσουν το καλοκαίρι λόγω εργασίας ή ασθένειας ή... μ' ένα όπλο στο χέρι, έτοιμοι να υπερασπισθούν τους «βωμούς και τις εστίες τους». Ενώ τους Σέρβους, που είναι κι οι πιο κοντινοί μας. Καλό χειμώνα!

Η Ζωή Χρυσοστομίδη-Κυροπούλου μας έστειλε το βιβλίο της «Ελλάδα του τότε - Ελλάδα του σήμερα» με στίχους της παράδοσης, απλούς και στοχαστικούς. Ένα μικρό δείγμα της ευαισθησίας της και του πατριωτισμού της. Τη συγχαίρουμε και την ευχαριστούμε.

Η «Πνοή του Γιάν» αποτελεί τον Η' τόμο των Απάντων (1993-95) του ποιητή Γιάννη Β. Βαζαίου (Γιάν!). Στίχοι περίεργης γραφής με αίσθημα, στοχασμό και ελληνολατρεία. Οι ηθικές αξίες εξυμνούνται, ενώ έντονα τις αγκαλιάζει η θρησκευτική πνοή, μεστή από θάρρος και πίστη στην οικουμενικότητα. Έργο, με δύο λόγια, που αξίζει την προσοχή μας.

Διονύσης Κουλεντιανός

Ώρα Μηδέν

Σκέφτομαι τώρα
πώς θα περάσουν τα χρόνια
απλά με καθημερινότητες αγνής ρουτίνας
χωρίς επικοινωνία μυαλού και σώματος
σε φυσιολογικές σχέσεις
χωρίς έστω φανταστικές
φυσιολογικές
επαναστάσεις
όπως παλιά ήρθε η ώρα του FLAT
χρειάζεται ξανά προσπάθεια
εκ νέου
για την αγνή ρουτίνα
πλέον.

Σπύρος Δημόπουλος

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΉΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

CHROLIN

ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.

ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

Ποίηση

Κύπρος '74 — ΔΕΝ ΞΕΧΝΩ

Είκοσι χρόνια πέρασαν
από τη μαύρη μέρα
που η χαρά εστέρεψε
κόρη και γυιός ορφάνεψε
στα μαύρα η μητέρα.

Είκοσι μέρες συμφορά
σε μαρμαρένια αλώνια
κι αντί γιορτή στον Άη-Λιά
την ώρα τούτη τη βαριά
ακούγονται κανόνια.

Της Μόρφου λεμονόδενδρα
του Καραβά ακρογιάλι
μέρα του Αυγούστου όνειρο
στη μνήμη μας χαράξατε
το «ΔΕΝ ΞΕΧΝΩ» και πάλι.

Τούτος ο στίχος στο χαρτί
δικός μου και δικός σου
πως ο Χριστός θα ξαναρθεί
σε κουρσεμένη εκκλησιά
της έρμης Αμμοχώστου.

Γιώργος Φατούρας

Καθημερινές Ανωνυμίες

(από τη Συλλογή: «Εις τα ότα μη ακουόντων»)

Αυτός ο Ινδιάνος της Αμερικής με την κιθάρα
πρέπει νά 'χει παράξενο φαρμάκι στην καρδιά
για να χαϊδεύει με τόση προφύλαξη τις χορδές
για να μην τολμά μήτε καν να σιγομουρμουρίζει.
Αυτόν τον Ινδιάνο της Αμερικής με την κιθάρα
που θά 'θελα να τον παρηγορήσω και δεν μπορώ
ποιος τον γνωρίζει;

Στυλ. Σ. Χαρκιανάκη
Sydney - Ashfield, 9/1/80

Σημείωση: Είναι χαρά και τιμή να φιλοξενούμε σ' αυτή τη σερίδα δύο ποιήματα του Αρχιεπισκόπου Αυστραλίας κ. Στυλιανού. Πολλοί απόδημοι συμπατριώτες μας γνωρίζουν από κοντά τον Μακαριώτατο. Λίγοι όμως έχουν υπόψη και την ιδιότητα του ποιητή, που τον χαρακτηρίζει, και την οποίαν υπηρετεί με πάθος και συνέπεια.

Διάγνωση

(από τη Συλλογή: «Από φυλακής πρωίας»)

«Έχοντες δε διατροφάς και σκεπάσματα
τούτοις αρκεσθώμεθα»
(Α' Τιμ. 6,8)

Εμείς δεν αγαπήσαμε πολύ
γι' αυτό κρύνουμε ακόμη
τα ρούχα κι οι τροφές δεν μπορούν ν' αναπληρώσουν
τέτοιου είδους ελλείψεις.
Εμείς δεν αγαπήσαμε σωστά
γι' αυτό δεν γνωρίσαμε του δικαίου τον ύπνο
τέτοιες τύψεις δεν μπορούν να παρηγορήσουν
μήτε ο ψυχίατρος μήτε τα υπνωτικά.
Εμάς δεν μας αγάπησε κανείς
γιατί μήτε κι εμείς μάθαμε ν' αγαπούμε
ενώ όλο το θέμα ήταν ζήτημα προσοχής
δηλαδή μνήμης για τον άλλο
όπως ο μνηστήρας για τη μνηστή.

Στυλ. Σ. Χαρκιανάκη
Sydney - Ashfield, 30/6/79

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τσιριγιώτικη επίσκεψη κάθε
μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύσεως
Ελληνικά & Αγγλικά

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια Κύθηρα
τηλ. (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία





Ας διατηρήσουμε την Παράδοση



Ο Τύπος για τα Κύθηρα

Ένα πολύ ωραίο άρθρο σχετικό με την ιστορία, την οικονομία και την παράδοση του νησιού μας, αρκετά μελετημένο και εμπεριστατωμένο παρουσίασε η εφημερίδα «Ριζοσπάστης».

Παρουσιάζουμε αποσπάσματα.

Μάτι των ελληνικών θαλασσών ονόμασαν τα Κύθηρα τον περασμένο αιώνα και δεν είχαν καθόλου άδικο. Στα ακραία όρια των Ιόνιων νησιών και σε σημείο που εφάπτονται οι θάλασσες του Αιγαίου, του Ιονίου και του Λιβυκού κοντά στον Κάβο Μολιά βρίσκονται τα δυο νησιά. Σ' ένα σημείο, όπου οι ισχυροί άνεμοι και οι συχνές θαλασσοταράξεις ήταν αιτίες πολλών ναυαγίων. Μέχρι σήμερα οι ιστορίες για πλούσια ναυάγια που βρίσκονται στους βυθούς λέγονται από 'τόμα' σε 'τόμα' και αναφέρονται σε διάφορα περιηγητικά βιβλία. Το κλίμα είναι εύκρατο, η θερμοκρασία υψηλή και η ηλιοφάνεια μεγάλη, που συντελούν σε συνδυασμό με τους ανέμους στο σχηματισμό εδάφους, που είναι τραχύ πάνω σ' ένα σεισμογενές υπόβαθρο. Τα Κύθηρα γνώρισαν τον τουρκικό ζυγό για πολύ μικρό χρονικό διάστημα και η κουλουτούρα τους είναι κυρίως επτανησιακή. Βέβαια, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης επιδράσεις δέχτηκαν, τόσο απ' την Πελοπόννησο, όσο κι απ' την Κρήτη. Ετσι έχει διαμορφωθεί ένα αρμονικό σύνολο βενετσιάνικων, αιγαιοπελαγίτικων, κρητικών, πελοποννησιακών και επτανησιακών στοιχείων, που κάνουν τα νησιά μοναδικά από πολιτισμική άποψη. Μεταξύ Ελαφονήσου και Κυθίων υπάρχει η μοναδική κεντρική δίοδος επικοινωνίας μεταξύ Αιγαίου και Κεντρικής - Δυτικής Μεσογείου. Ο αντίστοιχος νότιος διάυλος βρίσκεται μεταξύ Αντικυθίων και της Γαυγούσας.

Ο πληθυσμιακός μαρasmus

Σ' όλη τη διάρκεια του εικοστού αιώνα τα δυο νησιά γνώριζαν σημαντική μείωση του ανθρώπινου δυναμικού τους όπως φαίνεται και στον Πίνακα Ι. Η περίοδος 1896 - 1907 η σχετική αύξηση του πληθυσμού οφείλεται στα γεγονότα που έγιναν στην Κρήτη και τα νησιά χρησίμευσαν ως προσωρινός τόπος υποδοχής. Μεταξύ 1865 και 1991 τα Κύθηρα υφί-

στανται μείωση που πλησιάζει το 80%. Παρόμοια ποσοστά εμφανίζουν τα Αντικύθηρα φέρνοντας τα δύο νησιά στις έξι νησιωτικές περιοχές της χώρας που γνώρισαν τη μεγαλύτερη μείωση το εν λόγω διάστημα. Την εποχή της ένωσης πάνω από τριάντα οικισμοί των Κυθίων είχαν πληθυσμό μεγαλύτερο από 100 κατοίκους για να γίνουν 21 το 1955 και μόλις 9 το 1991. Ακόμα παρατηρούμε ότι στην τελευταία απογραφή το ποσοστό του πληθυσμού είναι μόνο το 21% του αντίστοιχου του 1865. Το ίδιο ποσοστό για τα Αντικύθηρα είναι 18%.

Για τα τελευταία μπορούμε να σημειώσουμε δυο στοιχεία που εικονογραφούν πλήρως τη δημογραφική φθίνουσα πορεία τους. Ο συνολικός τους πληθυσμός το 1865 ήταν το 2,7% του αντίστοιχου των Κυθίων, ενώ το 1991 το 2,3%. Με άλλα λόγια το πρόβλημα στα Αντικύθηρα είναι ακόμα πιο οξύμενο. Εξάλλου αυτό φαίνεται κι απ' τον πίνακα Ι στον οποίο καταγράφονται τα χωριά και οι πληθυσμοί τους το 1920. Σήμερα υπάρχουν μόνο τρεις οικισμοί. Ο Παταμός με 22 κατοίκους, τα Γαλανιά με 34 και τα Χαρχαλιανά με 14. Το μεταναστευτικό ρεύμα ξεκίνησε στα μέσα του 19ου αιώνα. Προορισμός η Αίγυπτος και η Σμύρνη. Ειδικά στην τελευταία δημιουργήθηκε μια αξιολύπητη παροικία που γνώρισε μεγάλη άνθηση. Τέλος του περασμένου και αρχές του εικοστού αιώνα οι μετανάστες κατευθύνονται στις ΗΠΑ και την Αυστραλία. Κι όσοι δεν επέλεξαν τις ηπείρους αυτές για καλύτερη τύχη, καταλήγουν στην Αθήνα και τον Πειραιά. Είτε στη μια, είτε στην άλλη περίπτωση η παρουσία τους μέσα από τοπικούς και πολιτιστικούς συλλόγους παραμένει εντονότερη και οι δεσμοί τους με τα νησιά είναι κάθε άλλο παρά χαλαροί.

Η τοπική οικονομία

Το πολύ καλό μέλι, που είναι γνωστό σ' όλη τη χώρα, το λάδι, τα λίγα δημητριακά, το κρασί και τα αλιεύματα είναι τα κυριότερα προϊόντα του νησιού. Στα Αντικύθηρα υπάρχει ακόμα η κτηνοτροφία, η οποία όμως είναι πια περιορισμένη. Αποτέλεσμα του οικονομικού μαρasmus, η ερήμωση των νησιών (αν και οι δυο αυτές έννοιες ισχύουν και αντιστρόφως). Τα τελευταία χρόνια μια βασική πηγή εσόδων αποτελεί ο τουρισμός, με αποτέλεσμα μια σειρά οικισμοί να καίγονται να συγκρατήσουν μεταξύ 1981 και 1991 (σ. σ. οι τελευταίες απογραφές) τον πληθυσμό τους. Ορισμένοι, μάλιστα, γνώρισαν μια οριακή αύξηση. Όμως τόσο ο τουρισμός, όσο και τα εμβάσματα των απόδημων Κυθιωτών δε θα αποτρέψουν τη σημαντική εικόνα — που κάθε άλλο παρά ανθηρή είναι — αν δεν υπάρξει ένας σοβαρός σχεδιασμός από μεριάς της πολιτείας, ο οποίος θα πάρει υπόψη του τα συγκριτικά πλεονεκτήματα της περιοχής και τις υπάρχουσες δυνατότητες. Η ουσιαστική βελτίωση της συγκοινωνίας με Αθήνα - Πειραιά είναι ένα χρόνιο αίτημα των κατοίκων, που οι λογής λογής υπεύθυνοι το θυμούνται κάθε τέσσερα χρόνια στις εκλογές και το ξεχνούν αμέσως μετά. Το ίδιο εύκολα ξεχνούν ότι τα δύο νησιά αυτά δε βρίσκονται στην ελληνική επικράτεια μόνο τους καλοκαιρινούς μήνες, αλλά και το χειμώνα. Μάλιστα την περίοδο αυτή οι ανάγκες των κατοίκων είναι ακόμα μεγαλύτερες για ευνόητους λόγους. Ας σταματήσουν, λοιπόν, οι κυβερνήτες τις δακρύβρεχτες αναφορές για την πληθυσμιακή αιμορραγία των α-

κριτικών περιοχών και πολλών νησιωτικών συγκροτημάτων της χώρας κι ας δουν, ότι η βασική ευθύνη βαρύνει αυτούς κι όχι τους κατοίκους, που τις εγκαταλείπουν μην μπορώντας να αντεπεξέλθουν στις δύσκολες καταστάσεις και που χρειάζονται έργα και προγράμματα και όχι λόγια.

Η απειλή του θαλάσσιου περιβάλλοντος

Πάνω από εξήντα εκατομμύρια τόνοι αργού πετρελαίου διακινούνται κάθε χρόνο μέσω του Αιγαίου και η ρύπανση υπολογίζεται γύρω στις τριάντε χιλιάδες τόνους. Τα αντίστοιχα ποσά για το Ιόνιο είναι σαράντα εκατομμύρια και είκοσι χιλιάδες. Βέβαια, οι λιμενικές υπηρεσίες έχουν καταγράψει μόνο 3.500 τόνους ρυπαντικών ουσιών από πετρέλαιο την τελευταία δεκαετία, γεγονός που αποδεικνύει και τους ανεπαρκείς ελεγκτικούς μηχανισμούς και την αδιαφορία του κράτους. Δεν είναι

ΠΙΝΑΚΑΣ Ι		
ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		
ΕΤΟΣ	ΚΥΘΗΡΑ	ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ
1865	14.093	387
1879	12.824	435
1889	10.524	396
1896	11.812	494
1907	12.318	784
1920	9.375	334
1928	8.770	322
1940	7.932	246
1951	6.297	210
1961	5.340	178
1971	3.961	141
1981	3.354	115
1991	3.021	70

περίπτωση δε σημαίνει ότι δεν τυχαιό ότι πριν λίγα χρόνια υπήρχε η αφελής άποψη, ότι η θάλασσα μπορεί να δεχτεί απεριόριστες ποσότητες αποβλήτων. Είχαμε την ευκαιρία σε προηγούμενα σημειώματα να τονίσουμε ότι η κλειστή θάλασσα της Μεσογείου μπορεί να καλύπτει το 1% της παγκόσμιας θαλάσσιας επιφάνειας, όμως από αυτή διακινείται το 35% του διεθνούς εμπορίου στα πετρελαιοειδή. Και να μην τα ατυχήματα σε πετρελαιοφόρα δεν είναι συχνά, όμως υπάρχει το πρόβλημα των παρανομιών πλύσεων και απορρίψεων. Ευτυχώς η περιοχή γύρω απ' τα Κύθηρα σχηματίζει ισχυρά ρεύματα και εμποδίζει τα λύματα. Αυτό όμως σε καμία

Κείμενα - Επιμέλεια: Νίκος ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ
πρέπει να υπάρχουν έλεγχοι συστημικοί και θεσμικό πλαίσιο τέτοιο που να λειτουργεί ανασταλτικά για παρόμοιες ενέργειες.

Και κάτι ακόμα πριν κλείσουμε το σύντομο αυτό σημείωμά μας για την περιοχή. Ο τουρισμός δε θα πρέπει να συνοδεύεται με τα αυθαίρετα, την ιδεολογία του αυτοκινήτου και της πάσης μορφής πολιτισμικής και περιβαλλοντικής υποβάθμισης, όπως έγινε σε πολλά άλλα μέρη. Κι εδώ υπάρχουν τα περιθώρια για πιο ήπιες και περισσότερο προσοδοφόρες μορφές. Κι όσο γρηγορότερα γίνει αυτό αντιληπτό τόσο το καλύτερο για τους κατοίκους και το νησί.

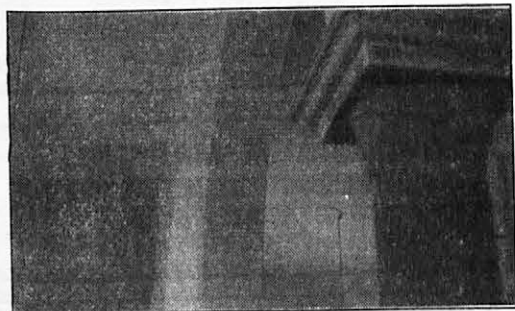
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ

αρχιτέκτονες - πολεοδομοί
Συνεργάτης: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ
Αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ
ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ -
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ
ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71
Τηλ.: 6434.027 Fax: 6435.387

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ «ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΜΕΛΑΜΙΝΕΣ MDF ΚΟΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ
ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΡΑΦΙΩΝ ELEMENT SYSTEM
ΠΟΜΟΛΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
(Οπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) τηλ. 4922.197 - 4130.930
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΥΡ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 21

Οικοδομικές κατασκευές ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός είδους τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735 - 31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

FRATSIA Ltd. TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπορικά
Εσωτερικού - Εξωτερικού

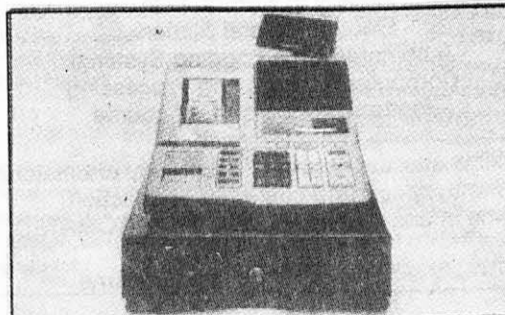
ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Κρουαζιέρες
(πληρώνονται στην Ελλάδα)
Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180 830 - 4525 082 - 4537 678
ΤΙΧ. 241102 MARS - Fax: 4531927

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας
Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις

TAMEΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP» ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ Filoxenia Apartments ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία
μέσα από το άνετο και παραδοσιακό
περιβάλλον του Filoxenia Apartments
Αγία Πελαγία, Κύθηρα.
Τηλ. Κρατήσεων (0735) 33610 - 33100
(01) 4173.542 - 4133.572
Fax: 4133.548



Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο



ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
Υποτροφίες κληροδοτήματος Ν. Αρώνη (Αυστραλίας)

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ για εκδήλωση ενδιαφέροντος

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών αποφάσισε να χρηματοδοτήσει από τα έσοδα του Κληροδοτήματος Νικ. Αρώνη (Αυστραλίας) την εκπόνηση μελέτης ή εργασίας υποδομής ή την έκδοση αρχειακής πηγής που να αναφέρεται στην Ιστορία και τον πολιτισμό των Κυθρών κατά τη διάρκεια της Βενετοκρατίας. Η παραπάνω εργασία δεν θα πρέπει ν' αποτελεί μέρος ή σύνολο υπό εκπόνηση ή ήδη εκπονηθείσας μεταπτυχιακής εργασίας ή διδακτορικής διατριβής.

Απαιτούμενα προσόντα: α) πτυχίο Πανεπιστημίου, β) μεταπτυχιακές σπουδές (σε συναφές προς το θέμα της έρευνας γνωστικό αντικείμενο) ή/και αποδεδειγμένη ερευνητική εμπειρία γ) συγγραφική δραστηριότητα, δ) γνώση ξένων γλωσσών.

Οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να καταθέσουν στα γραφεία της Εταιρείας (Θεμιστοκλέους 5, 8ος όροφος - Αθήνα, Τηλ.: 3838190 και 3820293) αίτηση με τα ακόλουθα δικαιολογητικά: α) βιογραφικό και εργογραφικό σημείωμα, β) αντίγραφο των πτυχίων και των τίτλων σπουδών.

Η προθεσμία υποβολής υποψηφιοτήτων λήγει στις 31-10-1995 το δε ποσό της υποτροφίας ανέρχεται στο ποσό των 1.500.000 δρχ.

Κυθηραϊκές Συμμετοχές σε Διεθνή Συνέδρια

Στις 11-16 Σεπτεμβρίου πραγματοποιήθηκε στο Holby (Στοκχόλμη) της Σουηδίας Πανευρωπαϊκό Διαβητολογικό Συνέδριο. Στο συνέδριο αυτό συμμετείχε ο γνωστός συμπατριώτης μας ιατρός κ. **Τάκης Καβιέρης**.

Στο τέλος Σεπτεμβρίου πραγματοποιήθηκε στο Τόκιο Διεθνές Συνέδριο Συνταγματολόγων. Στο συνέδριο αυτό έλαβε μέρος ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Συνταγματικού Δικαίου στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και Πρόεδρος του Τμήματος της Νομικής κ. **Γεωργ. Κασιμάτης**.

Ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Παν/μίου Αθηνών και Δ/ντής του Νόσοκομείου «Συγγρού» κ. **Ιωάννης Στρατηγός** συμμετείχε σε Ιατρικό Συνέδριο στις Βρυξέλλες.

Ευχόμαστε πάντα επιτυχίες στον κ. Κασιμάτη, τον κ. Καβιέρη και τον κ. Στρατηγό και σε κάθε συμπατριώτη μας που γίνεται αιτία να ακούγεται το Κυθηραϊκό όνομα στο εξωτερικό.

«Κυθηραϊκές ημέρες νεφρολογίας & υπέρτασης» στη μονή Οσίου Θεοδώρου.

ρεπορτάζ του **Γιώργου Λευθέρη**

Στις πέντε Οκτωβρίου, το γαλήνιο όμορφο φθινοπωριάτικο βραδυό των Κυθρών υποδεχόταν τους ογδόντα περίπου Έλληνες και ξένους γιατρούς συνέδρους, στη μονή του Οσίου Θεοδώρου στα Κύθηρα. Στην είσοδο της μονής ο πρόεδρος της οργανωτικής επιτροπής του ιατρικού συνεδρίου κ. **Νικόλαος Παπαγαλάνης**, μαζί με τον ηγούμενο της μονής Αρχιμ. **Κύριλλο** υποδέχονταν τους συνέδρους γιατρούς και τους λοιπούς προσκεκλημένους από τον κυθηραϊκό λαό. Εκεί βρισκόταν κι όλος ο ιατρικός κόσμος των Κυθρών.

Τα φώτα, κρυμμένα μέσα στα φυλλώματα και τις σκιές των δέντρων, έδιναν κάποιο τόνο μυστηρίου, ενώ οι σιγανές φωνές των προσερχομένων φαινόταν να σέβονται και ν' απολαμβάνουν το πρωτόγνωρο για τους περισσότερους φυσικό τούτο περιβάλλον του παλιού ορθόδοξου βυζαντινού μοναστηριού.

Το συνέδριο της «Ελληνικής εταιρείας μελέτης υπέρτασης» ήταν το πρώτο συνέδριο που γινόταν στα Κύθηρα, γι' αυτό και η βραδιά αυτή της εναρκτήριας τελετής αποκτούσε ξεχωριστό βάρος και σημασία για τον λαό των Κυθρών. Απ' ό,τι μας είπαν εκείνο το βράδυ, η ωραία αυτή πρωτοβουλία ανήκει αποκλειστικά στο γιατρό κ. **Νικόλαο Παπαγαλάνη**, ο οποίος έχει δικό του σπίτι στις Πιταϊνίδες και είναι ένας από τους φανατικούς φίλους των Κυθρών, έτσι κάνοντας πράξη την αγάπη του για τον τόπο μας οργάνωσε αυτό το τόσο υψηλής στάθμης επιστημονικό συνέδριο στο νησί μας.

Ο κ. **Παπαγαλάνης**, ανοίγοντας τις εργασίες του συνεδρίου νεφρολογίας και υπέρτασης, αποκάλυψε τους γιατρούς της νεφρολογίας-υπέρτασης «βαρεμένους», θέλοντας να δείξει την ιδιαίτερότητά τους, ακόμα, πιθανώς, και στην επιλογή του τόπου του συνεδρίου τους... Χαμογελαστός, με διάθεση χιούμορ, καλωσόρισε το εκλεκτό επιστημονικό ακροατήριό του, ενώ δεν παρέλειψε να τονίσει τη βοήθεια που βρήκε για την οργάνωση του συνεδρίου από τον ηγούμενο του οσίου Θεοδώρου αρχιμ. **Κύριλλο**. Ο οποίος, πράγματι, τα τελευταία χρόνια έχει αναμορφώσει το μοναστήρι του αγίου Θεοδώρου, ειδικά στην αίθουσα στην οποία έγινε το συνέδριο, το παλιό αγγλικό σχολείο. Μετά τον κ. Παπαγαλάνη χαιρετισμό απηύθυνε ο μητροπολίτης κ. **Ιάκωβος** και ο αρχιμ. **Κύριλλος**.

Την επίσημη έναρξη των εργασιών του συνεδρίου έκανε ο εκλεκτός συμπατριώτης μας κ. **Μανώλης Καλοκαιρινός**, πρόεδρος του πανελληνίου ιατρικού συλλόγου, ο οποίος με τη μεσσητή ιατροφιλολογική ομιλία του εντυπωσίασε τους ακροατές του. Το ίδιο και η καθηγήτρια του Παντείου πανεπιστημίου κ. **Αρώνη-Τσιχλή**, η οποία ακολούθησε στο βήμα τον κ. Μ. Καλοκαιρινό με θέμα «Τα Κύθηρα ως ιδεατός τόπος στη μυθολογία των νεωτέρων χρόνων». Τελευταίος, απηύθυνε χαιρετισμό προς του συνέδρους καλωσορίζοντάς τους στο νησί και ευχαριστώντας τον κ. **Παπαγαλάνη** για τη θαυμασία πρωτοβουλία του ο πρόεδρος του Λειβαδίου **Γιώργος Λευθέρης**.

Πρέπει εδώ να σημειώσω πως τους ομιλητές προανήγγελε μια χαριτωμένη δεσποινίδα, τόσο στα ελληνικά όσο και στα αγγλικά, ενώ η τηλεοπτική κάμερα του Θεοδώρου αποθανάτιζε τα γενόμε-

να. Τέλος η ωραία βραδιά της εναρκτήριας τελετής του συνεδρίου έκλεισε με δείπνο (μπουφέ), το οποίο παρέθεσε η οργανωτική επιτροπή με τη βοήθεια του ηγούμενου και των άλλων ιερέων της μονής. Τα εκλεκτά φαγητά είχαν ετοιμάσει οι νοικοκυρές των Αρωνιαδίκων, ενώ στο μπουφέ χαριτωμένες ταιριγωπούλες, ομοίομορφα ντυμένες, άσπρη μπλούζα - μπλε φούστα, βοηθούσαν στο σερβίρισμα των καλεσμένων.

Η έκπληξη της βραδιάς ήταν όταν, εκεί προς το μέσο του φαγητού, τα φώτα άρχισαν να σβήνουν σιγά-σιγά, για να παρουσιαστούν στο βάθος της αυλής του μοναστηριού όπου έτρωγαν οι συνδαιτημόνες, σε μια έντονα φωτισμένη γωνιά, τρεις ψάλτες, φερμένοι από την Αθήνα, οι οποίοι «διασκεδάσαν» τους τρώγοντας με την πολύ όμορφη βυζαντινή ψαλμοδία τους.

Τα σήμαντρα της μονής, το ρυθμικό κτύπημα του ξύλου, χαρακτηριστικός ήχος των μοναστηριών τα παλιά χρόνια, οι βυζαντινοί ψαλμοί, η υψηλή στάθμη επιστημόνων, ανάκατοι με το ντόπιο ανθρώπινο στοιχείο και την ταιριγώτικη κουζίνα, έφτιαχναν μία περιεργή ατμόσφαιρα, που δεν ήταν ούτε μοναστηριακή βυζαντινή, ούτε ταιριγώτικη, ούτε κουλουριάρικη επιστημονική ήταν λίγο απ' όλα. Ήταν μία ανάμικτη συσσωρευση ποικίλων συναισθημάτων και εντυπώσεων, που ο καθένας ξεχωριστά, ανάλογα με την ψυχική του διάθεση και γνώση των πραγμάτων, έβγαζε τα δικά του συμπεράσματα. Οπωσδήποτε όμως η βραδιά αυτή ήταν μια πολύ σημαντική βραδιά, ήταν μια καλή αρχή για το πνευματικό μέλλον του νησιού μας. Το συνέδριο κράτησε μέχρι το Σάββατο, επτά Οκτωβρίου και επίσημος χορηγός του ήταν η **Bayer Hellas**.

Την επόμενη ημέρα, 6 Οκτωβρίου, ο καθηγούμενος του Οσίου Θεοδώρου και οι «συν αυτά αδελφοί», όπως έγραφε η πρόσκληση που μας είχαν στείλει, έκαναν πανηγυρικό εσπερινό, εορτάζοντας τη μνήμη των μεγαλομαρτύρων Σεργίου και Βάκχου, εις τον ναό των οποίων ασκήτεψε ο όσιος Θεόδωρος. Ο καθηγούμενος Κύριλλος, ντυμένος μεγαλόπρεπα, πλαισιούμενος από ιερείς και τον διάκο Σεραφείμ, εχοροστάτησε του Εσπερινού (ο μητροπολίτης απουσίαζε). Κρατώντας την ποιμενική ράβδο από τον δεσποτικό άμβωνα μίλησε προς το ποίμνιό του, ταιριγώτες και γιατρούς του συνεδρίου, ευχαριστώντας ιδιαίτερα τους γιατρούς για την απόφασή τους αυτή, να κάνουν το συνέδριό τους στο μοναστήρι του οσίου Θεοδώρου.

Απ' ό,τι με πληροφορήσαν, οι σύνεδροι μαζί με φίλους τους ταιριγώτες αποχαιρέτησαν το Τσιρίγο με ένα σχεδόν ολονύκτιο γλέντι στο Διακόφτι, υποσχόμενοι πως κάθε δεύτερο χρόνο θα κάνουν το επόμενο συνέδριό τους στα Κύθηρα. Από μας λοιπόν, τους ντόπιους ταιριγώτες, εξαρτάται τώρα να αξιοποιήσουμε αυτή την υπόσχεση, παραμερίζοντας όποιες τοπικιστικές εστίες «μολύνσεως» υπάρχουν, οι οποίες τον τελευταίο καιρό έχουν παρουσιάσει πάλι κάποια μικρή έξαρση... Οι γιατροί ανεχώρησαν από το νησί την Κυριακή 8/10 με το ναυλωμένο αεροπλάνο τους ή με τα αυτοκίνητά τους με το πλοίο, παίρνοντας όμως μια γεύση από τον δυνατό βοριά των Κυθρών.

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τσιριγιώτικη
επίσκεψη κάθε
μήνα σε κάθε
Κυθηραϊκή
οικογένεια

**ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ**

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc. SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρο - Μηχανολογικές
μελέτες και επιβλέψεις
Τηλ. 4531404

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας
σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό
χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή
και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:
αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:
**ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ
- ΜΕΛΕΤΩΝ**
Δρ. Σ. Δουκάκης
Εδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο)
ή τηλ. (01) 8030822

ΕΜΜ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1
Τηλ. 7781.144 Οικίας 6570115

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθρών
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
Φωκianoύ 46 (Αγαλμα Τρούμαν)
Τηλ. Ιατρείου 7213.423 - 7234.234

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ. 9567.477

ΕΛΛΗΝΕΣ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΕΛΕΓΚΤΕΣ-ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ-ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Βηλαρά 2, Ομόνοια, 10437 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 5249973 FAX 5244758
Α.Μ.ΣΟΕ 108411841

ΠΟΤΑΜΟΣ

Τα πάντα για το σπίτι

ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 33178

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is
already in Kithira, with

- Electronic Total Stations
- Automated Data Logging Systems
- Computer Analysis and Processing
- Plotter Drawing and, of course
- Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched
with speed and customer satisfaction.
Come in contract now... with the AUTOMATED
SURVEYING UNIT
... the Surveying of the next century!
Prof. Dr. S. Doukakakis
Potamos (Hust above the Post Office)
or call (01) 80.30.822

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

ή άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ



Τα Εγκαίνια του Μουσείου

Ένα πολύ ωραίο έντυπο εξέδωσε με την ευκαιρία της συλλογής των Βυζαντινών εικόνων, της συντήρησής τους και των εγκαίνιων του νέου Μουσείου το Υπουργείο Πολιτισμού.

Παρουσιάζουμε ορισμένα αποσπάσματα από αυτό το έντυπο.

ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΟΥΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΟΥΣ ΧΡΟΝΟΥΣ

Τα Κύθηρα, στη διασταύρωση Ιονίου, Αιγαίου και Κρητικού πελάγους, έχουν πλούσιο ιστορικό και πολιτισμικό παρελθόν, που συνδέεται περισσότερο με τις ακτές της Πελοποννήσου και με την Κρήτη παρά με τα υπόλοιπα Επάνησα, στα οποία εντάχθηκαν το 19ο αιώνα. Η γεωγραφική θέση του νησιού, σε καίριο σημείο του θαλάσσιου δρόμου που ενώνει ανατολή και δύση, ήταν καθοριστική για τις ιστορικές τύχες του, από την αρχαιότητα έως τα νεότερα χρόνια.



7. Παναγία Γλυκοφιλούσα. Φορητή εικόνα (μέσα 17ου αι.).

Στα πρώιμα χριστιανικά χρόνια, με τη γένεση του βυζαντινού κράτους (324 μ.Χ.), εντάσσεται στο Ανατολικό Ιλλυρικό και ανήκουν διοικητικά στην επαρχία της Αχαΐας. Ο σημαντικότερος οικισμός παλαιοχριστιανικών χρόνων έχει εντοπιστεί στην περιοχή της Παλαιόπολης και πιθανότατα δημιουργήθηκε με την εγκατάσταση οποίων από τη Λακωνία. Άλλωστε, πελοποννησιακές καταγωγής είναι και οι δύο από τους κατ' εξοχήν τιμωμένους τοπικούς αγίους, η αγία Ελέσσα (4ος αι.) και ο άγιος Θεόδωρος (10ος αι.).

Στη διάρκεια του 7ου-9ου αι. το νησί υπέφερε πιθανώς από τις οθαβικές και κυρίως τις αραβικές επιδρομές, χρησιμοποιήθηκε δε ως ορμητήριο, λόγω της απομονωμένης θέσης του, με αποτέλεσμα να έχουμε περιόδους εγκατάλειψής και ερήμωσης.

Στη μεσοβυζαντινή περίοδο (10ος-12ος αι.), τα Κύθηρα βρίσκονται πρώτα κάτω από την επιρροή της Σπάρτης και μετά της Μονεμβασίας, απ' όπου προέρχονται και οι διοικητές τους από το 12ο αι., ο Γεώργιος Παχύς, με έδρα τα Μνητάτα, και οι Ευδαίμονογιάννηδες. Οι τελευταίοι ίδρυσαν πιθανότατα τη βυζαντινή πόλη του Αγίου Δημητρίου, τη σημερινή Παλιόχωρα, σπουδαίο μεσαιωνικό οικισμό, που καταστράφηκε το 1537 από το ναύαρχο του τουρκικού στόλου, Μπαρμπαρόσσα.

Το 13ο αι., αν και αρχικά περνούν στα χέρια του βενετικού οίκου των Venier, παραμένουν στην ουσία από τις μακροβιότερες ακριτικές βυζαντινές κτήσεις, αφού εξακολουθούν να διοικούνται από Μονεμβασίτες, τις ισχυρές οικογένειες των Ευδαίμονογιάννηδων και, προς το τέλος, των Νοταράδων.

Από το 1363 υπάγονται πλέον οριστικά και για πέντε περίπου αιώνες στη Γαληνοτάτη Δημοκρατία της Βενετίας, με μια μικρή διακοπή τουρκικής κατοχής μεταξύ 1715-1718. Οι Βενετοί φρόντισαν να ενισχύσουν την άμυνα του νησιού με την κατασκευή ισχυρών κάστρων στη θέση παλαιότερων (κάστρο Χώρας και Μυλοποτάμου), καθώς και άλλων μικρότερων σε καίριες θέσεις στα παράλια (καστέλλι Αυλήμονα).

Η αποτίναξη του ζυγού της Γαληνοτάτης το 1797 έγινε κάτω από το βλέμμα των δημοκρατικών Γάλλων. Το τέλος της ξενοκρατίας όμως δεν είχε ακόμη σημειωθεί, αφού περνούν διαδοχικά κάτω από την κατοχή Ρώσων με συμμάχους Τούρκους και πάλι Γάλλων. Τέλος, οι Άγγλοι, μετά από μισό περίπου αιώνα κατοχής παραδίδουν τα Κύθηρα, όπως και τα υπόλοιπα νησιά του Ιονίου, στο Ελληνικό Κράτος, το 1864.



6. Ο άγιος Νικόλαος. Λεπτομέρεια τοιχογραφίας από το ναό του Αγ. Πέτρου στους Αραίους (13ος αι.).

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ τα Κύθηρα, όπως άλλωστε και οι περισσότερες περιοχές του Ανατολικού Ιλλυρικού έως τον 8ο αιώνα, υπάγονται στον Πάπα της Ρώμης.

Στη συνέχεια τίθενται υπό το Πατριαρχείο Κωνσταντινουπόλεως και, σύμφωνα με τις πηγές, δεν πρέπει να απέκτισαν έδρα επισκόπου πριν από τον 11ο αιώνα, λόγω του περιορισμένου αριθμού των κατοίκων και της κατά διαστήματα ερήμωσης εξαιτίας των επιδρομών.

Από το 13ο αιώνα η Επισκοπή Κυθήρων τίθεται υπό το Μητροπολίτη Μονεμβασίας.

Στη διάρκεια της λατινοκρατίας, δεν φαίνεται να δημιουργούνται σοβαρές αντιθέσεις ανάμεσα σε Ορθόδοξους και Λατίνους.

Στο 8' μισό του 14ου αι. το νησί βρίσκεται κάτω από την εκκλησιαστική αρχή του Πρωτόπαπα, θεσμός που επικρατεί και σε άλλες λατινοκρατούμενες περιοχές.

Το 16ο αι. ο Επίσκοπος Κυθήρων εμφανίζεται ενισχυμένος, αφού αποκτά το προνόμιο να χειροτονεί τον ορθόδοξο κλήρο της Κρήτης, δεδομένου ότι η Βενετία απαγορεύει την ύπαρξη ορθόδοξων επισκόπων στη Μεγαλόνησο.

Τα επόμενα χρόνια της ξενοκρατίας, μέχρι την Ένωση με την Ελλάδα το 1864, δεν επηρεάστηκε η πνευματική κυριαρχία της Ορθόδοξης Εκκλησίας στα Κύθηρα. Σε τούτο συνετέλεσαν φωτισμένοι και λόγιοι ιεράρχες, που ανέβηκαν στον επισκοπικό θρόνο, ανάμεσα στους οποίους εξέκασα θέσε κατέβηκαν οι Μάξιμος Μαργουίνος, Διονύσιος Καπλιανός, Αθανάσιος Βαλεριανός.

Η ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΤΕΧΝΗ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΚΘΕΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

Το νησί διαθέτει σημαντικό αριθμό αρχαιολογικών θέσεων και μνημείων που καλύπτουν διαχρονικά από τους προϊστορικούς, κλασικούς, χριστιανικούς και νεότερους χρόνους την πολιτιστική του διαδρομή. Όμως, ενώ λίγα είναι τα σωζόμενα μνημεία και λείψανα της αρχαιότητας που έχουν έλθει στο φως, το αντίθετο συμβαίνει με εκείνα των χριστιανικών χρόνων.

Εκκλησίες, κτισμένες σε αξιοσημείωτη ποικιλία αρχιτεκτονικών τύπων, μοναστήρια, κάστρα, αρχοντικά, οικισμοί οχυρωμένοι ή όχι, ψηφιδωτά, τοιχογραφίες, κειμήλια, συνθέτουν ένα μνημεια-

κό πλούτο, που ζωντανεύει την ιστορία και τον πολιτισμό του. Τα περισσότερα μνημεία διατηρούν αξιόλογο ζωγραφικό διάκοσμο, διαφόρων φάσεων και συχνά σε επάλληλα στρώ-

ματα, αρκετά όμως από αυτά βρίσκονται, δυστυχώς, σε ερειπίωδη κατάσταση.

Από την παλαιοχριστιανική περίοδο (4ος-7ος αι.) τα μόνα σωζόμενα δείγματα ζωγραφικής είναι τα ψηφιδωτά διαβέδου με

τις έξοχες ανθρωπομορφικές σκηνές από τον Άγιο Γεώργιο του Βουνού και τα πρόσφατα αποκαλυφθέντα σπαράγματα ψηφιδωτών στο ναό του Αγίου Ιωάννη του Ποταμού. Φανερώνουν όμως, μαζί με άλλα αρχιτεκτονικά λείψανα της ίδιας περιόδου, την πρώιμη διάδοση και εδραίωση του χριστιανισμού στο νησί και την παραγωγή έργων με ιδιαίτερες καλλιτεχνικές αξιώσεις.

Οι επόμενες περίοδοι, μεσοβυζαντινή και υστεροβυζαντινή (9ος-15ος αι.), αντιπροσωπεύονται πλούσιότερα.

Από τα πρωιμότερα δείγματα μνημειακής ζωγραφικής στο νησί, όπως είναι το αρχικό στρώμα τοιχογραφίας στο ναό του Αγίου Ανδρέα στο Λειβάδι (10ος αι.), μέχρι τα πολυάριθμα παραδείγματα που έχουμε κυρίως στο 13ο αι., διαπιστώνεται η παρουσία καλλιτεχνών, που εκφράζονται με ποικίλες τεχνολογικές τάσεις και παράγουν έργα αξιόλογης στάθμης και ποιότητας, ακολουθώντας πιστά τη βυζαντινή εικονογραφία.

Ζωγραφικά έργα λαϊκότερης τάσης, τυπικά επαρχιακού χαρακτήρα, με μορφές γραμμικές, σχεδόν επίπεδες, που οι αναλογίες τους είναι προσαρμοσμένες στη μικρή κλίμακα των εκκλησιών (ναός του Αγίου Μύρωνα στον Κάλαμο κ.ά.), τεχνολογία γνωστή και από μνημεία σε άλλα νησιά, στη Μάνη και την ηπειρωτική Ελλάδα, συνυπάρχουν, ορισμένες φορές και στο ίδιο μνημείο, με εμπνευσμένα έργα διαφορετικής ποιότητας. Αυτά, πάλι, απονέμουν ελευθερία και αναδεικνύουν με μοναδικό τρόπο τις αστείρες, σιβαρές και γεμάτες εκφραστικότητα μορφές των αγίων (ναός Αγ. Ιωάννη Ποταμού, Αγ. Ανδρέα στο Λειβάδι, Αγ. Δημητρίου στο Πούρκο, Αγ. Νίκωνα στα Ζαγλανικιάνα, Αγ. Βλασίου στα Φρίλιγκιάνικα, Αγ. Πέτρου στους Αραίους κ.ά.).

Από τα τέλη του 13ου έως και το 15ο αιώνα σε ναούς της Παλιόχωρας, του Μέσα Βούργου, του Κάστρου Μυλοποτάμου και άλλους (Αγ. Γεώργιος στα Ντουριάνικα, Αγ. Νικόλαος στους Μολιγκάτες), συναντάμε ζωγραφικά έργα επηρεασμένα από τις νέες τάσεις της τέχνης των Παλαιολόγων, όπως τη γνωρίζουμε στα μεγάλα κέντρα της Κωνσταντινουπόλεως της Θεσσαλονίκης και, αργότερα, της Κρήτης. Στα Κύθηρα αναγνωρίζονται όλες οι κύριες τάσεις της υστεροβυζαντινής ζωγραφικής.

Στη μεταβυζαντινή περίοδο (16ος-18ος αι.) οι τοιχογραφημένοι ναοί στα Κύθηρα είναι πολυάριθμοι. Χαρακτηριστική είναι η εμμονή των ζωγράφων στη βυζαντινή παράδοση και εμφανής η επίδραση της Κρητικής Σχολής στα πρωιμότερα έργα. Τα δυτικά στοιχεία, παρά τη μακρά υστεροβυζαντινή περίοδο της βενετοκρατίας και σε αντίθεση με τα άλλα Ιόνια νησιά, είναι περιορισμένα. Αρκετές τοιχογραφίες του 18ου αι. εμφανίζουν ένα χαρακτήρα περισσότερο λαϊκό, πιθανώς λόγω της έλλειψης ιδιαίτερης παιδείας των ζωγράφων και της κοινωνικής προέλευσής τους κορυφών.

Σε πνεύμα ανάλογο της μνημειακής κινείται και η ζωγραφική των μεταβυζαντινών φορητών εικόνων.

Στη συλλογή περιλαμβάνεται ένα αξιόλογο ευνοήσιμο έργο του γνωστού κρητικού ζωγράφου Εμμανουήλ Λαμπάρδου (τέλη 16ου - αρχές 17ου αι.), με παράσταση στηθαίου Παντοκράτορα, απόδειξη των στενών σχέσεων που είχαν αναπτυχθεί μεταξύ Κρήτης και Κυθήρων, ειδικά μετά την οριστική κατάκτηση της Μεγαλονήσου από τους Τούρκους (1669) και την εισροή προσφύγων διαφόρων κοινωνικών τάξεων στο νησί.

Η εικόνα με παράσταση προτομής του αγίου Ιωάννη του Προδρόμου έχει φιλοτεχνηθεί από άξιο μαθητή, συνεχιστή της παράδοσης του Εμμανουήλ Λαμπάρδου. Ξεχωριστή και η μεγάλη εικόνα με παράσταση Παναγίας Γλυκοφιλούσας (μέσα 17ου αι.) από το Κάστρο Μυλοποτάμου, ανάγεται σε κρητικά πρότυπα του 15ου αι. και φέρει το οικόσημο του βενετού κατόχου της, προφανώς κάποιου αξιωματικού.

Ο συλλογισμός ζωγραφιστός σταυρός με τον Εσταυρωμένο και τα σύμβολα των Ευαγγελιστών στις απολήξεις των κεραιών του (τέλη 17ου - αρχές 18ου αι.) μιμείται δυτικά πρότυπα.

Οι εικόνες με την Παναγία τη Σκοπιώτισσα, τον Προφήτη Ηλία και τον Χριστό Άμπελο (8' μισό 17ου αι.), ζωγραφίζονται μέσα στα πλαίσια της ορθόδοξης παράδοσης, εικονογραφικά και τεχνολογικά.

Τα ελάχιστα δείγματα ΚΕΡΑΜΕΙΚΗΣ (κούπες άβαφες ή με εγχρόακτο διάκοσμο και εφυάλωση, μικρό πινάκιο με γραπτό διάκοσμο), ΜΕΤΑΛΛΟΤΕΧΝΙΑΣ από εκκλησιαστικά σκεύη (τημάτα από δισκοπότηρα, λαβίδα, κόμπα, δισκάριο) και ΑΡΓΥΡΟΧΟΪΑΣ (κηροπήγια, ένα δακτυλίδι-σφραγίδα), τα περισσότερα της όψιμης μεταβυζαντινής περιόδου, προέρχονται κυρίως από ανασκαφικές έρευνες. Φανερώνουν τις περιορισμένες δυνατότητες των κατοίκων σε δύσκολους καιρούς, κατά τις παραμονές της πτώσης της Βενετίας και των συγκρούσεων που θα ακολουθούσαν ανάμεσα στις δυνάμεις που θα επιδίωξαν να αποκτήσουν μια βάση στα Κύθηρα, ώστε να ελέγχουν το καίριο θαλασσινό σταυροδρόμι που περιβάλλει το νησί.

Ε. ΓΚΙΝΗ - ΤΣΟΦΟΠΟΥΛΟΥ



1. Ο άγιος Νικόλαος. Λεπτομέρεια αποκομμένης τοιχογραφίας από τον ομώνυμο ναό στους Μολιγκάτες Μυλοποτάμου (14ος αι.).

Το υπόκαταστημα της INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ

Εμπορικό Κέντρο «IONIA CENTER»

Λεωφ. Ηρακλείου 269

Τηλ 2714 360 Fax 2792 847

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ



ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ

INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ



Εμπορικό Κέντρο «IONIA CENTER»

Λεωφ. Ηρακλείου 269

Τηλ 2714 360 Fax 2792 847

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

Για μια νέα Στρατηγική στα θέματα του Κυθηραϊσμού

Η ιδιαιτερότητα της Παιδείας

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

8ο

Μία ακόμη ιδιαιτερότητα που υπάρχει στο νησί μας είναι το υψηλό ποσοστό μόρφωσης, η υψηλή αναλογία στο μορφωτικό επίπεδο των Κυθηριών, συγκριτικά με το σύνολο του πληθυσμού του νησιού.

Βέβαια τώρα πλέον, δεδομένου του μεγάλου αριθμού των αποφοίτων πανεπιστημιακής μόρφωσης και μάλιστα των πανεπιστημιακών δασκάλων, είναι γεγονός πως μπορούμε ακόμη να τοποθετηθούμε ως κοινό παρονομαστή όχι μόνο το σύνολο των μόνιμων κατοίκων του νησιού, δηλ. τις 3.000 ψυχές, αλλά τον πληθυσμό ολόκληρης της κυθηραϊκής διασποράς, που υπερβαίνει τις 80.000 άτομα δεύτερης και τρίτης γενιάς. Ακόμη και τότε ο συντελεστής αντέχει σε συγκρίσεις, αφού οι καθηγητές πανεπιστημίου του εσωτερικού οι καταγόμενοι από τα Κύθηρα ξεπερνούν τους πενήντα, ενώ οι του εξωτερικού τους διακόσιους.

Έτσι γεννιέται το ερώτημα πού έγκειται αυτή η μεγάλη διαφορά. Κατά μερικούς το άγιο του εδάφους που προκάλεσε κάποια ανέχεια των παλαιότερων και τους οδήγησε στην άποψη πως τα παιδιά τους πρέπει να ασχοληθούν με κάτι άλλο από αυτό που έκαναν εκείνοι. Κατ' άλλους η φυγή προς εξω-κυθηραϊκούς χώρους της εποχής, Σμύρνη, Κων/πολη, Αλεξάνδρεια, Δυτική Ευρώπη και αργότερα Αμερική και Αυστραλία διεύρυναν τους ορίζοντες του κυθηραϊκού μυαλού, καθώς επίσης και η με τόσες θυσίες δημιουργία του Γυμνασίου Κυθήρων έδωσε τη δυνατότητα σε πολλούς Κυθηριούς νέους να πάρουν το εισιτήριο για ευρύτερη μόρφωση.

Για μας συνετέλεσαν όλα μαζί αλλά και η ράτσα του Τσιριγώτη, που τον ωθεί όχι μόνο να αναγεννιέται από την τέφρα του αλλά και να μεγαλουργεί, χωρίς αυτό να είναι εγωιστικό ή μικρο-οββινιστικό, που λέμε. Οι Τσιριγώτες, ό-που και αν πάνε, ξεχωρίζει η ιδιορρυθμία τους, η ιδιοσυγκρασία τους και το μεσογειοκό τους ταπεραμέντο. Βέβαια μεγάλο ρόλο έπαιξε η αμεσότητα με το κέντρο, που έγινε αιτία να εισρεύσουν νέες αντιλήψεις στον Κυθηραϊκό χώρο και να αναμιχθούν με τα ήθη και τα έθιμα της εποχής.



ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ
ΟΙΚΙΑΚΕΣ
ΣΥΣΚΕΥΕΣ



ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΛΙΒΑΔΙ Τηλ/FAX 31720 31719
ΠΟΤΑΜΟΣ 33620

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ
ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ

ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτησης

Λειβάδι - Κύθηρα
0735 - 31011



ΑΚΑΡΠΗ Η ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΣΚΕΨΗ ΤΗΣ Δ.Ε.Η.

Στις 13 Ιουλίου έγινε η σύσκεψη της Δ.Ε.Η. στα Γραφεία της Δ.Ε.Δ. από όλες τις υπηρεσίες της Δ.Ε.Η. υπήρχε αντιπρόσωπος με θέμα συζήτησης την εξεύρεση λύσης των ηλιακών των οικισμών Γαλιανιών και Μποτουδιανών των Αντικυθήρων. Στην πολύωρη σύσκεψη αποφασίστηκε όπως συγκεντρωθούν νέα στοιχεία και οικονομικές προτάσεις. Αφού συγκεντρωθούν όλα τα απαιτούμενα στοιχεία, θα γίνει νέα σύσκεψη από όλες τις υπηρεσίες και θα αποφασιστεί η Δ.Ε.Δ. Ας ελπίσουμε σύντομα να έχουμε ένα θετικό αποτέλεσμα για τους Ακρίτες μας.

Ενημέρωση από το ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Στις 23 Αυγούστου έγινε ενημέρωση από το Κοινοτικό Συμβούλιο προς τα μέλη του Δ. Συμβουλίου της Ενώσεως των Απανταχού Αντικυθηρίων, που παρευρίσκοντο στο νησί κ. **Γεωρ. Λιγοψυχάκης**, Γ. Γραμματέας, κ. **Διονύσιος Νικολακάκης** και κ. **Νικόλαος Τουρλούμης** μέλη. Επίσης παρευρέθησαν ο τέως Πρόεδρος κ. **Παναγιώτης Πατεράκης** και **Ιωάννης Γλυτσός**. Πρώτα έγινε μία πλήρης αναλυτική ενημέρωση από τον Γραμματέα της Κοινότητας κ. **Μαθίο Αγγελίουδάκη** τα έργα που έγιναν και αυτά που έχουν προγραμματιστεί, όπως η αποπεράτωση της υδρεύσεως στα Χαρχαλιανά, η ταμεντόστρωση δρόμων στον οικισμό Γαλιανιών, ο εξοπλισμός του Αγροτικού Ιατρείου της Κοινότητας Αντικυθήρων και άλλα.

Στη συνέχεια ο κ. **Πατεράκης** ζήτησε από το Κοινοτικό Συμβούλιο την αποπεράτωση του δρόμου προς το χωριό Πατεριανά, επίσης κάλεσε το Κοινοτικό Συμβούλιο και τα μέλη του Δ.Σ. της Ενώσεως να σταματήσει η ρήξη που επικρατεί μεταξύ τους και να αφοσιωθούν στα καυτά προβλήματα του νησιού μας.

Στη συνέχεια ο κ. **Ιωάννης Γλυτσός** ενημέρωσε τόσο το Κοινοτικό Συμβούλιο ως και τα μέλη του Δ.Σ. για τις προσπάθειες που έκανε για να γίνει η σύσκεψη για τη Δ.Ε.Η. την 13.7.1995 για τη σύνδεση της Δ.Ε.Η. με τα ηλιακά και τους κάλεσε αμφότερους να καταβάλουν κάθε προσπάθεια ώστε να γίνει πραγματικότητα η σύνδεση της Δ.Ε.Η. για να παύσει η ταλαιπωρία των κατοίκων και ότι τέλος θεωρείται απαραίτητο το κλείσιμο της ρεματιάς στον Ποταμό και να τοποθετηθούν προστατευτικά κιγκλιδώματα για λόγους ασφαλείας.

Τέλος το Κοινοτικό Συμβούλιο ευχαρίστησε τον κ. **Γλυτσό** για τις ενέργειες που έκανε για τη Δ.Ε.Η. και για τα άλλα προβλήματα του νησιού.

Ευχαριστούμε το Κοινοτικό Συμβούλιο για την πλήρη ενημέρωση και τους ευχόμεθα Καλό Χειμώνα.

Γιάννης Γλυτσός

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

ΚΟΥΡΤΙΝΟΕΥΛΑ
Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

MAYFAIR DRY CLEANERS



Dry Cleaning Specialists in:

- * Wedding & Evening Gowns
- * All Mending & Alterations
- * Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7 a.m. - 4.30 p.m. Mon - Friday
121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444

ΔΩΡΕΕΣ Αγ. Μύρωνος Αντικυθήρων

Σπυριδούλα Ι. Πλουμίδα 1 καζάνι μεγάλο αλουμινίου — Υιοί Κ. Κανέλλη ξύλα δια κατασκευή μιας σκάφης — Ιωάννης Γλυτσός κατασκευή και μεταφορά μιας σκάφης — Παναγιώτης Πρωτοψάλτης 1 δοχείο λάδι — Μανώλης Χαρχαλάκης 2 λεκάνες — Βασίλειος Πατακάκης 1 τέντα μεγάλη — Τασία Ανδρονίκου 2 δίσκους ξύλινους — Αντώνιος Κονόμος 1 εξαρτιστήρα.

Λίτσα Κ. Κυνηγαλάκη δρχ. 30.000 εις μνήμην συζύγου της Κων/νου Κυνηγαλάκη — Χρήστος Χιούσος δρχ. 25.000 — Αικατερίνη Ι. Καλοκαιρινού δρχ. 20.000 εις μνήμη γονέων και αδελφού της — Γαρυφαλλιά Τσαντίλα δρχ. 15.000 — Κωνσταντίνος Γλυτσός δρχ. 10.000 — Σπυριδούλα Γ. Μεγαλοοικονόμου δρχ. 10.000 εις μνήμην συζύγου της Γεωργίου Μεγαλοοικονόμου (Ντόντου) — Μαρία Ι. Παναγοπούλου δρχ. 5.000 — Μαρίας Ι. Αλεβιζάκης δρχ. 5.000 — Βαρβάρα Δ. Πατέρου δρχ. 2.000 — Μύρων Δ. Πάτερος δρχ. 2.000 — Μιχαήλ Καλοκαιρινός δρχ. 1.000 — Αικατερίνη Ι. Καλοκαιρινού δρχ. 1.000 — Οι αδελφοί Μύρων Π. Αλεβιζάκης, Θεώνη Νούσια, Ευθυμία Σμυρλάκη και Μαρία Γεωργίου δρχ. 15.000 — Αρετή Καρατζά δρχ. 5.000 — Μαρίκα Σ. Κυνηγαλάκη δρχ. 60.000 εις μνήμην συζύγου της Σπυριδωνος Κυνηγαλάκη.

Η εκκλησιαστική επιτροπή ευχαριστεί όλους τους ανωτέρω δωρητές και τους εύχεται ο Άγιος Μύρων να τους χαρίζει υγεία.

ΔΩΡΕΕΣ ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Λίτσα Κ. Κυνηγαλάκη δρχ. 30.000 εις μνήμην του συζύγου της Κωνσταντίνου Κυνηγαλάκη — Αικατερίνη Ν. Πλουμίδα δρχ. 5.000.

Η εκκλησιαστική επιτροπή τους ευχαριστεί.

Γιάννης Γλυτσός

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ★ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ★ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ
- ★ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ★ ΚΑΜΠΙΝΓΚ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΤΗΛ: 4121.378

Αναχωρήσεις Λεωφορείων Από και για τα Κύθηρα Γεωργ. Δρακάκης

Τηλ. Αθηνών: Πρακτορείο «Κυθηραϊκό» 3827.360
Τηλ. Κυθήρων: 0735-31160

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισία, Τηλ. 8084.001

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»

ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Αγ. Πελαγία - Κυθήρων

Τηλ. (0735) 33321

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τηλ. (0735) - 33.388

Η "Κ.Ι." τώρα με 20 σελίδες

ΝΕΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

1) Ο **Ιωάννης Ε. Κατοανεβάκης**, Κοινοτικός Σύμβουλος, δώρησε στην Κοινότητα για τις ανάγκες του Περιφερειακού Ιατρείου Αντικυθήρων έναν ηλεκτρονικό μετρητή γλυκόζης (σάκχαρου) αξίας 45.000 δρχ.

2) Η **δίδα Γεωργία Ι. Κατοανεβάκη** δώρησε στην Κοινότητα για τις ανάγκες του Περιφερειακού Ιατρείου Αντικυθήρων αντίδοτα σε φυτοφάρμακα και λοιπές φαρμακευτικές ουσίες αξίας 30.000 δρχ. Των παραπάνω δωρεά έκανε στη μνήμη του Νικολάου Ιατρίδη.

Τους παραπάνω δωρητές η Κοινότητα ευχαριστεί θερμά.

Μαθίος Αγγελίουδάκης

ΔΩΡΕΕΣ Ιερού Ναού ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΥ ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΩΝ

1) Η κ. Σταυρούλα Παπού από Μυλοπόταμο με τον υιό της Ιάκωβο, μία μοκέτα για τον γυναικονίτη του ναού.

2) Η Μαρία Κομνηνού - Συκοφάου από Μυλοπόταμο, μία ηλεκτρική σκούπα.

3) Ο Νικόλαος Καλλίγερος - Ταμπακάς με την σύζυγό του δώρισαν μοκέτα και εστρώση όλος ο υπόλοιπος ναός.

4) Ανώνυμος δωρητής δώρησε εις τον ναόν έναν ασημένιο σταυρό αξίας 160.000 δρχ.

5) Ο δικηγόρος κ. Κώστας

Καλλίγερος ή Ταμπακάς για την υπόθεση οικοπέδου της εκκλησίας μας με την δασική υπηρεσία μας αντιπροσώπευσε εις το δικαστήριον αφηλοκερώς. Δεν πήρε ούτε τα έξοδα του δικαστηρίου.

Ο Πρόεδρος, και τα μέλη του εκκλησιαστικού συμβουλίου του ιερού ναού εχύνοντα κάθε υγεία και χαρά.

Για το εκκλησιαστικό συμβούλιο ο Πρόεδρος Ιερεύς Γεώργιος Λουράντος.

ΩΡΑΡΙΟ 9 πμ - 8 μμ

ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ
ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ
& ΣΑΒΒΑΤΟ
ΑΠΟΓΕΥΜΑ



A. Vlandis

PHOTO STUDIO

Π. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμπρακή 63-18534 πειραιώς

τηλ. 4122411 - τλx. 218269 SPA

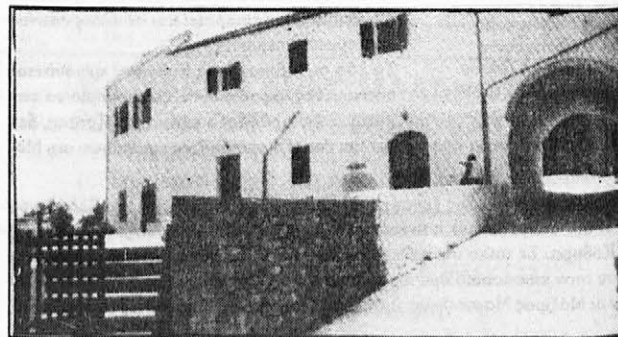
ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

Παραδοσιακός Ξενώνας επιπλωμένων διαμερισμάτων «ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ» ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ



Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωνιαδίκων: 0735-33420

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ

ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 - (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ



English Section



PORTRAIT OF UNCLE NICK

*A Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE*

JEAN MICHAELIDES

2 The Crowded Years

58η Συνέχεια

Nicholas helped his brother in many ways. Whenever an estate agent approached him with details of a building for sale — they were always doing this, in Sydney as well as in the Riverina — if Nicholas was not interested in that particular property, his next thought was for his brother. 'Wait,' he would say, 'I'll see if George can handle it.' But as George grew older, he became less and less interested in these investments suggested by Nicholas. 'Leave me alone,' he said at last, 'I've got enough.'

His many friends called George a bon vivant, a hail-fellow-well-met, always affable, friendly, courteous. George was a man who enjoyed company and loved life. Nicholas, who was fond of his brother but at times exasperated by him, continued to dominate. On two occasions, when George had decided to take Vera to Greece to see his young brother Constantine, whom he had never met, Nicholas said, 'No. Don't go yet. I can't spare you.' Each time George obeyed, putting off his trip to a more convenient time. But although George spoke to Constantine on the phone, even wept with him on the phone, they never did meet.

'George was a real softie,' said Vera. 'Nick was the big boss, right to the end. I suppose that's the way of Greek families,' she added thoughtfully, 'the eldest son always dictates to the rest.'

Greeks, young and old, were always coming to Nicholas Laurantus for advice. If he liked them, and Nicholas was a man who decided quickly — 'no half measures, straight down the line,' as one friend said — he would help generously with ideas and, if necessary, his own money.

Terry Magelakis, a fellow Kytherian, thickset, with straight black hair and neat-clipped moustache, went to Narrandera as a young man in 1965 looking for a business. He made himself known to Nicholas who encouraged him to stay in the Riverina and invest his savings there, so Magelakis took over the Golden Key Cafe in Narrandera's main street.

Nicholas, who had taken a liking to the younger man, formed the habit of dropping into the café for a drink and a chat whenever he was in town. Children running in for an ice-cream or a milkshake often saw him sitting at a table near the counter, a glass of lemonade or a cup of tea in front of him. They always had a bright smile for him: 'Hi there, Mr Laurantus,' they called out, as if he were an old family friend. He did not know many of their names, but they all knew him.

Magelakis asked him one day if he could help him to find a property for investment. 'You know the market,' he said. 'You know the whole Irrigation Area better than anyone else in Narrandera.' Nicholas asked him how much money he had, then thought for a moment. 'Well,' he said at last, 'with that amount we can buy some shops in Leeton. I know the owner.'

Although Nicholas had intended to spend another week in Narrandera, he at once changed his plan, took the train back to Sydney, and went straight to the Hellenic Club where he knew he could find the owner of the shops. Together they went to Nicholas' solicitor who prepared the necessary documents. Nicholas then caught the train back to Narrandera and accompanied Magelakis to his bank manager to arrange the loan.

(Συνεχίζεται)

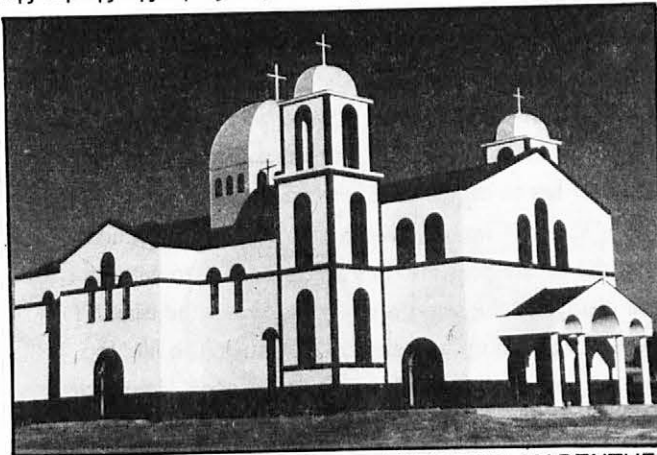
Ιερά Αρχιεπισκοπή Αυστραλίας
ΕΝΟΡΙΑ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ
ΝΕΑ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
(Brisbane).

Αγαπητά μέλη

Η ανοικοδόμησις του Ιερού Ναού της Αγίας Παρασκευής ευρίσκεται στο τελικό στάδιο. Η εξωτερική μορφή της Εκκλησίας έχει σχεδόν τελειώσει, αλλά χρειάζεται περισσότερη εργασία διά το εσωτερικό της.

Κατόπιν επιθυμίας του Σεβασμιωτάτου μας Αρχιεπισκόπου κ.κ. Στυλιανού, τα επίσημα θυρανοίξια του περικαλλούς νέου Ναού της Αγίας Μάρτυρος Παρασκευής θα τελεσθούν υπό του Σεβασμιωτάτου την Κυριακή 10ην Δεκεμβρίου.

Ευρίσκομαι στην ευχάριστον θέσιν να σας γνωστοποιήσω ότι ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Απολλωνιάδος κ. Σεραφείμ εκ Σύδνεϋ, θα παρευρίσκεται εις τις εορταστικές εκδηλώσεις της εορτής της Αγίας Παρασκευής.



ΦΩΤΟ ΠΑΝ. ΜΑΡΕΝΤΗΣ

Την Τετάρτη 26η Ιουλίου κυριώνυμον ημέρα της εορτής της Αγ. Παρασκευής τελέσθηκε Αρχιερατική Θεία Λειτουργία υπό του Θεοφιλέστατου Επισκόπου κ. Σεραφείμ παρουσία των Ιερέων Βρισηβάνης από ώρα 8.00 π.μ. έως 11.30 π.μ. Μετά το τέλος των θρησκευτικών εκδηλώσεων προσεφέρθη γεύμα και υπήρχε παζάρι. Επίσης την Κυριακή 30ην Ιουλίου είχαμε το Πανηγύρι της Αγ. Παρασκευής.

Δια μίαν ακόμη φορά επιθυμώ να ευχαριστήσω τον αρχιτέκτονα κ. Σταύρον Κωστή, τους εργολάβους Σταύρον και Κων/νον Ελλισαίους και τον κ. Μιχαήλ Χαλαμπή τον κατασκευαστήν του όλου σιδηρικού σκελετού της Εκκλησίας μας, δια την τόσον τέλεια εργασία τους και τις δωρεές τους.

Ευχαριστίες θερμές στο ζεύγος κ. και κα. Ηλία Λούη δια την δωρεά τους των 5.000 δολλαρίων, δια την νέαν Εκκλησία μας.

Επίσης ευχαριστούμε θερμότατα το Ελληνικό τμήμα και τις κυρίες του βοηθητικού τμήματος του συνδέσμου παλαιών πολεμιστών, δια την δωρεάν των εσόδων του τυχερού τους λαχνού εις την Αγ. Παρασκευήν κατά την τελευταία εκδήλωσιν των.

Εκ μέρους του πατρός Γεωργίου και του Διοικητικού Συμβουλίου της Ενορίας μας, επιθυμώ να εκφράσω τα βαθειά μου συναισθήματα και ευχαριστίες σε όλους τους δωρητάς, οι οποίοι μας ενίσχυσαν και μας βοήθησαν εις την προώθησιν της ανοικοδομήσεως της εκκλησίας μας. Δια μίαν ακόμη φορά η Αγ. Παρασκευή θα ζητήσει από όλους την βοήθειά σας.

Διατελώ μετ' εκτίμησews,
Παναγιώτης Μαρέντης, Πρόεδρος

Aphrodites Children

George Zarkadakis

ODYSSEY

The Beguiling Allure of Kythira

"It was a cool spring day and the multitude of wildflowers, which blossomed like a lush colorful carpet across the low hills of the Byzantine city, filled the terrified hearts of its pious inhabitants with their scent, as they huddled together in the churches praying for dear life." Nikos, a 30-year-old Australian-raised Greek, is reciting the story of Palaiohora, a now-deserted village on the island of Kythira.

"They were terrified because the Turkish pirate Barbarossa, after many failed attempts, had at last discovered their secret outpost, their Hora, hidden for years upon its steep, rocky base by the precipitous walls of the surrounding gorges. Its unique natural fortification, had protected the inhabitants from pillage ever since the first colonists arrived there from Monemvasia and Mystras, seeking the refuge of the Most Serene Republic of Venice. It had been their salvation until then, the year 1537—a very bad year indeed."

Nikos, like many Kytherians, has lived the better part of his life in Australia, where his family had migrated in the Fifties. After completing high school in Sydney, he came back to Greece to study farming, only to discover that his heart belonged to archaeology. He returned to his place of birth, Kythira, to become the keeper of the many Byzantine antiquities on the island (officially, he works for ministry of culture as a guard). He has broad features, blond hair, blue eyes, and a warmth of manners, features that carry in them the long and troubled history of his beloved island. He is a mine of historical information.

"Barbarossa was a ruthless character, a menace," Nikos continues. "He raided the city, sparing nobody and nothing. Legend has it that women threw their infants from the cliffs before leaping themselves. The rest of the population was sold into slavery. Palaiohora was never settled again. People thought of resettlement as sacrilege and many still speak of ghosts who haunt its windswept ruins."

A Jewel that Grows from Rock

We sit in a small cafe in Kapsali, the beautifully landscaped natural port of the island's southern tip. Although it is high season, very few people are in the bars and tavernas that circle the peaceful bay. Kythira sternly refuses to fall into the commercial tourism trap, a comforting fact for many, a daunting prospect for others. Nikos salutes a couple of friends as they streak past on their motorbikes, while I cannot help being awed by the cliffs of the Venetian Kastro above and the whitewashed homes and churches that crown Hora, the main town. It is a magnificent view, like a jewel growing out of brown rock, characteristically unexpected.

But this faraway island of the south is full of the unexpected. Minoans, Mycenaeans, Spartans, Byzantines, Venetians, British, to mention but a few, have all left traces of their passage here. The island, situated off the southeast coast of the Peloponnese and nestled between the watery arms of the Ionian Sea to the west and the Myrtoon Sea to the east, has always been a valuable outpost for anyone with an interest in controlling the seaways to the Levant. It is no small wonder, then, that an assortment of influences can be witnessed in the architecture, the landscape, but most of all in the people themselves—in their character, their music, their warm hospitality.

It was, perhaps, because of all these centuries of invasions and occupation, that Kytherians decided to invade some faraway country themselves, albeit in a more peaceful manner. Kythira has long been called

Συνέχεια στην σελ. 12

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ
ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Εκθεση - Εργαστήριο: Καρυάτιδος 5 Περιστέρι (Νέα Ζωή)
Τηλ: 5762.963, 5625.099 - Τηλ. Κυθήρων (0735) 33606

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ
Δικηγόρος

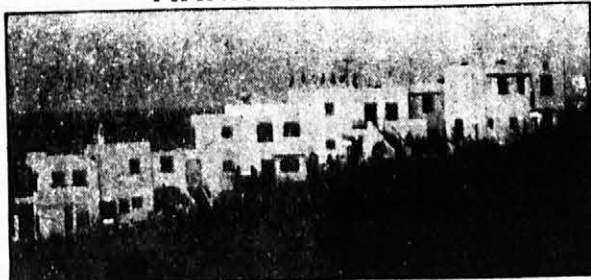
Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ. 5440.947

Δικηγορικό Γραφείο
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1 - 3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου) Τηλ. 4127646, 4126230

ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ



Επιπλωμένα διαμερίσματα
και studios πλήρως εξοπλισμένα
για όλο το χρόνο

Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη-θέρμανση)
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα: Τηλ. (0735) 33834 - 33814
Αθήνα: (01) 9708.289
Fax. (0735) 33915

"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"
η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ



Aphrodites Children

Συνέχεια από την σελ. 11

"Cerigo"—a name bearing witness to its Italian heritage—but, nowadays, it is also known as "Kangaroo Island." A brief stroll on the harbor of Kapsali, listening to the accent of the youngsters who lounge lazily on the beach, provides ample testimony to the origins of this strange name.

Of course, there are no kangaroos to be found in the eastern Mediterranean—the only flora on these islands are migrating birds, rabbits, and some rare species of skunk. But thousands of Kytherians have migrated to Australia since the Second World War, people who make an effort, every summer, to bring their memories, their offspring, and their hopes back home. Some estimate that over 75 percent

of the population left for Down Under looking for a brighter future. One would probably find it impossible today to discover a family without relatives in Melbourne, Sydney, or Brisbane, and names like Fatseas, Leontsinis, Megalooikonomou, Stratigos, or Kalligeros are only too frequent in the telephone directories of Queensland or New South Wales. Migration is Kythira's new heritage, another glorious chapter in its uninterrupted history that dates back to the Minoan era.

Stan Varipatis migrated to

ever be possible for the emigrants to return to Kythira and really breathe life back into the island? If it happened, it wouldn't be the first time in the island's history. Through the centuries, wars and pirates, famine and natural disaster, caused Kythira to be deserted and re-populated many times over.

The Return from Down Under

Metaxia's daughter was born in Tamworth, of an Australian-born mother, and came to visit Kythira for the first time when she was 10. Then she came back for Christmas in 1991, a grown woman with a fledging career in Australian politics and journalism. It didn't take long for her to decide to stay permanently.

"Maybe it was the wonderful natural environment that did it," she tells me. "It's an experience to witness the change of the seasons sweeping across the island. I guess I was fed up with the pace of Australian life, too. It was all too much fuss and very little essence. Here I can be in the land of my ancestors and do my own thing, what I really want to do, in my own time." Metaxia runs a local newspaper and teaches English to children. In the summer, she works part time at a local bar.

Metaxia is philosophical—if not somewhat confused—about where she considers home, Australia or Greece. "Home? That's a strange word! I, like so many immigrant children, suffer from the two-country syndrome. You're in one place and you suddenly miss the other. My family is still down there, my parents; I miss them the most."

Manolis, a 28-year-old doctor from Sydney who's on an extended vacation visiting his father's home country, comes and sits with us. He understands Greek but needs someone to teach him how to speak it. He asks for Metaxia's help. I ask him if he's ever considered coming back to live in Greece. "I still have my Greek nationality, and Kythira's great," he says. "Who knows? Maybe. But I guess I have to go to the army first, don't I?"

The next morning, the late summer weather suddenly cools, and a brisk wind serves as a harbinger of autumn. A thick cloud appears, as if emerging from under the earth, like the breath of a dragon. It encircles the island. The locals call this phenomenon *katsifara*. It adds to the mystique one feels when viewing the barren fields of Kythira from Aghia Elessa, the monastery of the saint who brought Christianity to the island. One can imagine what it was like in times past, when over 30,000 inhabitants (today there are just 2,000) cultivated most of the island's land, separating their property with stone fences—*xerolithies*—and living off grapes and olives. I set off to explore Kythira's more remote regions, driving past small, semi-deserted villages with strange names like Drimonas, Kontolianika, and Fratsia.

In Mylopotamos, I stop for coffee under the gigantic cypress tree that towers over the small square. This is undoubtedly one of the most beautiful villages on the island, with abundant water and thick vegetation. Nearby one can visit the Venetian settlement of Kato Hora and the cave of Aghia Sofia, where Christians sought refuge in the Middle Ages during the all-too-frequent pirate raids of Saracens and Turks. Traveling further north, toward Potamos, the birthplace of the poet Yorgos Souris (Greece's most famous modern-day comic poet), one goes through empty windswept land. An Irish friend who joined me on this excursion noticed how similar the landscape was to that of his own country. We had left the Mesa Dimos and were entering the Exo Dimos, as the island is traditionally divided along an imaginary line that cuts it approximately in half (the line



runs east to west). The south has been populated since the 17th century primarily by families of Cretan origin, while the north has a Peloponnesian flavor about it. It is the blend of the two that gives Kythira its distinct cultural character.

The Origins of Seduction

In the evening we found ourselves in a taverna in Logothetianika, listening to Gabrilis and Nontas (thirtysomethings who enjoy island-wide fame) playing the *rembetika*, while Australian-born children danced around us together with their Greek-born cousins. Gabrilis, on the guitar, is a doctor working at the local hospital, though it's hard to deduce this from his rock-star looks. Nontas, the *bouzouki* player, is a painter. They both came to Kythira from Australia, loved it, and decided to stay. Like Metaxia, they had discovered here a world that suited them best, a place of human proportions. They didn't want to be anywhere else. Their resolution frightened me. Could it be that Kythira was the original home of the Odyssean Lotophagoi, where one taste of its fruit was enough to ensnare the unsuspecting sailor forever within its confines?

It took me days to arrive at a possible answer. It was on the caique of Captain Thanassis. We were fishing in the deep waters around Antikythira, an island halfway between Kythira and Crete with just over 100 inhabitants.

Thanassis's uncle Babis was at the helm, carefully steering the wooden vessel, as it slowly encircled a volcanic rock that emerged from the water like the petrified head of a sea monster. Captain Thanassis was born in Avlemonas, where he now lives with his family. He and his two brothers are professional fisherman. He is a tall and imposing man of 35 and his absolute mastery of his trade shows in his every move.

"These are very good waters," he tells me. "Only in the last few years has intensive fishing begun to take its toll. We have boats coming here from Kalamata, Crete—even Arabs and Italians. They don't care about next year. They go for the biggest catch. They kill sea turtles for fun." He stops and feels the long plastic thread, the *petonia*. He gives it to uncle Babis to feel it too. "Ah, he got away!", the uncle says in disappointment and goes back to the helm.

"Some creatures have to live," Captain Thanassis muses. "Life is precious in every form and everything plays its role—tortoises, dolphins, even that Mediterranean monk seal that comes and destroys our nets every now and then. She has to eat too. If you don't respect it, if you don't protect it, then sooner or later it will take its revenge on you."

Συνέχεια στην σελ. 17



Sydney as a young boy before the war. There was nothing for him on Kythira. His father had grown old ploughing a dry and rocky field that yielded less and less with each passing year. There was not enough food to go around. So he boarded a ship and went. He remembers his first days of hardship when he arrived in his new country.

"We could not even speak our language freely," he says. "We had to shorten our names, adopt the ethics of the new society we found there, hide the fact of our origin. There was much prejudice against us and jobs were extremely hard to find. No one would employ a Greek. Things changed dramatically after the war, when waves of new immigrants from Greece and Italy came in. Also, Australians themselves started to travel and gradually became less xenophobic."

"How different is Cerigo now from when you left for Australia?" I ask.

"When I left the island, there were only three cars around but many many people," Stan says with a smile. "Now the place is full of cars but very few people." He looks much younger than his age, despite the hard work he endured for the better part of his life.

For the uninitiated, it seems like the southern hemisphere is round the next beach. It only takes a quick jump and you go from Hora or Karavas to Brisbane or Melbourne. And yet Kythira is a living island. Times have changed since the years of massive emigration and, though the island is still a long way from full development, there exists a sound communications and transportation infrastructure that links Kythira with Athens, Crete, and the Peloponnese. Could there be a real reversal, I wondered? Would it



Επιχειρηματικά



Νέες Δραστηριότητες

Τεχνικό Γραφείο άνοιξε στο νησί μας ο γνωστός Πολ. Μηχανικός **Ανδρέας Ν. Λουράντος**. — Νέο φαρμακείο ανοίγει στον Ποταμό ο **Εμμ. Μαρ. Τριφύλλης**. — Στην Αγία Πελαγία καφεζαχαροπλαστείο άνοιξαν ο **Ρούλης Φαρδούλης** και **Νικ. Δρύζος** με την επωνυμία «Αγία Πελαγία». — Ένα νέο μπαρ με την επωνυμία «ΟΙΩΝΟΣ» από τον κ. **Θεοδ. Νικ. Σουρή** και κλαμπ οι αδελφοί **Παντ. Βραχνού**.

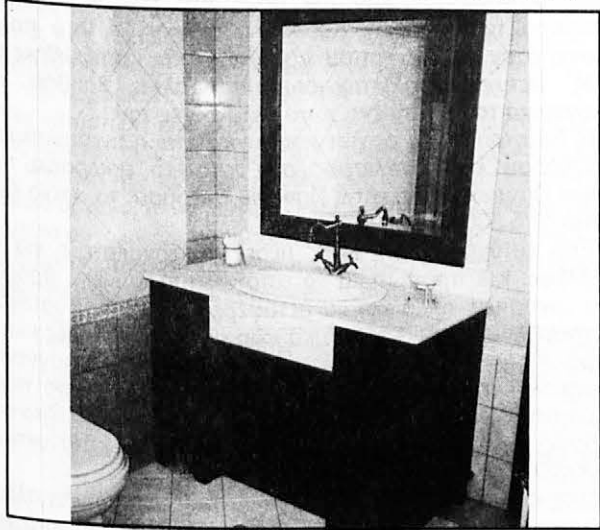
Δύο ακόμη ξενοδοχειακά συγκροτήματα άρχισαν να λειτουργούν στην Αγία Πελαγία: το «**Βενάρδος**» των **Τάσου και Λίτσας Βενάρδου** και το «**Αφροδίτη**» του **Θεοδ. Χλαμπέα**. Τουριστικά γραφεία άνοιξαν στο Λιβάδι ο **Γιώργος** και η **Άννα Δρακάκη** «Δρακάκης Tours» και η **Τζούλια Τζαννίδου-Ζούμπερες**.

Νέο κατάστημα στην πλατεία Χώρας άνοιξε η **Κούλα Μαύρου** με κρουασάν, αναψυκτικά κλπ.

Ευχόμαστε σε όλους Καλές Δουλειές.

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ - ΠΛΑΚΑΚΙΑ



ΤΩΡΑ για πρώτη φορά στα ΚΥΘΗΡΑ

διαρκής έκθεση ειδών υγιεινής
πλακιδίων, νεροχυτών κ.λ.π.

Τις Κυριακές ειδικές προσφορές
σε πλακάκια, μπαταρίες & είδη υγιεινής.

ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4180.371 - 4185.375
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33542

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ



ANNA A.A.A.A.

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ. 33590



ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

ΓΒΚ Γεώργιος Β. Καλλιγέρος

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας
ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας,
τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε
μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ Π. ΡΑΛΛΗ 327 ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52. ΤΗΛ. 4129.915



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

Παναγιώτης & Ματίνα Σαμίου

Στους δύσκολους καιρούς οικονομικής επιβίωσης που διέρχονται πολλές μικρομεσαίες επιχειρήσεις, οι προσπάθειες που καταβάλλονται εκ μέρους των ιδιοκτητών τους για σταθεροποίηση και αναγνώριση των δραστηριοτήτων τους απλώνονται σ' ένα ευρύ φάσμα μεθόδων, που αποσκοπούν κυρίως στο να πετύχουν καλύτερες συνθήκες επικοινωνίας και αμεσότητας με το καταναλωτικό κοινό.

Μία από αυτές τις μεθόδους ονομάζεται μάρκετινγκ. Ο σύγχρονος —πλέον— επιχειρηματίας, που θέλει να προβάλλει και να παρουσιάσει τα πλεονεκτήματα και τις υπηρεσίες που προσφέρει η επιχείρησή του, καταφεύγει στη διαφήμιση, είτε έντυ-

τερίζι μπορούν το νησί των Κυθήρων. Άλλωστε δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι ο Παναγιώτης Σάμιος υπηρέτησε σαν μέλος της Επιτροπής Εγχωρίου Περιουσίας επί τετραετία τις ανάγκες του νησιού, επί προεδρίας του Κώστα Κορωναίου. Ενεργό μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου στο Γηροκομείο Κυθήρων και ακούρατος συμπαραστάτης, πρωτοστάτης και συμμετοχός σ' όλες τις μεγάλες προσπάθειες για την κατασκευή έργων που βοήθησαν σημαντικά στην εξέλιξη και αναβάθμιση τού νησιού, ανεξάρτητα σε ποιο σημείο γινόταν, αδιαφορώντας αν το εκάστοτε έργο γινόταν στον «μέσα ή έξω» δήμο, υλοποιώντας σκέψεις, όνειρα και οράματα παλαιότερων Κυθηρίων, των οποίων ενστερνίστηκε και



είτε ηλεκτρονική.

Βράγματι, η έκκλησή μου ήταν μεγάλη όταν εφέτος το καλοκαίρι άκουσα μέσω του ραδιοφώνου της Σπάρτης διαφήμιση για ένα μαγαζί των Κυθήρων που χρόνια τώρα αποτελεί το σήμα κατατεθέν στον εμπορικό κόσμο του νησιού μας. Αυτό δεν είναι άλλο από το μαγαζί του Παναγιώτη και της Ματίνας Σαμίου, με είδη λαϊκής τέχνης και όχι μόνο. Η κίνησή του αυτή με παρακίνησε να γνωρίσω από κοντά αυτόν τον σύγχρονο επιχειρηματία, να ανακαλύψω τον άνθρωπο που κρύβεται πίσω από το γνωστό, φιλικό και οικείο πρόσωπο του Παναγιώτη Σαμίου και να σκιαγραφήσω την προσωπικότητά, τις σκέψεις, τα όνειρα του ίδιου και της συζύγου του, στην προσπάθεια που και οι δύο —30 και πλέον χρόνια— καταβάλλουν για την ποιοτική, τουριστική και αναπτυξιακή αναβάθμιση του νησιού μας.

Μοναχοπαίδι του Ανδρέα και της Ανθής Σαμίου από τα Αλοϊζιάδικα, δραστηριοποιήθηκε στις επαγγελματικές του κατευθύνσεις σχετικά γρήγορα, όταν, πεθαίνοντας ο πατέρας του, αναγκάστηκε να δουλέψει για να συντηρήσει την οικογένειά του. Ασχολήθηκε με την επιπλοποιία, με ιδιαίτερη κλίση στην ξυλογλυπτική, κοντά σ' έναν «μαϊτρ» του είδους στο νησί μας, στον Κοσμά Κρητικό από τα Αρωνιάδικα.

Η ενασχόλησή του με τα κοινά και κυρίως με την ιδιαίτερη αγάπη που έτρεφε για το νησί του, οδηγούν τα βήματά του στην προσφορά προς το κοινωνικό σύνολο μέσα από τη θέση του κοινοτικού υπαλλήλου για 28 χρόνια στην Κοινότητα Φριλιγκιανικών. Η καθημερινή του επαφή και τριβή με τους ανθρώπους και τα προβλήματά τους διαμόρφωσαν τον χαρακτήρα του νεαρού υπαλλήλου, ο οποίος, πιστεύοντας στο λειτουργήμα που είχε επωμιστεί, γίνεται ο άνθρωπός τους, αυτός που θα τους λύσει διάφορα προβλήματα, που θα εξυπηρετήσει όποιον και όπου τον χρειάζεται, θα δώσει το παρόν του σε οποιαδήποτε προσπάθεια απαιτεί αγώνα, τρέξιμο και συμμετοχή.

Το 1972 παντρεύεται την Ματίνα Γεωρ. Σαμίου και αποκτά μαζί της δύο παιδιά, την Ανθούλα και τον Ανδρέα. Έχοντας τις απαραίτητες γνώσεις και εμπειρία από την εργασία της σε μεγάλη αθηναϊκή επιχείρηση σούπερ-μάρκετ, καθώς και η ανάγκη του νεαρού ζευγαριού για μια εποχιακή απασχόληση, γίνεται αφορμή της δημιουργίας του μικρού τους καταστήματος —στο κέντρο του Ποταμού, απέναντι από την Ιλαριώτισσα— με είδη λαϊκής Τέχνης στην αρχή και τουριστικών, αναμνηστικών ειδών στη συνέχεια. Όμως η ζήτηση και η καλή προσφορά υπηρεσιών, καθώς και η μονοπωλιακή χρήση ειδών που μέχρι πριν λίγα χρόνια εθεωρούντο δύσκολα προς διάθεση στα στενά όρια του νησιού, επιβάλλει την επέκταση των δραστηριοτήτων της επιχείρησης και κατ' ανάγκη το άνοιγμα μεγαλύτερου χώρου στο ήδη υπάρχον μαγαζί. Έτσι η καθιέρωση στη συνείδηση των ντόπιων δεν αργεί να έλθει και με την πάροδο του χρόνου η οικογενειακή αυτή επιχείρηση αποκτά το πρότυπο ποιότητας που θα το ζήλευσαν πολλές επιχειρήσεις της Αθήνας. Η επιχείρηση του Παναγιώτη και της Ματίνας Σαμίου γίνεται σύμβολο της τουριστικής αναβάθμισης που επιτελείται τα τελευταία χρόνια στο νησί, και οι ίδιοι κερδίζουν επάξια τη θέση τους στο πάνθεον των ανθρώπων εκείνων που συνέβαλαν τα μέγιστα στην αναβάθμιση αυτή.

Όμως οι ίδιοι, όντας απλοί, καταδεκτικοί, μεγαλόψυχοι, αρνούνται τα πρωτεία και τους επαίνους και προτιμούν τη θέση του αφανούς εργάτη με μοναδικό σκοπό αυτό για τον οποίο είναι ταγμένοι και οι δύο. Την προσφορά στο κοινωνικό σύνολο. Έτσι δεν φείδονται χρόνου και κόπου για να υπηρετήσουν από όποιο με-

οικειοποίησε αυτά τους τα πιστεύω, ώστε να γίνουν κάποτε τα Κυθήρα κέντρο τουριστικής, πνευματικής, πολιτιστικής υποδομής για τη χώρα μας. Και επέτυχε αυτό που πολλοί λίγοι Κυθηριοί —τουλάχιστον μέσα στα όρια του νησιού— κατόρθωσαν. Να γίνει ένα κοινό αποδεκτό μέλος της κυθηραϊκής κοινωνίας, που όλοι το περιβάλλουν με σεβασμό και φιλικές διαθέσεις, όχι μόνο γι' αυτό που είναι, αλλά γι' αυτό που κατόρθωσε να γίνει. Ο δικός μας άνθρωπος. Με μοναδικό γνώμονα το καλό των Κυθήρων και κέρδος την ανιδιοτέλεια της προσφοράς.

Τα μελλοντικά του όνειρα και επιδιώξεις ξεκινούν και σταματούν στο ίδιο σημείο αναφοράς. Το Ταίριό. Όταν μιλάει γι' αυτό αισθάνεται πως απευθύνεται σε κάτι ιερό, σε μια μεγάλη ιδέα, σ' ένα όραμα που κάποτε θα πραγματοποιηθεί. Οι προσπάθειές του προς αυτή την κατεύθυνση έχουν συμπαράσταση και κοινωνό την γυναίκα του και την κόρη του, που μόλις αρχίζει τα πρώτα της επαγγελματικά βήματα, στο δρόμο που ήδη χάραξε ο πατέρας της. Με σπουδές πάνω σ' ένα επάγγελμα που τείνει να εξαφανιστεί, την αργυροχρυσοχοΐα, με αγάπη στην Τέχνη του κοσμήματος, στη σύλληψη και δημιουργία του, η νεαρή Κυθήρια ευελπιστεί να συνεχίσει αυτό που ξεκίνησε ο πατέρας της, σε βάσεις όμως ενός σύγχρονου και μοντέρνου επαγγέλματος, που απαιτεί φαντασία, γνώση, μεράκι και ευαισθησία. Στοιχεία που αναμφισβήτητα πρέπει να διαθέτει κάποιος που σκέφτεται ν' ασχοληθεί ενεργά και ουσιαστικά με το κόσμημα και ιδιαίτερα όταν το ορμητήριό του βρίσκεται σ' ένα μικρό νησί του Ιονίου και όχι στο κέντρο των μεγάλων δραστηριοτήτων της πρωτεύουσας. Η κληρονομιά, όμως, που αναντίρρητα κουβαλάει η εκκολαπτόμενη επιχείρηματις είναι βαριά, αφού η καταγωγή της από το νησί των Κυθήρων και η ανατροφή της μέσα σε μια οικογένεια που η προσφορά στην κοινωνία αποτελεί μέλημα και των δύο γονιών της, καθώς και η ιδιαίτερη αγάπη που τρέφουν για το νησί τους, αποτελούν τα εχέγγυα για μια ισάξια και καλύτερη πορεία στο επιχειρηματικό πεδίο δραστηριοτήτων που χάραξαν και συνεχίζουν να πορεύονται υπερήφανα οι ίδιοι της.

Όμως, ποιος ασχολείται με επιχειρηματικές δραστηριότητες και θεωρείται επιτυχημένος επιχειρηματίας χωρίς κάποιο κέρδος; Στην περίπτωση του Παναγιώτη και της Ματίνας Σαμίου, το «κέρδος» που τους καθιερώνει στη συνείδηση των συγχωριανών τους σαν επιτυχημένους, εισπράττεται μέσα από το χαμόγελό τους, την εμπιστοσύνη τους, την αναγνώριση ότι είναι οι δικοί τους άνθρωποι. Το μεγαλείο της ανθρώπινης ψυχής σ' όλη της την έκταση!..

SUPER MARKET

MERCATO

ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΑΝΗΣ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΑ ΦΡΟΥΤΑ
ΦΡΕΣΚΟ ΓΑΛΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ: 33916



Επίκαιρα θέματα



ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ ΕΙΔΗΣΗ

Επίσκεψη Μεγάλου Παραγωγού και Προέδρου TV TRAVEL MAGAZINE και BONA VENTURE TRAVEL PRODUCTION L.T.D ΣΤΑ Κύθηρα.

Την Παρασκευή 22-9-1995 αφίχθη στα Κύθηρα ο κ. JAKE DE BOER Καναδός παραγωγός και βραβευμένος τηλεπαρουσιαστής του Τουριστικού προγράμματος TV MAGAZINE, με επιθυμία να γράψει ένα DOKIMANTER για τα Κύθηρα, που θα προβληθεί στην τηλεόραση του Καναδά, των Ηνωμένων Πολιτειών και της Ευρώπης.

Ο χρόνος ήταν περιορισμένος διότι αφίχθη με το Κρουαζιερόπλοιο.

Στο Καψάλι τον υποδέχτηκε ο Έπαρχος, Εμμ. Κασιμάτης με τον Πρόεδρο της Κοινότητας Κυθήρων, Αρτέμη Καλλίγερ. Στη συνέχεια ξενάγησαν αυτόν και το εξαιρετικό συνεργείο του στο Κάστρο και στη Χώρα όπου κατέγραψαν με τις κάμερες το Κάστρο, το Καψάλι, τη Χώρα και τον Αγ. Ιωάννη εν κρηνώ καθώς και όλα τα γύρω τοπία, τα οποία θα προβάλουν στην Καναδική Τηλεόραση καθώς και των Ηνωμένων Πολιτειών και της Ευρώπης.

Τέλος έγινε περίπατος στη Χώρα όπου ο Πρόεδρος προσέφερε Κυθηραϊκά εδέσματα και παρευρέθη μαζί με τον Έπαρχο σε όλο το γύρισμα.

Ο επίλογος γράφτηκε εμπρός στην κάμερα, με συνέντευξη για τα Κύθηρα, που πήρε ο κ. JAKE DE BOER από τον Έπαρχο, στην Αγγλική.

Εκ του Επαρχείου.

ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ... ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ

Τα μεγάλα και υπέροχα που κρύβει ο βυθός της θάλασσας είναι πραγματικά άξια θαυμασμού και απορίας και μόνο όσοι ασχολούνται με κάποιο τρόπο μαζί της γνωρίζουν το θαλάσσιο μεγαλείο που υπάρχει και που πολλές φορές γίνονται αιτία να έρχονται στην επιφάνεια αρκετά από τα... εντός της, ώστε να τα γνωρίζουν και να τα απολαμβάνουν και οι μη έχοντες ιδιαίτερες σχέσεις μαζί της. Κατά κάποιο τρόπο γίναμε αυτόπτες μάρτυρες ενός τέτοιου... θαλάσσιου μεγαλείου εφέτος το καλοκαίρι στην παραλία του Διακοφτίου, όταν ένα αυγουσιاتیτικο απόγευμα ο συντοπίτης μας Παναγιώτης Μερκεκούλιας (εκ συζύγου από τα Αρωνιάδικα) ερασιτέχνης ψαράς, έπιασε κατά τύχη —όπως ο ίδιος ομολόγησε— ένα ψάρι, που για τους περισσότερους από εμάς που είμαστε παρόντες τη στιγμή που το έβγαλε από τα δίχτυα του, ήταν άγνωστο και συγχρόνως εντυπωσιακό. Όπως μας αποκάλυψαν επαγγελματίες ψαράδες που το γνώριζαν, γιατί συχνά πιάνεται στα δίχτυα τους, αλλά το πετούν αμέσως στη θάλασσα, η θαλασσινή ανακάλυψη του συμπαθούς φίλου μας ονομαζόταν **σπαθόψαρο**. Και είναι αλήθεια ότι δεν διέφερε πολύ από αυτή καθ' αυτή την ονομασία του. Το μήκος του περίπου 1,80 μ., σε στίλ σπαθίου, μ' ένα εντυπωσιακό ασημί χρώμα σ' όλο το δέρμα του, φάνταζε στα έκπληκτα μάτια των παρατηρητών του σαν κάποιο ον βγαλμένο από ταινία επιστημονικής φαντασίας. Όμως, για του ειδήμονες ήταν κάτι γνωστό και δεν προξένησε τα ίδια συναισθήματα, που δίκαια πλημμύρισαν όλους εμάς, που για πρώτη φορά αντικρίζαμε κάτι παρόμοιο. Έτσι αποφασίσαμε να το απαθανατίσουμε και να το παρουσιάσουμε μέσα από τις λίγες αυτές γραμμές της εφημερίδας μας, ώστε να το γνωρίσουν και όσοι είναι αδαείς περί τα του βυθού, αλλά για να αποδώσουμε τα εύσημα στον ερασιτέχνη φίλο και ψαρά για τις αλιευτικές του επιδόσεις και επιτυχίες.



(Σ.Σ. Η ανωτέρω φωτογραφία αποτελεί ευγενική προσφορά προς την εφημερίδα μας, του αγαπητού φίλου μας και "εξ ανηστίας" συμπατριώτη μας Πέτερ Φελέκιν, ο οποίος πρόσφατα μας την παραχώρησε - αφού φωτογράφησε για μας το γεγονός - με την ανδριετική έκφραση προσφοράς που διακρίνει όλους αυτούς που αγαπούν ειληκτικά το Διακοφτί. Τον ευχαριστούμε... και ευελπιστούμε σε περαιτέρω φωτογραφική συνεργασία μαζί του).

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ

Απαντώντας σε φήμες και σε ερωτήσεις που μας τέθηκαν, πληροφορούμε ότι το γραφείο μας δεν έχει καμμία ανάμιξη στην επισκευή του μουσείου (παλαιού σχολείου) της Ι. Μ. Οσίου Θεοδώρου όπως και σε οποιαδήποτε άλλη εργασία που έχει γίνει στα υπάρχοντα κτίρια της Μονής, ουδεμία σχέση φέρουμε για την καλή ή κακή επιλογή χρωμάτων και υλικών και την εφαρμογή αυτών.

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΑΞΙΕΠΑΙΝΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Πολλά Μπράβο στον εκλεκτό συμπατριώτη μας Μανώλη Σπύρου Κασιμάτη που όχι μόνο δεν ξέχασε ποτέ την γενέτειρά του Φράτσια Κυθήρων, αν και ζει από πολλά χρόνια στην Έυβοια, όπου προόδευσε και καταξιώθηκε ως ένας πετυχημένος επιχειρηματίας, αλλά βοηθάει και οικονομικά το αγαπημένο τόπο καταγωγής του.

Με δικά του έξοδα άρχισε και συνεχίζεται η αναπαλαίωση, συντήρηση και εξοπλισμός στο ιστορικό εκκλησάκι των Αγίων Πάντων δίπλα στην Παναγία Ελεούσα, το οποίο είναι πάνω από 500 ετών.

Έτσι ευτύχησε πριν λίγες μέρες να ξανακατέβη για να επιβλέψει και προσωπικά το αποτέλεσμα και την πρόοδο των εργασιών, αλλά και να μεταφέρει με το Ι.Χ. φορτηγάκι τα χρειαζόμενα εκκλησιαστικά είδη (ψαλτήρι, εικόνες κλπ.). Παράλληλα μαζί με χωριανούς και συγγενείς παρηκολούθησε την Θεία Λειτουργία που μετά από πολύ καιρό ευτύχησε να δει το όνειρό του να πραγματοποιηθεί στο ιστορικό οικογενειακό εκκλησάκι, σε μια κατανοητική, συγκινητική ατμόσφαιρα.

Τέλος προσέφερε πέτρα από την έγκριση του και επί πλέον χρηματοδότηση ως αρχή στο ήδη συγκεντρωμένο από την νεολαία και τον πρόεδρο της κοινότητας χρηματικό ποσό, για την διαμόρφωση σε Αθλητικό Κέντρο, παιδική χαρά κλπ. μέρους του μεγάλου κτήματος της Σοχώρας δίπλα στο τυροκομείο και πολιτιστικό κέντρο. Σημειώνουμε ότι το εκκλησάκι των Αγίων Πάντων και η Σοχώρα ανήκαν από πολύ παλιά στην οικογενειακή ρίζα των προγόνων του Μανώλη Κασιμάτη.

Πολλά εύγε και του ευχόμαστε οικογενειακή υγεία.

Ο Χωριανός

Παραδοσιακός Ξενώνας

«ΠΟΡΦΥΡΑ»

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο

γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση

Ποταμός-Κύθηρα-Τηλ: 0735-33329, Αθήνα: 01-4134058-9215278

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών

Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526

Αθήνα: (Οικία): 2930.450

Κύθηρα: 0735.31095, 31002

Ωρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΙΑΤΡΕΙΟ

ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ

ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ

ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153,

4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)

Ραντεβού στο τηλ.: 4126.115

NEO

VIRGO

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

Είδη υγιεινής-πλακάκια

« Διαθέτουμε όλα τα νέα μοντέλα ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ και ΕΛΛΗΝΙΚΑ σε τιμές μοναδικές

« Μεγάλη ποικιλία ειδών υγιεινής σε τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

« Άμεση εξυπηρέτηση και ειδικές τιμές στους τοιχιώτες επαγγελματίες



ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ 4180371 - 4185375



Από Πειραιά και Πελοπόννησο
για Κύθηρα, Αντικύθηρα και Κρήτη

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

4174060-63

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4122.002 - 4174.459

ΑΘΗΝΑ: 3627.360 - 3633.748

ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ: (0732) 61219 - 61419

ΓΥΘΕΙΟ: (0733) 24501 - 22996

ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) 22940 - 22214

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) 33490 - 33890

ΚΑΨΑΛΙ - ΧΩΡΑ: (0735) 31301 - 31003



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ

ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ

ΤΗΛ. 5548.171

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΜΑΣΣΑΛΙΑΣ & ΣΚΟΥΦΑ 60α

ΤΗΛ. 3616.291

4ος ΟΡΟΦΟΣ - 106 37 ΑΘΗΝΑ

ΓΕΩΡΓΙΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 32 & ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ

(1ος όροφος) 106 72

ΤΗΛ. 3631.255

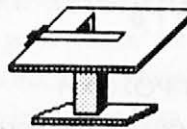
Α. ΚΑΛΦΑΣ

Κοσμήματα - Ωρολόγια

Πανεπιστημίου 73 - Αθήνα

Τηλ.: 3211.562

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε.
Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.



ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΦΕΩΣ • ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΕΙΣ

Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιάς Τηλ.: 4174.724

Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) Τηλ.: 4115.620

Fax.: 4124.094

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898



Η νεοηθική μας



ΦΥΛΑΚΕΣ ... ΜΕΡΙΜΝΕΙΤΕ

της Ντίνας Α. Παπαδοπούλου

Είναι αλήθεια, και σ' αυτό συνηγούνται όλοι, ότι η παιδεία και η εκπαίδευση —ίσως ο ακρογωνιαίος λίθος πάνω στον οποίο στηρίζεται κάθε ευνομούμενη πολιτεία— δεν λειτουργούν και τόσο ικανοποιητικά στη χώρα μας. Οι λόγοι πολλοί και εμφανείς. Το εκπαιδευτικό σύστημα νοσεί, οι δαπάνες που δίδονται από τον κρατικό προϋπολογισμό δεν επαρκούν, η υποδομή και ο εκσυγχρονισμός έχουν βαλτώσει, η εκάστοτε διοίκηση του Υπ. Παιδείας έχει χιλιάδες προβλήματα να λύσει (και όταν δίνει λύση σε κάποιο θέμα, ξαφνικά «φυτρώνουν» πολλά περισσότερα), το εκπαιδευτικό προσωπικό συνεχώς βρίσκεται με το χέρι στη σκανδάλη, για θεσμικά, οικονομικά και διοικητικά προβλήματα που το απασχολούν, οι μαθητές αντιμετωπίζουν καταστάσεις που καθόλου δεν συνεισφέρουν στη σωστή μόρφωσή τους και την εκπαιδευτική τους διαπαιδαγώγηση.

Στο σοβαρό και αμείλικτο ερώτημα «ποιος φταίει;» για την κατάσταση αυτή, το μπαλάκι της ευθύνης κινείται με ταχύτητα αστραπής, ανάμεσα στους εμπλεκόμενους φορείς. Κανείς δεν αναλαμβάνει τις ευθύνες και όποιος βρεθεί να τις αποδεχθεί, συνήθως είτε αποδέχεται ένα ελάχιστο ποσοστό τους για το θεσπίζον, είτε επωμίζεται και ευθύνες άλλων με τραγικό αποτέλεσμα να μη μπορεί να διορθώσει κι αυτά που άπτονται της δικιάς του αρμοδιότητας και ευθύνης.

Μια κατάσταση αλαλούμ, τα οδυνηρά αποτελέσματα της οποίας υφίστανται οι μαθητές κατά τη διάρκεια της σχολικής χρονιάς. Η στάση της πολιτείας απάθης έως ανύπαρκτη. Το ανώτατο θεσμικό όργανο, το υπουργείο Παιδείας, που είναι επιφορτισμένο με το σύνολο των αποφάσεων που οριοθετούν την τάξη και την ομαλή λειτουργία κανόνων συμπεριφοράς, αδυνατεί πολλές φορές να ελέγξει τις καταστάσεις.

σιγά ν' απλώνει τα πλοκάμια του, με τον ένα ή τον άλλο τρόπο, εμείς σαν Έλληνες ορθόδοξοι δεν θα πρέπει να προετοιμάσουμε ανάλογα τις επόμενες γενιές, ώστε σε τυχόν μελλοντική αναμέτρηση (σε οποιοδήποτε πεδίο) να υπερτερούμε και να νικήσουμε;

Πώς θα γίνουν όλα αυτά, όμως; Με το να μεγαλώνουν οι νέοι μας χωρίς εθνική συνείδηση ή θρησκευτική πίστη; Αν ο ελληνισμός επεβίωσε στα 400 χρόνια σκλαβιάς επί Τουρκοκρατίας, συνέβη γιατί έκαιγε άβυσσ τη πίστη στο Θεό και η αγάπη προς την πατρίδα. Πώς καλλιεργούνται αυτά τα συναισθήματα; Ξεκινούν από την οικογένεια και ενισχύονται, μεταγίγγονται και αφομοιώνονται μέσα από τη γνώση του σχολείου με την αμέριστη βοήθεια και συμπάρταση των δασκάλων και καθηγητών. Γιατί πέρα από την υποχρέωση της γνώσης και της μάθησης, πρέπει να είναι ικανοί να μεταδώσουν στους νέους και όλα όσα πρέπει να γνωρίζουν, ώστε να σταθούν δυνατοί στο δύσκολο αύριο που τους περιμένει. Άρα λοιπόν, η συμβολή των δασκάλων στη διαπαιδαγώγηση των μαθητών είναι σημαντική και πρέπει να είναι πάντα η κατάλληλη ώστε να εμπνέει, να παραδειγματίζει προς το καλό και να καλλιεργεί συνειδήσεις, ικανές ν' ανταποκριθούν στο κάλεσμα των καιρών.

Στο σημείο αυτό θα πρέπει να υπογραμμίσουμε την ευθύνη που έχει το υπουργείο Παιδείας απέναντι στη μαθητώρα νεολαία. Στην προκειμένη περίπτωση, μάλιστα, επιβάλλεται να επιληφθεί αμέσως του θέματος ώστε οι μαθητές να τύχουν της καλύτερης δυνατής μόρφωσης, πνευματικής και ηθικής, και οι γονείς τους να αισθάνονται ήσυχτοι για το μέλλον των παιδιών τους. Δικαίωμα αναφαίρετο του κάθε ανθρώπου να πιστεύει ό,τι πιστεύει —ιδεολογικά, θρησκευτικά, κοινωνικά— και να τηρεί όσα η

Το Ρητό μας

Τίποτα δεν συμβαίνει χωρίς λόγο, όσο συμπτωματικό ή μυστηριώδες και αν φαίνεται. Οι ρίζες απλώνονται βαθιά, δεν μπορείς να τις δεις...

Έτσι παρατηρείται το φαινόμενο η κάθε σχολική χρονιά —όπως και η φετινή άλλωστε— να ξεκινά μ' ένα σωρό προβλήματα που ζητούν άμεση λύση, ή με άλλα που ανακύπτουν στην πορεία και συνήθως αφήνουν εκτεθειμένο το υπουργείο Παιδείας στα μάτια μαθητών και γονέων, ως προς τον τρόπο που ασκεί τις αρμοδιότητες και την αντίληψη που έχει ως προς τις καταστάσεις και τα πρόσωπα που κινούνται γύρω από το εκπαιδευτικό σύστημα της χώρας μας.

Αφορμή δόθηκε τις τελευταίες ημέρες μ' ένα περιστατικό που συνέβη σε σχολείο της Β. Ελλάδας με τη δυσσέσκεια γονέων και την αγωνία τους όσον αφορά κάποιο καθηγητή, ο οποίος αρνήθηκε να διδάξει το μάθημα των Θρησκευτικών στους μαθητές του, με το αιτιολογικό ότι ο ίδιος είναι μάρτυρας του Ιεχωβά και ως εκ τούτου η θρησκευτική του «ιδιαιτερότητα» δεν του επιτρέπει ν' ασκήσει σωστά τα καθήκοντά του που έχει ως λειτουργός, επιφορτισμένος με το ρόλο παιδαγωγού και εκπαιδευτικού συγχρόνως. Όπως ήταν φυσικό, έχει δημιουργηθεί ανασταραχή εκ μέρους των γονέων, οι οποίοι έκαναν διάβημα προς τη Νομαρχία και το Υπουργείο, ζητώντας την απομάκρυνση του εν λόγω καθηγητή από το σχολείο τους.

Και εύλογα διερωτώμεθα:
— Σε μια εποχή που η πατρίδα μας και η Ορθοδοξία βάλλεται από παντού, οι αυριανοί στυλοβάτες δεν πρέπει να είναι γαλουχημένοι από τα εθνικά και θρησκευτικά ιδεώδη, που τόσα χρόνια στήριξαν και επιβίωσαν το έθνος μας, σε δύσκολους και κρίσιμους καιρούς για την ύπαρξη του ελληνισμού;
— Σε μια εποχή που ο τουρκικός επεκτατισμός αρχίζει σιγά-

συνείδησή του του επιβάλλει, είναι όμως ανεπίτρεπτο τα πιστεύω του αυτά να προσπαθεί να τα επιβάλλει στους άλλους ή ν' αρνείται όντας εκπαιδευτικός να διδάξει αυτά για τα οποία είναι επιφορτισμένος να κάνει.

Εάν, για οποιοδήποτε λόγο, η συνείδησή του είναι αντίθετη με ό,τι η πολιτεία του ανέθεσε να κάνει, είναι υποχρέωσή του να διαχωρίσει τη θέση του.

Και εδώ υπεισέρχεται η ευθύνη της πολιτείας να δώσει λύσεις σε καυτά θέματα που δημιουργούνται ώστε να πάψουν να υφίστανται, να διαιωνίζονται και να υποσκάπτουν τα θεμέλια της ελληνικής κοινωνίας.

Γιατί, όπως δεν νοείται στις θέσεις ανωτέρων αξιωματικών του στρατού να υπάρχουν ηγέτες χωρίς εθνικά ιδεώδη, υπερηφάνεια και ανδρεία, που να τη μεταβιβάζουν στους νέους στρατιώτες και να τους δονούν με αισθήματα μεγάλα και ωραία, όπως στις τάξεις των ιερωμένων δεν νοείται κληρικός χωρίς ηθική υπόσταση, μεγαλείο ψυχής και ανάταση πνευματική, έτσι και στον ευαίσθητο χώρο της παιδείας δεν νοείται εκπαιδευτικός που να αρνείται να διδάξει την ιστορία του έθνους μας ή το μάθημα των Θρησκευτικών επειδή οι πεποιθήσεις και τα πιστεύω του αντίκεινται σε κάτι ανάλογο.

Η μάθηση των νέων πρέπει να είναι πολύπλευρη, ανεπηρέαστη καταστάσεων και κυρίως αντικειμενική. Μέλημα των υπευθύνων να διδάξουν αυτά που πρέπει και όπως πρέπει. Ας αναλάβει καθένας τις ευθύνες του, τώρα που οι καιροί είναι πονηροί και δύσκολοι, για να μη βρεθούμε προ εκπλήξεων στο μέλλον...

ΝΕΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΑΣ

Ένας εκλεκτός Τσιριγώτης ήταν φέτος ανάμεσα στους αποφοίτους του Αμερικανικού Κολλεγίου Αθηνών Deree College στην Αγ. Παρασκευή, που έλαβε το πτυχίο από τον Πρόεδρο του Κολλεγίου. Ήταν ο αγαπητός **Μάνος Ζερβός**, γιος των γνωστών συμπαιτριών μας ασφαλιστών (Interamerican) **Ιωάννου και Καίτης Ζερβού** από το Μυλοπόταμο και βέβαια εγγονός του αξέχαστου **παπα-Μανώλη**. Ο νέος επιστήμονας είναι πτυχιούχος του τμήματος Διοίκησης Επιχειρήσεων του παραπάνω κολλεγίου. Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει, του εύχεται και σε ανώτερα και στους γονείς του να τον χαίρονται και να τον καμαρώνουν.



Επιτυχόντες σε ΑΕΙ και ΤΕΙ

Συνεχίζουμε στην κατάσταση των επιτυχόντων σε ΑΕΙ και ΤΕΙ: **Καλλιγέρου Γρηγορία-Νεκταρία** (Νοσηλευτική ΤΕΙ Ηρακλείου). **Μυλωνάς Μύρων** (Σχολή Πολιτικών Μηχανικών Πανεπιστημίου Πατρών).

Κουτσουλιέρης Γιάννης (Οικονομικό Τμήμα Παν/μίου Πειραιά). **Καλιντεράκης Βασ.** του Στυλ. (Οικονομικό Παν/μιο Αθηνών). **Βεζός Νικ.** (Φυσικής Αγωγής Θράκης). **Κομηνού Κυριακή** του Παναγ. (ΤΕΙ Αθηνών, Πληροφορική). **Καλλίνικος Λεωνίδας** του Εμμ. (ΤΕΙ Κοζάνης Ορυχείων). **Θεοδωράκη Ανεζίνα** (Θεατρικών Σπουδών Πανεπιστήμιο Πάτρας).

Δευτερέβος Γεώργιος του Εμμ. (Βιολογικό Παν/μιο Κρήτης). **Μαλακού Δέσποινα** Κων. (Τμήμα Μ.Μ.Ε. Παντείου). **Παπαδόπουλος Εμμαν.** του Λ. (Τμ. Στατιστικής Πανεπιστημίου Πειραιά).

Μαρσέλλου Αναστασία Κ. (Οικον. Επιστημών Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης).

Κομηνού Κυριακή Π. (Πληροφορική ΤΕΙ Αθηνών). **Κασμάτη Βίκη Γ.** (Φίλος. Σχολή Πανεπιστημίου Κρήτης). **Διακόπουλος Νίκος** (Σχολή Μονίμων Υπαξιωματικών Ναυτικού). **Μαυρουδή Φανή** (Δ.Μ. Τοπ. Αυτοδιοίκησης Καλαμάτας).

Βενέρη Ελπίδα του Στυλ. (Τμήμα Ναυτιλιακών σπουδών, Παν/μιο Πειραιά).

Συγχαρητήρια

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Τον αγαπημένο μας ανηψιό **Ιωάννη Χρήστου Μπαβέα**, που εισήχθη ύστερα από τις πανελλήνιες εξετάσεις στη Νομική Σχολή του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, θερμά συγχαίρουμε και του ευχόμαστε και σε ανώτερα.

Οι θείοι του
Θεόδωρος - Παυλίνα
Μπαβέα

Τον εκλεκτό νέο κ. **Βασίλειο Στυλιανού Καλιντεράκη**, που εισήχθη ύστερα από τις Πανελλήνιες εξετάσεις στο Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών, θερμά συγχαίρουμε και του ευχόμαστε πάντα επιτυχίες. «Κ.Ι.»



ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**
ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ
ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φιλμ σας σε μας, και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, **ΕΓΧΡΩΜΗ** ή **ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ**, να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31226 - 31633 - 31951



ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!
ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ

Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873

ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

ΙΩΑΝ. Σ. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ



Καψάλι, Κύθηρα
Τηλ. (0735) 31189
Πειραιάς 4115.956



ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ
ΞΕΝΩΝΑΣ
ΘΑΝΑΣΗ & ΤΟΥΛΑΣ
ΣΚΛΑΒΟΥ

ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ: 33639 - 33160 - 33630

"Κυθηραϊκή Ιδέα"
Πάντα με 20 σελίδες - Πάντα ανανεωμένη!

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

110ετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεων με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία - Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274



ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΑΛΙΜΟΥ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ο Ι. Ναός ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ εις τον Άλιμο Αττικής (Λ. Κυθρίων 71) του οποίου η έναρξη λειτουργίας έγινε στις 16 Απριλίου 1995 λειτουργεί κανονικά πλέον ως ενοριακός ναός:

1ον) Τελεί όλες τις ακολουθίες κατά τις Κυριακές & εορτές & τα Ιερά Μυστήρια.

2ον) Στις 24 Δεκεμβρίου τιμά πανηγυρικά την ΠΑΝΑΓΙΑ την ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ της οποίας το όνομα φέρει.

3ον) Την 1η Αυγούστου τιμά την οσιοπαρθενομάρτυρα Ελέσα "την εν την Νήσω Κυθρών αθλήσασα" όπου υπάρχει βήμα φέρον το όνομά της.

4ον) Στις 12 Μαΐου τιμά τον Αγ. Θεόδωρο "τον εν Κυθήροις ασκήσαντα" όπου & υπάρχει βήμα φέρον το όνομά του.

Εκ του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου.

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΑΛΙΜΟΥ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους εκτίμησαν την πρώτη (πρώτη ύστερα από την επίσημη έναρξη λειτουργίας του ναού μας) γιορτή της ΠΑΝΑΓΙΑΣ της ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ στον Άλιμο στις 23 & 24 Σεπτεμβρίου 1995.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ επίσης για τις πολύτιμες προσφορές τους:

- το Δήμο Αλίου (συνεργεία σημαιοστολισμού, καθαριότητας, τμήμα φιλαρμονικής)
- τους ραδιοφωνικούς σταθμούς Πειραικής Εκκλησίας & Εκκλησίας της Ελλάδος.
- την ερανική επιτροπή μας & τους φίλους για τις πολύτιμες προσφορές τους (παζάρι).
- τον κ. Δημ. Τζάνε για την δωρεάν μεταφορά των άρτων.
- ευχαριστούμε ακόμη αυτούς που διεκίνησαν το φετινό λαχνό

Οι κληροθέντες αριθμοί είναι:

Αρ. 1ος: 4660. Αρ. 2ος: 4048. Αρ. 3ος: 0154.
Αρ. 4ος: 5670. Αρ. 5ος: 1791. Αρ. 6ος: 6703.

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8 — Φρεαττίδα - Πειραιά
Τηλ.: 4280.001

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

Βιοτεχνία Επίπλων
Επιπλώσεις & Εξοπλισμός
Ξενοδοχείων - Πανσιόν

«Σ. ΜΑΡΑΒΕΛΙΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.»

Παπαδοπούλου 17 Ρέντης
Τηλ. 4811.185 - Fax: 4260.897
Οικία: 3450.166

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Ειδικές τιμές για τους Κυθήριους

ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

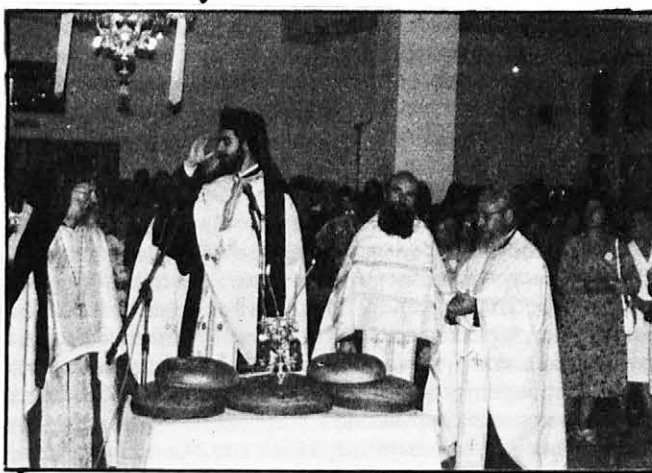
Τηλεφωνείστε μας και θα σας μεταφέρουμε
από και για τα Κύθηρα

ΝΙΚ. ΚΑΡΥΔΗΣ

Αναχωρήσεις Κύθηρα: Κυριακή
Από Πειραιά και Αθήνα: Τετάρτη

Τηλ. Πειραιώς: 4128768
Αθηνών: 3827360 (Πρακτορείο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ)
Κυθέρων: 0735 - 33446
(αν δεν απαντά στο 31049)

Η γιορτή στην Κυθηρούπολη



Στην αναγειρόμενη εκκλησία (υπόγειο) της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στην **Κυθηρούπολη (Αλίμου)** τελέστηκε η θεία λειτουργία παρουσία μεγάλου πλήθους Κυθρίων και φιλοκυθρίων χοροστατούντος του Μητροπολίτη Ν. Σμύρνης κ. **Αγαθαγγέλου**. Με αρτοκλασία και τσιριγιώτικη ατμόσφαιρα.

ΔΩΡΕΕΣ Ι. ΝΑΟΥ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΑΛΙΜΟΥ

Πίσσης Γεώργιος 70.000. Ανώνυμος 50.000. Μαρσέλλος Ιωάννης εις μνήμην του πατέρα του 50.000. Κριστοτάκης Νικόλαος 50.000. Κισσός Κων/νος 40.000. Σμαράγδης Γεώργιος 30.000. Γαλανάκης Μύρων 30.000. Ανώνυμος 30.000. Λουράντος Σταυρούλα 25.000. Καλοκαιρινός Εμμ. 25.000. Ανώνυμος 25.000. Αντύπας Στυλιανός 20.000. Φατσέας Παναγιώτης (Ζυρίχη) 20.000. Διακομχάλης Μιχαήλ 20.000. Πετροχειλού Αφροδίτη 20.000. Μασσέλου Λίτσα 20.000. Φατσέα Σοφία εις μνήμην συζύγου της 20.000. Σπηλιωτοπούλου Γαλανάκη Αικ. 15.000. Γαλανάκης Ανδρέας 15.000. Μαρσέλλος Σπύρος 15.000. Φατσέας Διονύσιος 15.000. Βάρδας Χρήστος 15.000. Κλεαυδής Μελέτιος Αρχιμανδρίτης 15.000. Ανώνυμος 15.000. Γαλανάκης Παναγιώτης 10.000. Κασμάτης Παναγιώτης 10.000. Παμώνη Ευδοξία 10.000. Κασμάτης Γεώργιος 10.000. Λουράντος Νικόλαος 10.000. Λεονταίνης Στέφανος 10.000. Δευτερέβος Παναγιώτης 10.000. Γεωργοπούλου Μαρία 10.000. Κτιστάκης Νικ. εις μνήμην αδελφής του Μιμίας 10.000. Κτιστάκης Περικλής 8.000. Φατσέα Σοφία 7.000. Λιαδής Ιωάννης 6.000. Δανά Αφροδίτη 6.000. Κτιστάκη Σταυρούλα 6.000. Νίττη Δέσποινα 6.000. Νικηφοράκη Κική 5.000. Νικηφοράκη Κική εις μνήμην Ευαγ. Αυγερινού 5.000. Λιανού Ελκωνίς 5.000. Λεονταράκης Βασίλης εις μνήμην Ιωάν. Κασμάτη 5.000. Παγώνη Σοφία 5.000. Ανώνυμος 5.000. Φατσέας Στέφανος 5.000. Δευτερέβου Ελένη 5.000. Μπρουτσάλης Εμμ. 5.000. Καραβουσάνος Θεόδωρος 5.000.

Καλλιγέρου Αρετή 5.000. Τζάνες Περικλής 5.000. Σαΐτης Αθανάσιος 5.000. Μουλός Γεώργιος 5.000. Βραϊλάνου Ελένη 5.000. Ζερβός Χαράλαμπος 5.000. Νικόλαος Φωτεινή 5.000. Κοντολέων Σταμ. 5.000. Στάθης Γεώργιος 5.000. Φατσέας Ιωάννης 5.000. Λαζάρου Νικ. 5.000. Κασμάτης Ιωάννης 5.000. Τζάνες Γεώργιος 5.000. Ανώνυμος 5.000. Αλαφούζου Αλεξ. 5.000. Κασμάτης Βασ. 5.000. Κασμάτης Παναγ. 5.000. Ανώνυμος 5.000. Μυλωνάκης Ιωάννης 5.000. Κυράκης Ιωάννης 5.000. Αυγερινού Πελαγία 5.000. Καριπίδης Παναγ. 5.000. Τσάκη Ρουμπίνα 5.000. Πετροχειλού Ματίνα 5.000. Αναστοπούλου Σωσώ 5.000. Ανώνυμοι 5.000. Μεγαλοκονόμου Κων/να 5.000. Βλαντή Αικ. 5.000. Ζερβός Ιωάννης 5.000.

Δωρεές

Εις μνήμην Παν. Πανώριου

Λεονταίνης Κων/νος 20.000. Λεονταίνης Νικ. εις μνήμην νονού του 10.000. Καλοκαιρινός Εμμ. 40.000. Παπαϊωάννου Ιωάννης και Μαίρη 20.000. Πανώριος Εμμ. 10.000.

Εις μνήμην Μαρίας Μπαλή

Παγώνη Σοφία 5.000. Κτιστάκης Νικ. 5.000. Νασόπουλος Αθαν. 5.000. Ανώνυμος 4.000. Λιαδής Ιωάννης 3.000. Νίττης Άγγελος 2.000. Βαφειδής Στέφανος 1.000.

Το εκκλησιαστικό συμβούλιο ευχαριστεί θερμά τους δωρητές με την αγάπη των οποίων το έργο προχωρεί με θαυμαστό τρόπο.

ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΠΕΡΙΦΕΡΙΑΡΧΗ ΑΤΤΙΚΗΣ

Στις 18 Αυγούστου επισκέφτηκε τα Κύθηρα ο Περιφερειάρχης Αττικής Νικόλαος Μιχαλόπουλος, ο οποίος μαζί με τον Έπαρχο κ. Εμ.Κασμάτη και τους Νομαρχιακούς Συμβούλους, μέλη του Ε.Σ. κ.κ. Μηνά Μαλακό και Αρτέμη Καλλίμερο, επισκέφτηκαν το Διακόφτι όπου σχημάτισε ιδία γνώμη για τις εργασίες που βρίσκονται σε εξέλιξη στο λιμάνι και στο δρόμο. Μάλιστα εξήγγειλε ότι το έργο αυτό θα ολοκληρωθεί σε σύντομο χρονικό διάστημα.

Στις 19 Αυγούστου επισκέφτηκε μαζί με τον Έπαρχο και το Επαρχιακό Συμβούλιο:

α) το Γενικό Τριφύλλειο Νοσοκομείο όπου με το Διοικητικό Συμβούλιο συζητήσαν προβλήματα και μελλοντικές σκέψεις. Στα γενικότερα θέματα θίχτηκε και η ανάγκη δημιουργίας Βιολογικού Καθαρισμού των λυμάτων Κοινότητας Ποτάμου.

β) την Χώρα όπου κατά την διαδρομή τονίστηκε η επιτακτική ανάγκη κατασκευής οδικού Άξονα. Μετά την επίσκεψη του στο Γυμνάσιο - Λύκειο Χώρας ανήγγειλε την κτιριακή επέκταση Γυμνασίου - Λυκείου.

γ) το Καψάλι όπου αναφέρθηκε η ανάγκη κατασκευής ακρομολίου και Βιολογικού Καθαρισμού λυμάτων Χώρας - Καψαλίου.

Ο περιφερειάρχης κατόπιν των ανωτέρων επισκέψεων συζήτησε με τον Έπαρχο και το Επαρχιακό Συμβούλιο όλα τα θέματα στα οποία σχημάτισαν ιδία γνώμη και ζήτησε να του σταλούν εγγράφως όλες οι προτάσεις - προβλήματα και πιθανές λύσεις. Θεωρεί αυτές τις παρεμβάσεις καθοριστικής σημασίας για την ανάπτυξη του τόπου ως έργα βασικής υποδομής και πρώτης προτεραιότητας.

Το βράδυ της 19ης Αυγούστου εγκαινίασε την Αγροτοκτηνοτροφική Έκθεση Φρατσίων. Ανεχώρησε από τα Κύθηρα την Κυριακή 20 Αυγούστου.

Εκ του Επαρχείου

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

Το Επαρχιακό Συμβούλιο πρότεινε στη Δ/ση Προγραμματισμού της Νομαρχίας Πειραιά καθώς και στην Περιφέρεια, τα κάτωθι έργα:

1. Ασφαλτόστρωση των δρόμων που είναι άνω των τριών χιλιομέτρων και ενώνουν παραλίες με χωριά.
2. Την αποπεράτωση του αποχετευτικού δικτύου Χώρας Ποταμού με την κατασκευή των βιολογικών καθαρισμών αντιστοίχως.
3. Αρχισε η σύνταξη της μελέτης για την επέκταση Γυμνασίου-Λυκείου, καθώς εξασφαλίσθηκε η πίστωση 7 εκατομμυρίων για την συντήρησή του.
4. Το Επαρχιακό Συμβούλιο έκαμε προτάσεις και παρεμβάσεις σε όμιε αφορά τη συνείση και αποπεράτωση του Λιμένος Διακοφτίου (3η φάση).
5. Το Επαρχιακό Συμβούλιο ζήτησε την κατασκευή του κεντρικού οδικού άξονα Αγ. Πελαγία - Καψάλι, ο οποίος βέβαια θα γίνει σε τμήματα, με πρώτη προτεραιότητα την παράκαμψη Ποταμού - για να σωθεί το γιεφύρι - και Κακιά Μέλισσα Λειβαδίου, λόγω ατυχημάτων.
6. Το Επαρχιακό Συμβούλιο ζήτησε πιστώσεις για τους Συνδέσμους ΠΕΡΑΤΗ και ΟΧΕΛΕΣ για επέκταση υπαρχόντων δικτύων και γεωτρήσεων.
7. Ο Έπαρχος ζήτησε, από το αρμόδιο Υπουργείο, σύνταξη μελέτης διαχείρισης υπογείων υδάτων Νήσου Κυθρών.
8. Ο Έπαρχος ζήτησε από το αρμόδιο Υπουργείο, σε συνεργασία του Δασαρχείου Πειραιά, σύνταξη μελέτης για τη πυροπροστασία του Δάσους, από το πρόγραμμα "μη Δημοσίας Δασοπονίας" της Νήσου Κυθρών, με προταίρεότητα τους πευκώνες Μυρτιδιών, Καψαλίου (Αγ. Ιωάννου), Ποταμού, Γερακαρίου, Μυλοποτάμου κ.λ.π.
9. Ο Έπαρχος κάλεσε σε ανοιχτή συνέλευση όλους τους παράγοντες για την καλύτερη αντιμετώπιση και συντονισμό σε περίπτωση πυρκαγιάς.
10. Ο Έπαρχος ήλθε σε επαφή με τους αρμοδίους για την δημιουργία Αιολικού πάρκου και αφαλάτωσης νερού.
11. Έγιναν οι πρώτες ενέργειες ώστε να ενταχθούν τα Κύθηρα στη σύνταξη του Εθνικού κτηματολογίου.
12. Ο Έπαρχος παρευρέθη στον αγιασμό Γυμνασίου - Λυκείου για έναρξη του σχολικού έτους 1995-1996.
13. Ο Έπαρχος κατά την καλοκαιρινή περίοδο, παρέστη σε όλες τις πολιτιστικές και κοινωνικές εκδηλώσεις της Νήσου Κυθρών.

Εκ του Επαρχείου.

TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

Ιερά Οδός 54 - 104 47 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 3422.138 - 3422.268

ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

Μια τσιριγιώτικη επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρολογικές - Μηχανολογικές
Εγκαταστάσεις και Μελέτες
ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Κρυστάλλη 10 Αγ. Δημήτριος
Τηλ. 9712.419 - 9215.278
(0735) 33382 - 33777
Η εικοσαετής πείρα μας αποτελεί εγγύηση





Απόδημος Κυθηραϊσμός



ΝΕΑ ΤΗΣ ΚΑΜΠΕΡΑΣ

Την 24ην Σεπτεμβρίου η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Καμπέρας όρτασε τον πανηγύρι της Μυρτιδιώτισσας με πανηγυρική λειτουργία και αρτοκλασία, στον ιερό ναό του Αγίου Νικολάου.

Μετά τη λειτουργία η Αδελφότητα παρέθεσε καφέ και παραδοσιακά τσιριγώτικα γλυκά, για όλο το εκκλησίασμα, στην παραπλεύρως του ι. ναού αίθουσα. Ακολούθησε στον ίδιο χώρο η ετήσια Γενική Συνέλευση της Αδελφότητας.

Μετά την έγκριση του απολογισμού και την έκθεση πεπραγμένων από τον Πρόεδρο Χάρη Λογοθέτη, έγιναν εκλογές για την ανάδειξη νέου Δ. Συμβουλίου. Εξελέγησαν οι εξής:

Πρόεδρος: Χρήστος Λουράντος
Αντιπρόεδρος: Παναγιώτης Σάμιος
Γραμματέας: Πόπη Στελλίου
Ταμίας: Αντώνης Λεβαντής
Μέλη: Πόπη Μανωλίου, Μηνάς Πέντες, Βούλα Λογοθέτη, Χρύσα Φριλίγγου, Γκόλφω Πέντε.

Ο κ. Μηνάς Ραΐσης νέος ανταποκριτής της "Κ.Ι." στο Sydney

Ύστερα από τον αιφνίδιο θάνατο του αγαπημένου μας ανταποκριτή και ανθρώπου Μηνά Καμάρη στο Sydney, ο οποίος επί 15 χρόνια ανελλιπώς εξυπηρέτησε την «Κ.Ι.», η διεύθυνση της εφημερίδας αποφάσισε να αναθέσει σε έναν ελκτικό συμπατριώτη μας την αντιπροσωπευση της στο

Sydney: τον κ. Μηνά Ραΐση. Το τηλέφωνό του είναι: 6021982.

Παράλληλα εξακολουθεί η σύζυγος του αείμνηστου Μηνά Καμάρη (τιμής ένεκεν) να προσφέρει όπως πάντα τις υπηρεσίες της και την ευχαριστούμε γι' αυτό.

Aphrodites Children

Συνέχεια από την σελ. 12

I ask him about his life in Kythira, about what made him want to stay and make a living here. "I can't stand big cities," he says. "I do not understand how people can actually tolerate life there. But life in Kythira isn't easy either. You should be here in the winter to really see what I mean. We don't even have a gynecologist on the island, so I have to take my pregnant wife to Athens every time she needs something. Successive governments have promised much but have done nothing to dissuade people from abandoning the countryside. If one could give incentives so that Kythira could be developed touristically, then new jobs will be created and the island will flourish again."

Captain Thanassis had made his choice despite the hardship he has to face, as had Metaxia, Gabrilis, Nontas, and Nikos. For them, like many others—including the thousands who remain in the "Big Kythira" of the far away Antipodes—Cerigo wields an unyielding grip on their hearts. But why?

As we made our way back to Avlemonas the sun began to slowly set. The sea became like a velvet gown that rippled around us, softly caressing the fearless boat of Captain Thanassis. As we approached the old port of Avlemonas—where back in 1802 the ship "Mentor" was wrecked as it carried, under order of Lord Elgin, the Parthenon marbles—we were all silent, our minds arrested our imagination, taking on mythic proportions with the golden sunset shimmering on shore and sea.

And then it struck me. How could I have forgotten? It was here that, according to mythology, the goddess of love, Aphrodite, was born of the froth. She came upon that very shore, carried there on a shell, changing the life of mortals forever after. Kytherians, like all of humanity, were her children, born of the same froth.

Who could ever resist the love goddess's own birthplace? As we reached the shore, the air was filled with the bittersweet aroma of honey and seawater, and Aprosperites, the evening star, twinkled its eye and took its place onto the purple dome of the glorious night sky. ●

ΑΦΙΞΕΙΣ

Ο κ. Con και η σύζυγός του Ματίνα Μότη και ο υιός τους, η κ. Βασιλική Σίμου και η κόρη της Αριάνθη, ο κ. Αντώνιος Ορφανός και η σύζυγός του Κυριακούλα (το γένος Θεοδώρου Μαυρομμάτη) η κ. Esta Griffiths (το γένος Γεωργίου Μασσέλου) με τον σύζυγό της Kith. Ο κ. Πέτρος Ανδρόνικος με τη σύζυγό του και την κόρη του. Ο κ. Σπύρος Φριλίγκος με τη σύζυγό του Ευαγγελία, ο εφέτης κ. Χρήστος Μπαβέας με τη σύζυγό του Αγγελική.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Ο κ. Con Mottee με τη σύζυγό του Ματίνα, ο κ. Con Γαβριλός, η κ. Α. Πολίτου, η κ. Ελένη Κορωνάου.

Ο Γιάννης και η σύζυγος του Παναγιώτα Βλαχογιάννη.

Αναχωρήσεις για ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Ο κ. Δημήτριος Ανδρόνικος με τη σύζυγό του και την κόρη του Tina. Ο κ. Σπυρίδων Πλουμίδης, η σύζυγός του Χρυσούλα και η κόρη τους. Η κ. Ζαφειρούλα Κυνηγαλάκη, η κ. Τούλα Ξηναράκου και η μητέρα της Ουρανία Χαραλαμποπούλου. Ο Έπαρχος Κυθήρων κ. Εμμαν. Κασιμάτης. Η κ. Γιαννούλα Ανδρ. Μαυρομμάτη. Ο κ. Κώστας Τζάννης και η σύζυγός του.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Simos Vasiliki (Sydney), Antonia Michelakis (U.S.A.), John Peros (Brisbane), C. Andronikos (Brisbane), John Petrohilos (Canada), P. Notaras (Parramatta), Angeliki Haros (U.S.A.), Maria Flaskas (NSW), John Cordatos (Sydney), Paul Efthimiou (Brisbane), Jim Papadopoulos (NSW). Ελάβαμε τις συνδρομές σας και σας ευχαριστούμε. Επίσης μέσω της κα. Ευαγγελίας Μηνά Καμάρη ελήφθησαν οι συνδρομές από: Pipitsa Coroneos (Randwick), Stephen Cominos (NSW), con-Gavrilis (NSW), Manty Cassimatis (Tasmania), Theo Castrisios (Coogee), Mety Venandros (NSW), Areti Tsousis (Armidale), John Samios (Maroochydore). Σας ευχαριστούμε και εσάς και τους ανταποκριτές μας.

Η ΜΑΝΤΗ ΣΟΦΙΟΥ ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

Στις 9 Σεπτεμβρίου 1995, μετά τις εκλογές που έγιναν στο πρόεδριο του Sydney CHATSWOOD εξελέγη δημοτική σύμβουλος η συμπατριώτισσά μας Μάντη Stevens (Αδαμαντία το γένος Γεωργίου και Βηθλεέμ Σοφίου), η οποία εξελέγη δεύτερη σε αριθμό ψήφων. Η κ. Mandy Stevens είναι αδελφή του συμπατριώτη



μας Γιάννη Σοφίου που ασχολείται συχνά με τα προβλήματα των αποδήμων μας. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει την εκλογείσα συμπατριώτισσά μας και της εύχεται και σε ανώτερα.

μας Γιάννη Σοφίου που ασχολείται συχνά με τα προβλήματα των αποδήμων μας. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει την εκλογείσα συμπατριώτισσά μας και της εύχεται και σε ανώτερα.

ΕΝΑ ΜΕΓΑΛΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Επιστρέφοντας στην πατρίδα μας από τη μακρινή και φιλόξενη Αυστραλία, θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όλους τους συγγενείς, συγχωριανούς μας, φίλους και λοιπούς συμπατριώτες που μας περιποιήθηκαν και μας έκαναν να περάσουμε ένα υπέροχο ταξίδι. Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τον κ. Γεώργιο Χρήστου Σίμο από το Sydney που μας προσέφερε τη φιλοξενία του, το χρόνο του και την καλή του διάθεση. Θα τους θυμόμαστε πάντα.

Χρήστος - Αγγελική Μπαβέας

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ ΑΘΗΝΑ 104 37

ΤΗΛ.: 5249.973 FAX: 5244.758

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΕΥΛΕΙΑΣ ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων - Ταβανίων - Πατώματα

Η ΕΞΕΛΙΞΙΣ ΤΟΥ ΑΠΟΙΚΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΕΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

ΔΙΑΛΕΞΙΣ ΧΡΗΣΤΟΥ ΦΡΥΛΙΓΚΟΥ

ΔΟΘΕΙΣΑ εν τη αιθούσῃ του εν Αθῆναι Φιλολογικοῦ Συλλόγου «ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ» τῇ 2 Μαΐου 1922

Συνέχεια από το προηγούμενο

Τὴν Αὐστράλιαν ἀπὸ τριακονταετίας ἐνδημῶντες, τὸ δικαίωμα τῆς ἐργασίας. Ἀπαντᾷ οἱ ἐργάται ἀπαλλοτρίωνται υποχρεωτικῶς ὑπὸ τῶν προϊσταμένων τῶν ἐργαστηρίων ἐκ τῆς κατοικίας τῶν μέχρι τῆς ἐποπτείας τῶν ἐργαστηρίων. Ἐν περιπτώσει δυστυχῆματος ἐργάτου, ἀπονέμεται εἰς τὴν οἰκονομίαν τοῦ φρονεόντος ποσὸν ἐξακοσίων λιρῶν. Ἐπὶ ἀποδείξει μίλλους τῶν τοῦ σώματος τὸ ποσὸν 200 μέχρι 400 λιρῶν καὶ ἐπὶ μικροτέρῃ παύσει, ἐπὶ ποσῷ 2 καὶ ἡμίσεος λιρῶν ἐξδομαχικῶς μέχρι τελείας ἀναρρώσεως καὶ τὰ ἔξοδα τῆς νοσηλείας.

Οἱ μισθοὶ τῶν ἐργατῶν κανονίζονται ἐκτένως ὑπὸ τῶν εἰδικῶν δικαστηρίων, συνεπείᾳ δ' αἰτήσεως τῶν ἐργατῶν ἐπαγγελλομένων τινας, ἀναλόγως τῶν συνθηκῶν τοῦ βίου. γίνονται νέα διακανόνισις ἐπὶ τῶν ἡμερησίων πρὸς ἐπαύξησιν αὐτῶν κατὰ τὴν νέαν ἐξαμηνίαν. Ἡ ἰδρυτικὴ συνθήκη δικαστηρίων ἀπεβλέπει εἰς τὴν ἀποστέλλειν ἀπειρηγῶν. Εἰς ὅλας τὰς πόλεις καὶ κομμοπόλεις ὧν ὁ πληθυσμὸς ὑπερβαίνει τὰς 700 ψυχῶν, ὑπάρχει δημόσια Νοσοκομεία, ἐν οἷς νοσηλεύονται δωρεάν οἱ αὐτοπροσώπως. Εἰς ταῦτα αἱ Κυβερνήσεις προσφέρουν 150 τοὶς ἑκατὸν ἐπὶ τῶν δι' ἐράκων συλλεγομένων ποσῶν ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν τῶν νοσοκομείων τούτων. Ἐπίσης καὶ εἰς τὰς μικροτέρας κομμοπόλεις ὑπάρχει ἱδρυμα καλούμενον Σχολεῖον τῶν Καλῶν Τεχνῶν, τὸ ὅποιον περιλαμβάνει πρὸς τοὺς ἄλλους καὶ θανειστικὴν βιβλιοθήκην, ἥτις καλωσορεῖ εἰς ὅλα τὰ περὶ χώρα τῆς κομμοπόλεως. Συνήθως εἶνε ἐγγεγραμμένοι ὡς συνδρομηταὶ τῶν ἱδρυμάτων τούτων ὅλοι οἱ οἰκονομικοὶ ἄρχαι καὶ ἔχρουσι τὸ δικαίωμα νὰ δανείζονται ἀνὰ εἴδη βιβλία κατὰ μῆνα. Οὕτω δὲ πάντες δύνανται νὰ ἔχουσιν εἰς τὴν διάθεσιν τῶν βιβλία διδασκτικά, φιλολογικά, κλπ. Εἰς τὰ ἱδρυματὰ ταῦτα ἡ Κυβέρνησις προσφέρει ἑκατὸν τοὶς ἑκατὸν ἐπὶ τῶν ἐξόδων τῆς ἀρχικῆς ἱδρύσεως.

Εἰς τοὺς οἰκονομικοὺς ἐργάτας τῶν πόλεων ἡ Κυβέρνησις δανείζει τὰς 3)4 τῶν ἀπαιτούμενων κεφαλαιῶν πρὸς κατασκευὴν κατοικίας, ἀφ' ὧν τῶν ἐξαγορασῶν τὸ γήπεδον καὶ ἀποκτηθῶσι τὰ 1)4 τῶν δαπανῶν τῆς ἀποικοδομήσεως. Εἰς ἑκάστην γυναῖκα μετὰ τὸν γάμον, αἱ ἀρχαὶ προσφέρουσιν ἐπιχορήγησιν ἐν 5 λιρῶν, σκοπὸς τῆς ὁποίας εἶνε ἡ πρόσθετος ἰατρικὴ ἐπιθεώρησις καὶ νοσηλεία. Εἰς τοὺς ὑπερδωδεκάτας τὰ 60 ἔτη ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν τοὺς μὴ ἔχοντας περιστάσει μαγαλειώτερον τῶν 150 λιρῶν, παρέχεται συντάξις ἐξ ἡμισείας λίρας ἐξδομαχικῶς.

(Συνεχίζεται)

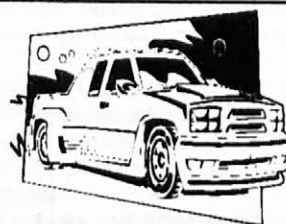
FRUTEX AUSTRALIA P/L

94-96 Beamish Street, Campsie NSW 2194
PH.: (02) 789-5100

Ξενοδοχείο «ΜΕΘΑΝΙΟΝ»

Ιαματικά Λουτρά
στα Μέθανα

Ειδικές τιμές για τους Τσιριγώτες
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Τηλ. (0298) 92227 - 92634



SKLAVOS SERVICE

ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ. 4610.792

Κοινωνικά

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Η κ. **Αλεξάνδρα Βλάχου** γέννησε στον Πειραιά ένα χαριτωμένο αγοράκι.

Η κ. **Ματίνα Θεοδώρου** γέννησε στην Αθήνα ένα χαριτωμένο κοριτσάκι.

Ευχόμεθα να τους ζήσουν.

Γεννήσεις

Στις 13/7 η κ. **Τούλα συζ. Θεοδώρου Μεγαλοκονόμου** (το γένος Ανδρέα Στρατηγού) γέννησε κοριτσάκι.

Η κα. **Μεταξία συζ. Διαμαντή Πετρόχειλου** (το γένος Ψάλη) γέννησε στις 6 Οκτωβρίου στο Μαιευτήριο «ΗΡΑ» αγοράκι, ευχόμεστε να τους ζήσει και νε το καλομεγαλώσουν.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ο κ. **David Schwirtlich** και η Δ/νίς **Μαρία** (κόρη του Χάρη και της Ελένης) **Ψάλη** έδωσαν αμοιβαία υπόσχεση γάμου. Τους ευχόμεστε ταχεία την στέφιν.

Χάρης Λογοθέτης
(Καμπέρα)

Ο κ. **Θεόδωρος Αρώνης** (γιος του καθηγητή του Παν/μίου του Sydney κ. Μανώλη Αρώνη) και η **Φελισία Μαρσέλλου** αρραβωνιάστηκαν στο Sydney.



Την 1/7 έγιναν στον ιερό ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Κόγκαρα στο Sydney οι γάμοι των αγαπητών μας **Διονυσίου Ι. Κορδάτου** από τον Ποταμό (ιατρού νευρολόγου) και της **Γαρυφαλίας Μόρη** από τη Σπάρτη (ιατρού γυναικόλογου). Στη συνέχεια δόθηκε δεξίωση στο ξενοδοχείο ANA του Sydney, όπου παραβρέθηκαν πάνω από 400 προσκεκλημένοι. Ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι και οι γονείς τους να τους χαίρονται.

ΣΤΑΜΑΤΗΣ-ΑΘΗΝΑ

Στις 8/10 έγιναν στον ιερό ναό Αγίας Σοφίας Ν. Ψυχικού οι γάμοι του **Σταμάτη Αθαν. Περάκη** και της **Αθηνάς Κων. Τριβέλλα** (το γένος Κουρεμπανά). Ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι.

ΣΤΕΦΑΝΟΣ-ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ

Στον ιερό ναό Αγ. Ιεροθέου έγιναν οι γάμοι των **Στέφανου Π. Γρηγοράκη** από τα Αργονάδια με την **Ευαγγελία Ρουμάνη**. Ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι.

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ-ΡΕΓΓΙΝΑ

Στις 7/9 έγιναν στον Αγ. Δημήτριο Παλ. Ψυχικού οι γάμοι του **Ευάγγελου Μυτιληναίου** (εμπόρου) και της **Ρεγγίνας** (κόρης του κ. **Γεωργίου Μασσέλου**, εκπαιδευτικού), η οποία είναι μαθηματικός. Ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ-ΓΕΩΡΓΙΑ

Στις 30 Σεπτεμβρίου, στον ιερό ναό Κοιμήσεως της Θεοτόκου στα Πατήσια τελέστηκαν οι γάμοι των αγαπητών μας **Παναγιώτη Σταύρου Φλάσκα** και **Γεωργίας Παύλου**. Στους νεόνυμφους ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι.

ΘΕΟΔΟΣΙΟΣ-ΜΑΡΙΑ

Στις 2 Σεπτεμβρίου 1995, στον ιερό ναό Αγίου Γεωργίου Βρισηνής (Αυστραλία) τελέστηκαν οι γάμοι των εκλεκτών

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Η κ. **Ελένη Χατζημιχάλη** το γένος Νικολακάκη γέννησε στην κλινική «Ηρα» ένα χαριτωμένο αγοράκι. Ευχόμεστε να τους ζήσει.

Γλυτσός Ιωάννης

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Στις 24 Σεπτεμβρίου 1995 ο κ. **Κυριακός** και η σύζυγός του **Στέλλα Κεντρωτή** βάπτισαν το κοριτσάκι τους στον ιερό ναό Αγίας Τριάδας Θεσσαλονίκης και του έδωσαν το όνομα **Ευαγγελία**.

Ο **Κοσμάς** και η **Αγγελική Καραβουσάνου** βάπτισαν στα Μυρτιδία τον γιό τους και τον ονόμασαν **Θεόδωρο**.

Ο **Αντώνης** και η σύζυγός του **Μαρία Τζάννη** βάπτισαν στο Λιβάδι την κόρη τους και την ονόμασαν **Κυριακούλα**.

νέων **Θεοδοσίου Αντωνίου** και **Μαρίας Βαλερίου Σκλάβου**. Στους ευτυχείς νεονύμφους ευχόμεστε βίον ανθόσπартон.

ΘΕΟΔΩΡΟΣ-ΜΑΡΙΑ

Στις 16 Σεπτεμβρίου έγιναν στον ιερό ναό Εσταυρωμένου οι γάμοι του **Θεόδωρου Χαρ. Δαπόντε** (ταμειακού) και της **Μαρίας Δ. Λουράντου** (εκπαιδευτικού). Ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι.

Οι θείοι τους

Νίκος και Πιπίτσα Λεονταίνη
και τα εξαδέλφια τους

ΠΕΝΘΗ

ΑΔΑΜΑΝΤΙΑ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

Πέθανε στον Καραβά σε μεγάλη ηλικία η **Αδαμαντία Κορωναίου**. Εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια στους οικείους της.

ΘΕΟΔ. ΣΟΥΡΗΣ

Πέθανε στην Αθήνα ο **Θεόδωρος Χ. Σουρής** σε ηλικία 84 ετών. Η κηδεία έγινε στον Καραβά. Στην σύζυγό του και τα παιδιά του τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΚΟΥΛΑ ΓΕΩΡΓ. ΣΙΜΟΥ

Πέθανε στις 23/9 στο Sydney η **Κούλα** σύζυγος **Γεωργίου Σίμου** (το γένος Αναστασίου Καστρίσιου). Στον σύζυγό της **Γεωργ. Χρ. Σίμο** εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Τα ανήψια του
Χρήστος-Θεόδωρος Μπαβέας με τις
οικογένειές τους

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΝΟΤΑΡΑΣ

Πέθανε στην Αυστραλία ο **Θεόδωρος Νοταράς**. Στη σύζυγό του **Αφροδίτη** εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΠΕΤΑΝΑΚΗΣ

Πέθανε στις 3/8/95 σε ηλικία 91 ετών στο Καστέλι ο γνωστός παλιός καθηγητής του Γυμνασίου Κυθήρων από την δεκαετία του '60 **Ιωάννης Καπετανάκης**. Ο εκλιπών υπήρξε ταλαντούχος και άριστα καταρτισμένος καθηγητής και για αρκετά χρόνια ά-



φησε τη σφραγίδα του στην τότε μαθητιά του νεολαία του νησιού μας ανάμεσα στους οποίους κι ο διευθυντής της «Κ.Ι.».

Η εφημερίδα «Χανιώτικα Νέα» παρουσίασε τα παρακάτω στη μνήμη του αξέχαστου καθηγητή μας:

Πέρασαν 40 ημέρες, από την μέρα που μας έφυγε, ο ε-ξαιρετός άνθρωπος και εκ-κλεκτός καθηγητής - γυμνασιάρχης **Γιάννης Καπετανάκης**. Πλήρης ημερών ανεχώρησε για το ταξίδι, χωρίς επιστροφή. Γεννήθηκε στα Καθουδιανά στο Άλκαυγες και πέθανε στο Καστέλι στο λι-κόφως του αιώνα μας. Γιος δα-σκάδου της εποχής εκείνης μετά το Δημοτικό και το Γυμνάσιο φεύ-γει για την Αθήνα. Εγγράφηται στο Πανεπιστήμιο και παρ' όλης τις δυσκολίες για ένα επαρχιωτό-παιδο της εποχής εκείνης, διε-ξέρχεται τα Πανεπιστημιακά μα-θήματα και παίρνει το πτυχίο φι-λοσοφίας.

Προσημαβάνεται αμέσως σ' ένα μεγάλο ιδιωτικό εκπαιδευτήριο του Πειραιά κι αμέσως καταξιώ-νεται στο δύσκολο Πειραικό κοι-νό για την ευρυμάθειά του, την α-γάπη του στα παιδιά και το λει-τούργημά του. Υπηρετεί εκεί 20 ε-ξάχρονα χρόνια.

Αποσπά πολλές φορές κολλη-κευτικά ονόματα στις εφημερίδες. Πολλοί από τους μαθητές του, καταξωμένοι επιστήμονες σήμε-ρα, μιλούν με σεβασμό για το δά-σκαλο **Γιάννη Καπετανάκη**. Χάρis σε μια ενεργητική διάταξη ενός νομοσχεδίου, μεταπηδά στη Δη-μόσια Υπηρεσία. Τοποθετείται στα Κύθηρα. Τα χρόνια της υπη-ρεσίας του εκεί άφησαν εποχή. Συμμετέχει παντού. Πολλές φο-ρές τιμά το βήμα των αιθουσών διαλέξεων, με θέματα ποικίλου περιεχομένου. Μετατίθεται στα νησιά του Αργοσαρωνικού, προά-γεται σε Γυμνασιάρχη - συνταξιο-δοτείται και γυρίζει πίσω στα πά-τρια. Η Αθήνα δεν τον συγκινεί πλέον. Έγινε πολύβουλο, κουρα-στική. Παίρνει την οικογένειά του (σύζυγο και μοναχοκόρη) και ε-γκαθίσταται στο Καστέλι. Κι εδώ δίνει το πνευματικό του παρόν. Το βήμα του Κισαμικού τιμά πολ-λές φορές. Αποκαθιστά την κόρη του και κάνει γαμπρό του, το για-τρό **Γιάννη Τουλουπάκη**. Τους χαρίζει αγάπη και παίρνει α-γάπη απ' όλους. Οι χαριτωμένες εγγονές του τον λατρεύουν. Πέθανε τρισευχι-σμένος. Σεβαστέ θείο, εκλεκτέ δάσκαλε.

Σ' ένα τροπάριο της νεκρώσιμης ακολουθίας η εκκλησία δέεται για το άνοιγμα των πυλών του Παραδείσου. Για σένα είμαστε βέβαιοι ότι οι

πύλες του Παραδείσου έχουν α-νοικτεί διότι ήλπιες και αναπαύεσαι στους κόλπους του Αβραάμ.

Αιωνία η μνήμη σου
Ευαγ. Δ. Μαζοκοπάκης

Εμείς με τη σειρά μας, όλοι μαζί οι συμμαθητές και οι συμ-μαθήτριες υποκλινόμαστε στη μνήμη του, θα τον τιμούμε στις συναντήσεις μας, θα συζητούμε τις πολύτιμες συμβουλές που μας άφησε και θα τον θυμόμα-στε πάντα. Αιωνία ας είναι η μνή-μη σου αξέχαστε δάσκαλε.

Οι μαθητές σου

ΚΩΝ/ΝΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
(ΛΟΥΤΖΗΣ)

Πέθανε από καρδιά, εντελώς ξαφνικά, σε ηλικία 78 ετών στο Sydney ο **Κωνσταντίνος Κασι-μάτης** (Λουτζής). Ο εκλιπών εί-χε ολοκληρή την οικογένειά του στο Sydney όπου ζούσε και ερ-χόταν τακτικά στα Κύθηρα.

Στη σύζυγό του **Διαμάντα** και τα παιδιά του **Παναγιώτη, Σο-φία, Ελένη**, στα εγγόνια του εκ-φράζουμε τα συλλυπητήριά μας.

ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Πέθανε σε ηλικία 77 ετών ο γνωστός γλύπτης **Κώστας Κου-λεντιανός**. Ο εκλιπών υπήρξε μεγάλη φυσιογνωμία στο χώρο του με διακρίσεις στο διεθνή στίβο και πολλά βραβεία.

ΑΓΓΕΛΟΣ ΔΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Πέθανε στο Sydney ο πολύ γνωστός συμπατριώτης μας **Άγγελος Διακοπούλος**. Ο εκλιπών ήταν πατέρας της συνεργάτιδος της «Κ.Ι.» στο αγγλικό τμήμα εφημερίδας κας **Ελένης Τζωρτζο-πούλου**. Η «Κ.Ι.» εκφράζει στην σύζυγο του εκλιπόντος και στα παιδιά του, τα ειλικρινή της συλλυπητήρια. Ιδιαίτερα δε στην εκλεκτή της συνεργάτη.

ΡΕΓΓΙΝΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

Πέθανε πριν λίγες μέρες στον Πειραιά, η **Ρεγγίνα** σύζυγος **Χαραλ. Μεγαλοκονόμου** από το Λιβάδι (το γένος Αλέκου Πετρό-χειλου από τα Φράτσια). Στον σύ-ζυγό της αγαπητό μας φίλο **Χα-ράλαμπο Μεγαλοκονόμο**, τα παιδιά της, τα εγγόνια της εκ-φράζουμε τα ειλικρινή μας συλ-λυπητήρια.

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΚΡΗΤΙΚΟΥ

Ξαφνικά, την 22αν Σεπτεμβρί-ου, το σκληρό και αμειλίκτο δρεπάνι του Χάρου πήρε τη ζωή της **Αναστασίας Κρητικού**, το γένος Ταμβάκη. Τον άνδρα της **Νίκο** και την οικογένειά του α-δελφού της και φίλου μας **Σταύ-ρου Ταμβάκη**, ειλικρινά συλλυ-πούμεθα.

Χάρης Λογοθέτης

Στον ΒΑΓΓΕΛΗ ΑΥΓΕΡΙΝΟ

Καλέ μου φίλε,
Έφυγες μέσ στο καλοκαίρι, 22 Ιουλίου του '95. Πολλοί από μας, που σε αγαπούσαμε και μας αγαπούσες κι εσύ, δεν βρε-θήκαμε κοντά σου για το στερνό αντίο.

Όμως εγώ σε αποχαίρετσα πριν το καλοκαίρι, εκείνο το α-πομνημόσυνο που ήρθα στην κλι-νική με δυο τριανταφυλλάκια. Με κοίταξες για λίγο και μου ει-πες: «σε γνώρισα, είσαι η αγα-πημένη μου, όμως τώρα θέλω να

κοιμηθώ». Και κοιμήθηκες, βυ-θίστηκες πάλι. Εγώ κήθησα κον-τά σου. Σου κράτησα το χέρι που κάποτε έβαζε στην πετούγιά της πόρτας μου την αρμπαρόρ-ριζα και το γερνί: «πέρασα, αλ-λά δε σε βρήκα, όμως άφησα μή-νυμα». Ύστερα σου χάιδεμα το πρόσωπο και πρόσεξα τα έντονα σημάδια των γερατειών σου. Δά-κρυσα και η σκέψη μου ξετυλί-χτηκε γρήγορα...

...1965 ήταν. Είχαμε φτιάξει μια ΧΡΥΣΗ συντροφιά. Άλλοι έ-φυγαν και άλλοι πορευόμαστε ακόμη. Και πού δεν πηγαίναμε... και πάντα όλοι μαζί, μικροί και μεγάλοι, χαρά Θεού ήταν! Απο-γευματινός περίπατος στα ξεω-κλήσια μας, ημερήσιες εκδρο-μές, με το λεωφορείο του Νίκου του Καρύδη, που άφησαν εποχή, φεγγαρόλουστες βραδιές για τραγούδι... και το επίκεντρο των εξορμήσεων ο Άγιος Μάρκος στον κάμπο του Μανιτοχωριού! Πρώτα η πεζοπορία, ύστερα η περιποίηση της όμορφης εκ-κλησιάς σου, στη συνέχεια η πα-ράκληση προς την Παναγία — με τις καλύτερες φωνές μας — και τέλος στο ξέφωτο για τον καφέ και το τραγούδι... Από τον Άγιο Μάρκο πήρε και το όνομα η συντροφιά μας και εσύ έγραψες τον ύμνο μας που τραγουδού-σαμε με καμάρι:

Θάλασσα, ήλιος και αέρας
κι η χάρη του η περισσή
μας φέρνει κάθε καλοκαίρι
στ' αγαπημένο μας νησί
Τσιρίγο όμορφο νησί.

Είμαστε μια μικρή παρέα
μ' αγάπη δίχως πονηριές
χαιρόμαστε τις ομορφιές του
κάνοντας τόσες εκδρομές.

Στον Άγιο Μάρκο συνετάγη
το πρώτο καταστατικό
κι αυτό το όνομα εδόθη
στον όμιλό μας το μικρό.

Να δίνουμε χαρά σε όλους
δίχως καμιά ανταμοιβή
και η αγάπη μεταξύ μας
είν' του ομίλου μας αρχή.
Τσιρίγο όμορφο νησί.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε πολύ τον κ. **Πετρόχειλο Παναγιώτη** του Εμμ. για την προσφορά του στο Κοινοτικό Γραφείο από δύο (2) ανεμιστήρες, και ένα (1) επιφανειακό κρύσταλλο γραφείου.

Επίσης ευχαριστούμε τον κ. **Παναγιώτη Πετρόχειλο** του Εμμ. και τον κ. **Κωνσταντίνο Πετρόχειλο** του Αναστασίου για την προσφορά τους από έ-να ημερομίσθιο εργασίας για τη συντήρηση του Κοινοτικού Γραφείου.

Ο Πρόεδρος
Δημ. Παυλάκης

... με τον ύμνο μας αρχίζαμε και μ' αυτόν τελειώναμε πάντα, ακόμη και στα σπίτια μας όταν βρισκόμαστε, Τσιρίγο, Αθήνα ή Πειραιά...

Με αυτές τις σκέψεις σε α-ποχαίρετσα εγώ, ζωντανό. Σε φίλησα, ζωντανό και ζωντανό θα σε θυμάμαι πάντα, καλέ μου φί-λε...

Η αγαπημένη σου φίλη

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΓΓΟΥΡΑΣ

Πέθανε την 1/9 σε ηλικία 67 ετών ο Παναγιώτης αγγουράς σύζυγος της Ευγενίας Εμμ. Παυλάκη, κόρης του Πιλαχούτα από τα Φράτσια. Ο αιφνίδιος θάνατος του προήλθε από ηλεκτροπληξία στο Γαλαξείδι από όπου καταγόταν και παραθερίζει.



Η κηδεία του έγινε στην γενετειρά του και ενταφιάστηκε στον οικογενειακό τους τάφο, όπου τον συνόδευσαν στην τελευταία του κατοικία πλήθος συμπατριωτών του αλλά και συγγενών και φίλων από τον Πειραιά, πού διέμενε. Στην σύζυγό του Ευγενία, τα παιδιά του Έφη και Βαγγέλη και λοιπούς συγγενείς εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Α.Π.

ΔΩΡΕΕΣ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΜΗΝΟΣ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

Ελένη Έρσελιαν υπέρ των τροφίμων δρχ. 30.000. Γεώργιος και Κούλα Σίμου εις μνήμην των συγγενών και Αναστασίου και Γρηγορίας Καστρίσιου και συγγενών από Καστρίσιάνικα ισόποσο 100000 δρχ. 175.000. Οικογένεια Ευάγγελου Αρώνη εις μνήμην Νίκης Παναγοπούλου το γένος Φατσέα δρχ. 10.000. Οικογένεια Ευάγγελου Βενέτη εις μνήμην Νίκης Παναγοπούλου το γένος Φατσέα δρχ. 10.000. Προσωπικό ΕΛΒΟ εις μνήμην Αντωνίας Θεοδοσοπούλου δρχ. 30.000. Εταιρεία Thermoglass για αγορά ασθενοφόρου δρχ. 50.000.

Οι προσφορές των Κυθηρίων

ΔΩΡΕΕΣ

υπέρ του οίκου ευγηρίας Κυθήρων μηνός Αυγούστου 1995

Κων/νος και Ελένη Κοκκινάκη, εις μνήμην Μαρίας Κοκκινάκη και Ουρανίας Καραμάνη, δρχ. 30.000 — Μαρία Παπαδοπούλου, εις μνήμην του γιού της Άγγελου Παπαδοπούλου, δρχ. 10.000 — Ευαγγελία Αναστ. Καστρισιού, εις μνήμην του συζύγου της Αναστάσιου Καστρισιού, δρχ. 5.000. — Ρόζυ Ποτήρη-Μάντη και Θωμάς Μάντης, εις μνήμην του πατέρα τους Θεοδώρου Παν. Ποτήρη, ΑΣ 500.

για αυτοκίνητο ασθενοφόρο

Αλέξανδρος Πετρόχειλος, δρχ. 100.000. — Δημήτριος Πετρόχειλος, δρχ. 10.000. — Γεώργιος και Γρηγορία Κονόμου, εις μνήμην του γιού τους Ιωάννη, δρχ. 30.000. — Ελένη Κονόμου, εις μνήμην του συζύγου της Ιωάννη, δρχ. 20.000. — Τούλα και Διονύσιος Κουλεντιανός, εις μνήμην του αδελφού τους Ιωάννη, δρχ. 20.000. — Θεόδωρος Στρατηγός, εις μνήμην της συζύγου του Αντζολέττας, του υιού του Γεωργίου και αδελφής του Κυριακούλα, δρχ. 50.000. — Ανώνυμος, δρχ. 100.000. — Πρινέα Δέσποινα, δρχ. 100.000. — Προσωπικό Γηροκομείου, δρχ. 51.000. — Ιερέας Ηλίας Χανιώτης, δρχ. 50.000 — Άννα Καραθανάση, δρχ. 20.000.

μηνός Ιουνίου 1995

Οικογ. Κων/νου Λουράντου, εις μνήμην Γεωργ. Κασιμάτη (Βούρου), δρχ. 10.000. — Αστυνομικός σταθμός Ποταμού, υπέρ των τροφίμων του Γηροκομείου, δρχ. 20.000. — Αικατερίνη Καστρισιού, εις μνήμην του εξαδέλφου της Ευγ. Καβιέρη, δρχ. 5.000. — Κούλα Γ. Καμνήμη, εις μνήμην Δαμιανού Σπύρου Καρύδη, δρχ. 7.287. — Ελένη Κρητικού, εις μνήμην του συζύγου της Κοσμά, δρχ. 20.000. — Βασίλειος Διον. Κουλεντιανός, για την επισκευή του Γηροκομείου, δρχ. 15.00. — Βιολέττα Αθανασίου, υπέρ του Γηροκομείου, δρχ. 21.520. — Νικήτας Πάτερος, εις μνήμην της μητέρας του Αικατερίνης, δρχ. 50.000. — Εμμανουήλ Κασιμάτης, υπέρ του Γηροκομείου, δρχ. 3.000.

μηνός Ιουνίου 1995 σε είδος

Γκιουζέπης Χρύσανθος, τρεις κλούβες ντομάτες. — Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών, το γεύμα της 3ης Ιουνίου 1995. — Αντώνιος Καστρισιός, χόρτα και αγγινάρες. — Βέζου Νικολέττα, δύο δοχεία λάδι. — Ελένη Δαπόντε, τρία στρώματα εις μνήμην του συζύγου της. — Χαράλαμπος Μιχαλακάκης, εις μνήμην των γονέων του, ένα δοχείο λάδι. — Εμμανουήλ Φατσάς, λεμόνια. — Γεώργιος και Παναγιώτης Βασιρός, μία αναπηρική πολυθρόνα και διάφορα είδη. — Πρινέας Βασίλης, φασολάκια και κολοκυθάκια. — Ιωάννης και Ειρήνη Μπελέση, ληξ, φασολάκια και κολοκυθάκια. — Ταμβάκη, αρτάκια για εις μνήμην της αδελφής τους Κων/νύλας. — Ταμβάκη, αρτάκια για τους Τρόφιμους και το Προσωπικό. — Χαράτζα Ζαχαρούλα, τρόφιμα. — Φίλοι οικογένειας Καβιέρη, εις μνήμην Ευαγγέλου Καβιέρη, αντί στεφάνου, τρόφιμα και διάφορα είδη. — Ευάγγελος και Δέσποινα Κορωναίου, εις μνήμην των γονέων τους Μηνά και Ουρανίας Κορωναίου, πέντε χαρτοκιβώτια με κουβέρτες και διάφορα είδη ενδύσεως.

μηνός Ιουλίου 1995

Ιωάννης Ζερβός, εις μνήμην συζύγου Αντζολέττας Χατζηιωσήφ, δρχ. 8.000. — Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά, υπέρ του Γηροκομείου, δρχ. 50.000. — Αλέξανδρος Πετρόχειλος, υπέρ του Γηροκομείου, δρχ. 70.000. — Κυθηραϊκή Αδελφότητα Saint Louis Missouri, δρχ. 110.450. — Βρανάς και Ελένη Γκρέκα, εις μνήμην Σοφίας Γκρέκα, δρχ. 10.000. — Αικατερίνη Καστρισιού, υπέρ του Γηροκομείου, δρχ. 5.000. — Βασιλική Σουρή, υπέρ του Γηροκομείου, δρχ. 250.000. — Παναγιώτης Τσιτσάκης, εις μνήμην Ανάργυρου Μιμίκου και Κοσμά Τσιτσάκη, δρχ. 20.000. — Αναστάσιος Κορωναίος, υπέρ του Γηροκομείου, δρχ. 50.000. — Γεώργιος Φυρός, εις μνήμην Εμμανουήλ Φυρού, δρχ. 1.000. — Νίκα Δημητράκη, εις μνήμην του συζύγου της Τηλεμάχου, δρχ. 10.000. — Σταθούλα Θ. Ζαντιώτη, Κώστας και Μαρία Σκούρη, εις μνήμην συζύγου και πατέρα τους Θεοδώρου Εμμ. Ζαντιώτη, δρχ. 50.000. — Σπύρος Βασιλείου, υπέρ του Γηροκομείου, δρχ. 15.000. — Ιερός Ναός Αγίας Μαρίας Μυλοποτάμου, υπέρ των τροφίμων, δρχ. 50.000. — Ευάγγελος και Δέσποινα Κορωναίου, εις μνήμην γονέων Μηνά και Ουρανίας Κορωναίου, δρχ. 10.000. — Πιπίτσα Ι. Κορωναίου, εις μνήμην συζύγου της Ιωάννου, δρχ. 10.000. — Βιολέττα Αθανασίου, υπέρ των τροφίμων του Γηροκομείου, 21.400. — Οικογένεια Γεωργίου και Καίτης Σιδέρη, εις μνήμην Θεοδ. Ζαντιώτη, δρχ. 20.000.

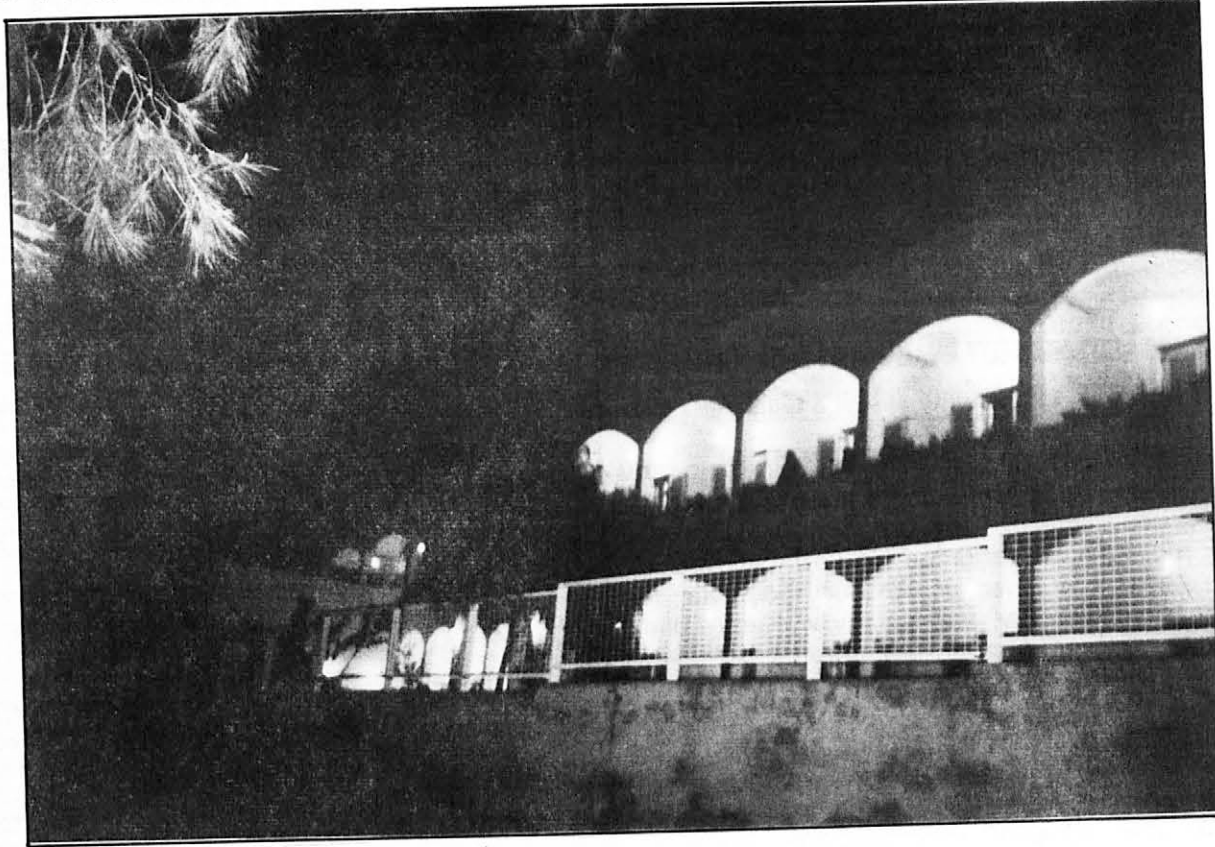
μηνός Ιουλίου 1995 σε είδος

Μαργαρίτα Κορωναίου, ρούχα. — Μαρίνος Τριφύλλης, εις μνήμην Ευαγγέλου Καβιέρη, ένα δοχείο λάδι. — Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών, το γεύμα της 1/7/95. — Τριανταφυλλιά Βύρωνα Χριστοφορίδου, εις μνήμην της αδελφής της Σταυρούλας Χλέντζου, τρόφιμα. — Κος και Κα Τομάρας, έναν Πατατοκόφτη. — Οικογένεια Κοσμά Μαρσέλου, εις μνήμην του αρτάκια. — Πρινέας Βασίλης, μελιτζάνες και πεπόνια. — Αγία Μαρίνα Μυλοποτάμου, 7 πρόσφορα. — Αναστασία Κόπνιας, 5 πολυθρόνες βερνίκι. — Μονή Μυρτιδίων, 50 κιλά ελαιόλαδο. — Πρινέας Βασίλης, 20 κιλά φασολάκια. — Ελένη Σιδέρη, εις μνήμην των γονέων της Θεοδώρας και Αναστασίας Ζαντιώτη, ένα ηλεκτρικό ψυγείο. — Κυριακή Μεγαλοκονόμου, 35 κιλά καρπούζια. — Εκκλησία Αγίας Πελαγίας, δύο άρτους. — Βέζου Νικολέττα, ένα δοχείο λάδι. — Φυλίκος Γιάννης, εις μνήμην των γονέων του, 5 ζεύγη σεντόνια. — Επιτροπή Αγίας Παρασκευής Μυλοποτάμου, 20 πρόσφορα

σφορα και 50 κιλά λάδι. — Άγιος Ιωάννης Θεολόγος Καλοκαιρινών, 45 κιλά ελαιόλαδο.

υπέρ του οίκου ευγηρίας Κυθήρων μηνός Ιουλίου 1995

Μαρίκα Παπαδοπούλου, εις μνήμην Διονυσίου Παπαδοπούλου και Στεφ. & Αικατερίνης Πετροχειλίου, δρχ. 10.000. — Παύλου και Βασιλικής Στρατηγού, εις μνήμην Χάρης Λάμπρου Κομνηνού, δρχ. 10.000. — Διον. Β. Κουλεντιανός, εις μνήμην Michel Duboz, δρχ. 15.000. — Ζαχαρούλα Τιμ. Κασιμάτη, εις μνήμην του συζύγου της Τιμοθέου, αντί μνημοσύνου, ΑΣ 500. — Βρεττή Ξηνταράκου, εις μνήμην Παναγιώτη Πανώριου, δρχ. 50.000.



Το Γηροκομείο Κυθήρων την Νύκτα.

για την ανέγερση Κοινοτικού κτιρίου στη Χώρα Κυθήρων

Ελένη Νικ. Δαπόντε, εις μνήμην του συζύγου της Νικολάου Δαπόντε, δρχ. 100.000.
Την ανωτέρω δωρήτρια η Κοινότης Κυθήρων ευχαριστεί θερμάτα.

Ο Πρόεδρος
Αρτέμιος Καλλιγέρος

ΟΙ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

Τον προηγούμενο Μήνα στις ανάγκες είχαμε καταγράψει την άμεση ανάγκη αγοράς ενός VIDEO για τις ανάγκες ψυχαγωγίας και συντροφιάς των τροφίμων. Σήμερα με μεγάλη ευχαρίστηση αναγγέλλουμε ότι η κυρία Ελένη Λεονταράκη από τα Φράτσια διέθεσε το ποσό των 500.000 δρχ., όπου εκτός από το VIDEO θα αγορασθούν και άλλα είδη ανάγκης. Την συγχαίρουμε και την ευχαριστούμε.

ΔΩΡΕΕΣ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1995

Άννα Στάθη, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 10.000, Γεώργιος Στρατηγός, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 10.000, Μαρία Μαρσιπούλου, υπέρ του γηροκομείου ΔΡΧ. 10.700, Κατίνα Μαρκάκη, Υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 10.000, Δημήτριος Καλλιγέρος, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 5.000, Άννα Μαργέτη, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 5.000, Ιωάννης Κασιμάτης, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 40.000, Ελένη Κουρτέλα, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 10.000, Παναγιώτσα Κασιμάτη εις μνήμην του συζύγου της ΔΡΧ. 20.000, Κυθηραϊκός Σύλλογος Καλιφόρνιας, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 50.000, Ανώνυμος, εις μνήμην νεκρών συγγενών της, για την αγορά ασθενοφόρου ΔΡΧ. 100.000, Θεόδωρος Γ. Στρατηγός, εις μνήμην της συζύγου του Αντζολέττας, του υιού του και της αδελφής του ΔΡΧ. 50.000, Ειρήνη και Χαράλαμπος Πανώριος, εις μνήμην Παναγιώτη Πανώριου ΔΡΧ. 50.000, Εμμανουήλ

Πανώριος, εις μνήμην του αδελφού του Παναγιώτη ΔΡΧ. 50.000, Γεώργιος και Αγγελική Πανώριου, εις μνήμην Παν. Πανώριου ΔΡΧ. 50.000, Ειρήνη Δημ. Σιφνιάδου, εις μνήμην Παν. Πανώριου ΔΡΧ. 10.000, Χαράλαμπος Δημ. Σιφνιάδης, εις μνήμην Παναγιώτη Πανώριου ΔΡΧ. 10.000, Εμμανουήλ Σάμιος, εις μνήμην Παναγιώτη Πανώριου ΔΡΧ. 10.000, Δημήτρα Πουλοπούλου, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 10.000, Άννα Φαρδούλη, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 10.000, Ελένη Ι. Κονόμου ΔΡΧ. 20.000, Παναγιώτης Παυλάκης, Χαράλαμπος Παυλάκης και Καλλιόπη Μεγαλοκονόμου, εις μνήμην Κοσμά και Κικής Παυλάκη ΔΡΧ. 30.000, Ιωάννης Ζερβός, εις μνήμην του πατέρα του Ιερέα Εμμανουήλ, της μητέρας του Κυριακούλας, του αδελφού του ΔΡΧ. 30.000, Καίτη Ζερβού, εις μνήμην της γιαγιάς της Μαρίας Καλλιγέρου ΔΡΧ. 20.000, Παναγιώτσα Κασιμάτη, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 10.000, Αντώνιος Μαρσέλος, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 10.000, Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 150.000, Δέσποινα Πρινέα (το γένος

Λουτζή), εις μνήμην γονέων ΔΡΧ. 100.000, Μαρίνα Πρινέα (το γένος Λουτζή), εις μνήμην της γιαγιάς της Μαρίας Τζιλιάκου ΔΡΧ. 30.000, Γρηγορία και Γεώργιος Αντ. Κονόμος, εις μνήμην του υιού τους και γονέων τους ΔΡΧ. 30.000, Τούλα και Διονύσιος Κουλεντιανός, εις μνήμην του αδελφού τους Κονόμου Ιωάννη ΔΡΧ. 20.000, Προσωπικό του Γηροκομείου, για την αγορά του ασθενοφόρου ΔΡΧ. 51.000, Ιωάννης Δ. Στρατηγός και Λένα Στρατηγού Παρίση, εις μνήμην Δημητρίου και Ευφροσύνης

Ανώνυμος, εις μνήμην συζύγου και γονέων ΔΡΧ. 50.000.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1995 ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Τασούλα Πρινέα, διάφορα τρόφιμα και φρούτα. Γεώργιος Γαλάνης, 8 λίτρα γάλα. Τούλα Κουλεντιανού, +γλυκά. Μηνάς Ελευθ. Τζωρτζόπουλος, 12 κιλά ροκοί εις μνήμην της μητέρας του Ευαγγελίας

Στρατηγού και Γεωργίου και Δημήτρας Παρίση, για βάψιμο ΔΡΧ. 100.000, Βρανάς και Ελένη Γκρέκα, εις μνήμην των γονέων τους και της αδελφής τους Σοφίας ΔΡΧ. 20.000, Συντροφιά Κυθηρίων Αθηνών, εις μνήμην Κοσμά και Κικής Παυλάκη ΔΡΧ. 20.000, Ιερέας Ηλίας Χανιώτης, για την αγορά ασθενοφόρου ΔΡΧ. 50.000, Αλέξανδρος Δημ. Πετρόχειλος, για την αγορά ασθενοφόρου ΔΡΧ. 100.000, Δημήτριος Πετρόχειλος, για την αγορά ασθενοφόρου ΔΡΧ. 10.000, Ερμούλη Ευστρ. Κανέλλη, εις μνήμην συζύγου και γονέων ΔΡΧ. 50.000, Γεώργιος και Μάρθα Κανέλλη, εις μνήμην γονέων και αδελφών ΔΡΧ. 20.000, Βρεττός και Καλομοίρα Βαγγή, εις μνήμην γονέων τους ΔΡΧ. 10.000, Άννα Καραθανάση, εις μνήμην συζύγου, γονέων και αδελφών ΔΡΧ. 20.000, Παναγιώτης και Πόπη Κομνηνού, εις μνήμην Ιωάννη Ν. Κασιμάτη και Σταμάτας Κοντολέοντος ΔΡΧ. 20.000, Ουρανία Κοκορίγκου, εις μνήμην Τηλέμαχου Κοκορίγκου ΔΡΧ. 10.000, Γαρυφαλλιά Τζωρτζοπούλου ΔΡΧ. 8.500, Αντώνιος Λεβέντης, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 10.000, Αθανάσιος Ιωαννίδης, εις μνήμην Σοφίας Δ. Ξηρουχάκη ΔΡΧ. 20.000, Παναγιωτίτσα Κ. Σαμίου, εις μνήμην του αδελφού της Μηνά Γεωργ. Καμάρη ΔΡΧ. 50.000, Εμμανουήλ Σάμιος, εις μνήμην Μαρίας Βασιλόγαβρου ΔΡΧ. 15.000, Μάρθα Γεωργοπούλου, εις μνήμην Δημητρίου Ψαλίδα ΔΡΧ. 70.000, Σταματίνα Στεφάνου, εις μνήμην της γιαγιάς της ΔΡΧ. 10.000, Βιολέττα Αθανασίου, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 22.530, Νικολέττα Βέζου, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 10.000, Παναγιωτίτσα Χρ. Κρίθαρη, εις μνήμην του συζύγου της ΔΡΧ. 20.000, Φωφώ Τζάνε, εις μνήμην Σπύρου και Ελένης Παναρέτου και τέκνων αυτών ΔΡΧ. 33.890, Ελπίδα Σωτηροπούλου, εις μνήμην του συζύγου της Ευάγγελου ΔΡΧ. 25.000, Ιωάννης Ζερβός, εις μνήμην Βασιλείου Μαλάνου ΔΡΧ. 8.000, Γεώργιος και Κλειώ Κουκούλη, εις μνήμην Δημητρίου Κουκούλη ΔΡΧ. 50.000, Νικολέττα Βέζου, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 10.000,

και της πεθεράς του Πασχαλίας Φατσέα.

Κατίνα Μπαμπέση, Χαρούλα Λογοθέτη, Ειρήνη Μιχαλακάκη, Αλεξάνδρα Μεγαλοκονόμου, Γεωργία Μαριάτου, Κυράνη Μαρνιεράκη, Τζένη Σοφίου, το γεύμα της 5ης Αυγούστου 1995.

Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών Αθηνών, 24 φιάλες αναψυκτικά. Γεώργιος Τραβασάρος, φρούτα. Τάσος Ιωαννίδης, ένα ηλεκτρικό σίδερο και ένα σεσουάρ μαλλιών. Κική Κούτρα, 16 τεμάχια εσώρουχα για τους τρόφιμους. Σταύρος Γοβδέλας, το γεύμα της 15ης Αυγούστου 1995 εις μνήμην της γυναίκας του Τούλας. Μαρία και Δημήτριος Πετρόχειλος, γλυκά αμυγδαλωτά. Ιωάννα Δ. Πετροχειλίου, γλυκά. Τούλα και Διονύσιος Κουλεντιανός, διάφορα γλυκά. Αργυρώ Χ. Ταμβάκη, διάφορα γλυκά. Άννα Τζάνε, γαλακτομπούρεκο. Ανώνυμοι, γλυκά και βουτήματα. Γεώργιος Χάρος, κουλουράκια. Καλλιόπη Μαλάνου, ρούχα. Γεώργιος Γαλάνης, 22 λίτρα γάλα. Αντωνία Φατσέα, το γεύμα της 26ης Αυγούστου εις μνήμην του συζύγου της. Φυλλιώ Θεοδωρακοπούλου, 13 κιλά κοτόπουλα και 5 κιλά κινέζ. Ρούλα Καλλιγέρου, άρτος. Άγιος Ιωάννης Γερακιού, άρτος. Σταματίνα Μαρέντη, ντομάτες. Ανώνυμοι, δύο εικόνες και ένα μάκτρον για την εκκλησία.

ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Η κα. Ελένη Λεονταράκη από τα Φράτσια διέθεσε το ποσό των δρχ. 500.000 στο Γηροκομείο Κυθήρων στη μνήμην του αδελφού της Μηνά Λεονταράκη για τις ανάγκες του Γηροκομείου ανάμεσα στις οποίες είναι και η αγορά ενός VIDEO και διαφόρων άλλων ειδών.

ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Η κα. ESTA GRIFFITHS από το BRISBANE προσέφερε δρχ. 15.000 για το γηροκομείο Κυθήρων στη μνήμην Γεωργίου, Αρετής και Δημητρίου Μασσέλου, μέσω της «Κ.Ι.»



ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΝΕΑ ΑΠΟ
ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ

Με μέριμνα του **Δημητρίου Κοσμά Παυλάκη** έγινε ένας πρόχειρος καθαρισμός του νεκροταφείου της Κοινότητας Φρατσίων.

Ευχαριστούμε πολύ τον **Ιωάννη Χρυστ. Καλοκαιρινό** που συνέβαλε με το ποσό των τριάντα χιλιάδων (30.000) δραχμών.

Κάνουμε έκκληση προς όλους όσους έχουν το άνω έθιμο να τιμούν τη μνήμη των αιμηνήτων προπατόρων των κ.λ.π. μεταστάντων να ενισχύουν με κάθε τρόπο την προσπάθεια αυτή.

Ο Πρόεδρος
της Κοινότητας
Δημ. Παυλάκης

ΝΕΑ ΕΦΟΡΙΑ
ΣΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ
ΚΥΘΗΡΩΝ

Ύστερα από τις τελευταίες κατανομές αρμοδιοτήτων που έγιναν για την Τοπική Εφορία του Γηροκομείου Κυθήρων, πρόεδρος ανέλαβε ο κ. **Γεώργιος Κομηνός**, αντιπρόεδρος η κ. **Ματίνα Π. Σοφίου** γραμματέας η κ. **Τζένη Π. Σοφίου**, ταμίας ο κ. **Γεωργ. Σοφίος** και μέλος της Επιτροπής ο κοινοτάρχης Φρατσίων κ. **Δημ. Παυλάκης**.

**ΦΕΤΟΣ ΟΥΤΕ
ΜΙΑ ΦΩΤΙΑ ΣΤΟ
ΔΑΣΟΣ**

Μέλος της Επιτροπής των Φίλων του Γηροκομείου μας,
από το Brisbane, τραγούδησε για τους τρόφιμους μας.

Η κα. Esta Masselou Griffiths από το Brisbane, που είναι μέλος της Επιτροπής των Φίλων του Γηροκομείου Κυθήρων (μιάς επιτροπής που ίδρυσε ο δ/ντης της «Κ.Ι.» στο ταξίδι του 1993 στην Αυστραλία), επισκέφθηκε πριν λίγες μέρες τους τρόφιμους του Γηροκομείου Κυθήρων, μαζί με τον κ. Harry Londy, που είναι επίσης μέλος της ίδιας επιτροπής.

Η κα. Griffiths που είναι, ως γνωστόν, διάσημη σοπράνο, τραγούδησε όμορφα παλιά και καινούργια τραγούδια για τους τρόφιμους μας και χάρησε μία όμορφη βραδιά στην Τρίτη ηλικία του νησιού μας.

Επισκέφθηκε ακόμη πολλούς τρόφιμους στα δωμάτια τους. Ανάμεσα σ' αυτούς ήταν και η κα. Καραθανάση μητέρα του μέλους της Επιτροπής των Φίλων του Γηροκομείου και δραστήριου συμπατριώτη μας από το Brisbane κ. John Carras. Την ευχαριστούμε για τις ωραίες φιλότιμες προσπάθειες της.

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΣΑ ΣΤΗΝ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ
& ΤΟ ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤ. ΑΘΗΝΩΝ

Στο πλαίσιο των παρουσιάσεων που κάνει η «Κ.Ι.» των συμπατριωτών μας που βρίσκονται σε υψηλές θέσεις, θα ήθελε σήμερα να παρουσιάσει



και να συγχαρεί την συμπατριώτισσά μας κ. **Τούλα Στρατηγού** σύζυγο **Θεοδώρου Μεγαλοκονόμου**.

Η κ. Τούλα Μεγαλοκονόμου-Στρατηγού είναι κόρη των εκλεκτών μας συμπατριωτών **Ανδρέα Στρατηγού** και **Λίτσας Καβάκου-Στρατηγού** από το Μυλοπόταμο και εργάζεται στη Γαλλική Ακαδημία Αθη-

νών. Είναι υπεύθυνη Δημοσίων Σχέσεων στο Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών και το Μορφωτικό Τμήμα της Γαλλικής Πρεσβείας, το οποίο στεγάζεται επίσης στα κεντρικά γραφεία του Γαλλικού Ινστιτούτου.

Αρμοδιότητες της κ. **Στρατηγού-Μεγαλοκονόμου** είναι η υποστήριξη και η προώθηση εκδηλώσεων που οργανώνονται στο Γαλλικό Ινστιτούτο με τη συνεργασία της πρεσβείας της Γαλλίας και έχουν σαν στόχο τη σύμφιση των Ελληνογαλλικών σχέσεων μέσω της ανταλλαγής στο χώρο των Γραμμάτων και των Τεχνών.

Της ευχόμαστε πάντα επιτυχίες και να της ζήσει και η κορούλα που πρόσφατα απέκτησε.

ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΜΟΥΣΕΙΟΥ

Στις 22 Οκτωβρίου πληροφορούμεθα πως θα γίνουν τα εγκαίνια του νέου Εκκλησιαστικού Μουσείου Λιβαδίου. Στο ίδιο μουσείο θα τοποθετηθούν και όλες οι αποκολλημένες τοιχογραφίες των ναών των Κυθήρων, που κατά καιρούς αποκολλήθηκαν για να συντηρηθούν.

Η ατάκα του μήνα!

Η καρδιά του Τσιρίγου είναι έξω από το Τσιρίγο. Παραμένει άγνωστο πού είναι το μυαλό του.

Χάρης Λογοθέτης

Σας περιμένουμε στο Λιμάνι της Χαράς και της Ευτυχίας (**Μαρακαίμπο CLUB**) να σας προσφέρουμε: Πρωινό, ποικιλίες, ούζο, πίτσα, καφέ, γλυκά, παγωτά κλπ. Καλοκαίρι και Χειμώνα



από τις 8 το πρωί μέχρι και πολύ αργά το βράδυ για ποτό στο **Dancing Bar**.
(Για το Χειμώνα ΜΟΝΟ κάθε Παρασκευή βράδυ ΧΟΡΟΣ)
Δ/ση: **Μιχάλης & Ελένη Καλλίνικος**
Στη μεγάλη πλατεία των Φρατσίων - Τηλ.: 31704.

LAW OFFICES OF
TASSOS PILIAS

* Real estate Law * Inheritance cases * Court cases
123 Karaïskou st. Piræus
4ος όροφος Γραφ. 32
TEL.: 4126831 - 9524196
FAX: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφ. 32
Τηλ.: 4126831 - 9524196
FAX: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

ΔΩΡΕΕΣ
για τη γεννήτρια
στο σπήλαιο
αγ. Σοφίας Καλάμου

Α. Σε δραχμές: Πιπίτσα Πετροχειλίου, Καψάλι 5.000 — Γιαννακός Καλλίγερος 1.000 — Ρουμπίνα Π. Κασιμάτη, Στραπόδι 5.000 — Γεωργία Α. Στάθη, Καψάλι 2.000 — Αντώνιος Νικ. Σωτήρης 10.000 — Νίκος Ανδρ. Καλλίγερος 10.000 — Ανδρέας Γ. Μεγαλοκονόμος, Ασφάλιος 5.000 — Δήμητρα Π. Καλλίγερος 10.000 — Νίκος Ανδρ. Σωτήρης, εις μνήμη του αδελφού του 10.000 — Μαρία Κορωναίου 5.000 — Ελευθέριος Νομικός 10.000 — Αγγελική Γονιδή, Βέλιγιο 5.000 — Γαβριήλ Χάρος 4.000 — Μηνάς Ι. Μεγαλοκονόμος 30.000 — Άννα Μαργέτη 5.000 — Κατίνα Πατελάρου (Σωτήρχου) 5.000 — Ζωγραφούλα Σωτήρχου 5.000 — Κατίνα Π. Μεγαλοκονόμου, Καψάλι, εις μνήμη Παν. Μεγαλοκονόμου (Μποτή) 10.000

Β. Σε δολάρια Αυστραλίας μέσω Εμμ. Δ. Μεγαλοκονόμου: Σπύρος Ι. Καλλίγερος 10 — Ιωάννης Βενέρης 20 — Μανώλης Χ. Βενέρης 20 — Μανώλης Καραβουσάνος 20 — Χαράλαμπος Δήμος 20 — Γεώργιος Αθούσης 10 — Εμμαν. Ι. Σάμιος 200 — Παναγ. Τζωρτζόπουλος 100 — Βασίλειος Βαρυπάτης 20 — Παναγιώτης Μπαβέας 10 — Κούλα Εμμ. Καλούτη 25 — Αντώνης Δημ. Πανάρετος 20 — Μηνάς Δημ. Μεγαλοκονόμος 20 — Μηνάς Εμμ. Κασιμάτης 10 — Κώστας Νικ. Λεοντσίνης 20 — Β. και Κ. Σταματοπούλου 20 — Βαλέριος Σκλάβος 20 — Βασίλειος Συράκος 5 — Νικόλαος Τσαούσης 10 — Ιωάννης Γ. Βέ-

ζος 30 — Λουκρητία Ν. Σκλάβου 20.

Γ. Σε ειδή: Χάρης Κασιμάτης 125 μέτρα καλώδιο ΥΥ και 10 λάμπες αξίας 50.000 — Ελευθέριος Νομικός 8 τετραγωνικά μέτρα πλάκες Καρύστου — Κατίνα Σωτήρχου 1 εικόνα των 3 ιεραρχών — Γεώργιος Μηνάς Καλλίγερος 1 ημερομίσθιο για την εγκατάσταση — Ζωγραφούλα Σωτήρχου 1 σειρά σημαιών πανηγυρισμού — Παναγιώτης Φατσέας Κόρσολας 1 εικονοστάσι για την εικόνα της Αγίας Σοφίας.

ΑΔΡΑΝΕΙΣ
ΣΥΛΛΟΓΟΙ

Μία νέα κατηγορία συλλογών που προστέθηκε πρόσφατα στο Λεξιλόγιο των Κυθηραϊκών Σωματείων είναι οι αδράνεις σύλλογοι. Σύλλογοι που ιδρύθηκαν σε κάποια χώρα, δραστηριοποιήθηκαν, έκαναν κάποιες πετυχημένες εκδηλώσεις, έχουν περιουσιακά στοιχεία (ίσως μόνο μνημειώδη, αλλά αρκετά υψηλά νομικά) και σήμερα έχουν μείνει με τη σφραγίδα.

Ερώτημα 1ο: Γιατί αυτή η αδράνεια; Το χωριό δεν σταμάτησε να παράγει αυτό το προϊόν το οποίο γιόρταζαν μία μέρα κάθε χρόνο.

Ερώτημα 2ο: Τι απέγιναν τα οικονομικά αυτών των Σωματείων, που βρίσκονται και, αν βρίσκονται, γιατί μένουν παγωμένα;

Αυτές οι απλές ερωτήσεις έγιναν από απόδημους συμπατριώτες μας και έχουμε υποχρέωση να τις θέσουμε υπόψη.

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

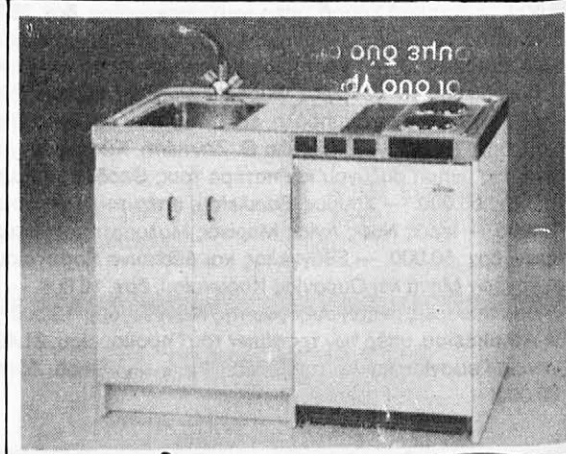
Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
2. Εσωτερικού-Εξωτερικού
3. Παρακολουθήσεις
4. Τηλεφωτογραφήσεις
5. Επιτηρήσεις ανηλικών
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
8ος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ

Η ιδανική λύση!



Διατίθεται
σε δύο διαστάσεις
1,00 και 1,20 μ.

ηλεκτρ. κουζίνα
νεροχύτης
ντουλάπι
και ψυγείο
μαζί

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

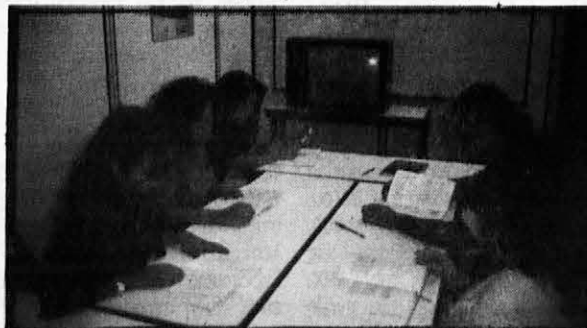
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375

INTELEKTO



★ διδάσκονται: Αγγλικά, Γαλλικά,
Ιταλικά, Γερμανικά, Ισπανικά

★ Τμήματα: νηπιακά, παιδικά, ενηλίκων
Προγράμματα: απλά, εντατικά, υπερεντατικά
Δ/ση Σπουδών: Μηνάς Βενάρδος



Προσφορά για τους Τσιριγώτες

Έκπτωση 30% σε κάθε Κυθήριο σπουδαστή-τρια της σχολής μας.

Δύο υποτροφίες σε ετήσια βάση στους αποφοίτους του Λυκείου Κυθήρων

Πραξιτέλους 131, 1ος όροφος
Τηλ. 4176.137 - 4176.186